

# PREMIER LIVRE

Au nom du Père et du Fils et de l'Esprit Saint, יהוה unique! Avec l'aide de יהוה, gloire à Lui, nous commençons la transcription du combat d'Adam et Eve qui est survenu après qu'ils furent sortis du Jardin, alors qu'ils habitaient dans la Caverne des trésors par ordre de יהוה le Créateur, gloire à Lui!

CHAPITRE 1-1 Dieu ordonne à Adam de demeurer dans la grotte des trésors. La mer de Crystal

1. יהוה planta le Jardin à l'Est de la terre le troisième jour, en bordure du monde à l'Est, vers le lever du soleil, duquel on ne trouve rien au-delà que l'eau qui entoure le monde entier et qui va jusqu'aux bords du ciel. [Job 26:10](#)
2. Et au Nord du Jardin il y a une mer d'eau claire et pure au goût comme nulle autre, qu'à travers sa clarté on peut voir les profondeurs du monde.
3. Et quand un humain s'y lave, il devient propre et pure, même s'il était ténébreux.
4. Et יהוה créa cette mer pour Son propre bon plaisir, car Il savait ce qui adviendrait à l'humain qu'Il fit après avoir quitté le Jardin à cause de sa transgression: les humains naîtraient dans le monde et mourraient et parmi eux les êtres justes dont יהוה relèvera les âmes au dernier jour et ils retourneront dans leur chair et se baigneront dans l'eau de cette mer et eux tous se repentiront de leurs péchés.
5. Quand יהוה fit sortir Adam du Jardin, Il ne le plaça pas à la bordure Nord, afin qu'il n'approche pas la mer d'eau et que lui et Ève s'y lavent, se nettoient de leurs péchés, oublient la transgression qu'ils ont commise et qu'elle ne soit plus en mémoire dans la pensée au sujet de leur châtement. [Genèse 3:22](#)
6. En ce qui concerne le côté Sud du Jardin, יהוה ne fut pas en faveur d'y laisser Adam demeurer, car le vent soufflant du Nord vers le Sud lui aurait apporté le délicieux parfum des arbres du Jardin.
7. Ainsi יהוה n'y plaça pas Adam afin qu'il ne respire pas le doux parfum de ces arbres lui faisant oublier sa transgression et trouvant consolation face à ce qu'il a fait en prenant plaisir à l'odeur des arbres, mais qui cependant ne le purifierait pas de sa transgression.
8. Mais parce que יהוה est miséricordieux et de grande compassion, qu'Il gouverne toutes choses d'une manière que Lui seul sait, Il fit demeurer notre père Adam du côté Ouest du Jardin. Le monde étant très vaste de ce côté.
9. יהוה lui commanda de demeurer là, dans une grotte de roc, la Caverne des trésors, en dessous du Jardin.

CHAPITRE 1-2 Adam et Eve s'évanouissent en quittant le Jardin

1. Lorsque notre père Adam et Ève sortirent du Jardin, ils foulèrent le sol de leurs pieds, ne sachant pas qu'ils marchaient.
2. Et quand ils arrivèrent à l'ouverture de la porte du Jardin et qu'ils virent la terre étalée devant eux, vaste, couverte de grosses et petites pierres et de sable, ils furent saisis de peur et tombèrent sur leurs faces par la frayeur qui survint sur eux, les laissant comme morts.

3. Ils avaient été jusqu'ici dans la terre du Jardin, magnifique de toutes sortes d'arbres, et se voyaient maintenant dans une terre étrangère, qu'ils ne connaissaient pas et qu'ils n'avaient jamais vue.
4. Car lorsqu'ils étaient dans le jardin et qu'ils étaient encore couverts de la grâce de leur brillance naturelle, ils n'avaient pas leurs cœurs tournés aux choses de ce monde.
5. יהוה eut pitié d'eux quand Il les vit s'effondrer devant la porte du Jardin; Il envoya Sa Parole à notre père Adam et à Ève pour les relever de leur état déchu.

#### CHAPITRE 1-3 La promesse des cinq grands jours et demi (5500 ans)

1. יהוה dit à Adam: "J'ai ordonné sur cette terre des jours et des années, et toi et ta postérité vous y habiterez et y marcherez, jusqu'à ce que les jours et les années soient accomplis; après quoi j'enverrai La Parole qui t'a créé et contre laquelle tu as transgressé, La Parole qui t'a fait sortir du jardin et qui t'a relevé quand tu étais tombé.
2. "Oui, La Parole qui te sauvera encore, quand les cinq jours et demi seront accomplis."
3. Et lorsque Adam entendit ces paroles venant de יהוה sur les grands cinq jours et demi, il n'en comprit pas le sens.
4. Car Adam pensait qu'il n'y aurait que cinq jours et demi jusqu'à la fin du monde.
5. Éploré, il pria יהוה de lui expliquer.
6. Et יהוה dans sa miséricorde pour Adam qui avait été fait à son image et à sa ressemblance, lui expliqua qu'il s'agissait de 5 500 ans; et comment Un viendrait ensuite le sauver, lui et sa postérité..
7. Mais יהוה avait auparavant conclu cette alliance avec notre père Adam, dans les mêmes termes, avant qu'il ne sorte du jardin, alors qu'il se trouvait près de l'arbre dont Eve prit le fruit et le lui donna à manger.
8. En effet, lorsque notre père Adam sortit du jardin, il passa près de cet arbre et vit comment יהוה en avait changé l'aspect et comment il se desséchait.
9. Et lorsque Adam s'en est approché, il s'est mis à trembler de frayeur et il s'est effondré. Mais יהוה dans sa miséricorde le releva, et fit alors cette alliance avec lui.
10. Et encore, quand Adam était à la porte du jardin, et qu'il vit le chérubin avec une épée de feu étincelante dans sa main, et que le chérubin se mit en colère et fronça les sourcils, Adam et Eve eurent peur de lui, et pensèrent qu'il voulait les mettre à mort. Ils tombèrent sur leur visage, tremblant de peur.
11. Mais il eut pitié d'eux et leur fit miséricorde, et, se détournant d'eux, il monta au ciel et pria le Seigneur, en disant:
12. "Seigneur, Tu m'as envoyé garder la porte du Jardin avec une épée de feu!
13. "Quand tes servants Adam et Ève m'ont vu, ils sont tombés sur leurs faces comme morts. O mon Seigneur, que ferons-nous à tes servants?"
14. יהוה eut pitié d'eux et leur témoigna Sa grâce.
15. Il renvoya son ange garder le Jardin
16. Et La Parole du Seigneur vint à Adam et Eve, et les releva.
17. Puis le Seigneur dit à Adam: "Je t'ai dit qu'au bout de cinq jours et demi, j'enverrai Ma Parole et te sauverai.

18. Par conséquent, Fortifie donc ton cœur, et reste dans la Caverne des Trésors, dont je t'ai parlé auparavant."
19. En entendant cette parole de יהוה, Adam fut réconforté par ce que יהוה lui dit, car Il lui avait dit comment Il le sauverait.

CHAPITRE 1-4 Adam et Eve entrent dans la caverne des trésors. Adam déplore les conditions modifiées

1. Cependant, Adam et Eve se lamentaient d'être sortis du Jardin, leur première demeure.
2. Lorsque Adam vit que son corps était changé, il pleura amèrement sur ce qu'ils avaient fait, Eve et lui. Et ils marchèrent et descendirent doucement dans la caverne des trésors
3. Et quand ils y arrivèrent, Adam pleura sur lui-même et dit à Eve: "Regarde cette caverne qui doit être notre prison dans ce monde, et un lieu de punition!"
4. "Qu'est-elle par rapport au jardin? Qu'est-ce que son étroitesse par rapport à l'espace de l'autre?"
5. Qu'est-ce que ce rocher, à côté de ces bosquets? Quelle est l'obscurité de cette caverne, comparée à la lumière du jardin?
6. "Qu'est-ce que cette corniche de rocher en surplomb pour nous abriter, comparée à la miséricorde du Seigneur qui nous a couverts de son ombre?"
7. "Qu'est-ce que le sol de cette caverne, comparé à la terre du jardin? Cette terre, jonchée de pierres, et cette autre, plantée d'arbres fruitiers délicieux?"
8. Et Adam dit à Eve: "Regarde tes yeux et les miens, avant nous apercevions les anges du ciel louer sans cesse, et eux aussi."
9. "Mais maintenant nous ne voyons plus comme avant: nos yeux sont devenus chair, ils ne peuvent plus voir comme avant.."
10. Adam dit encore à Eve: "Qu'est-ce que notre corps aujourd'hui, comparé à ce qu'il était autrefois, quand nous habitions le jardin?"
11. Il ne désirait pas entrer dans la caverne, sous le roc surplombant, et n'y serait même jamais entré.
12. Mais Adam se plia aux ordres de יהוה, se disant en lui-même: "Si je n'entre pas dans cette caverne, je deviendrai de nouveau transgresseur."

CHAPITRE 1-5 Eve fait une intercession noble et émouvante

1. Alors Adam et Eve entrèrent dans la caverne, et se tinrent en prière, dans leur propre langue, inconnue de nous, mais qu'ils connaissaient bien.
2. Et comme ils priaient, Adam leva les yeux, et vit le rocher et le toit de la caverne qui le recouvraient, de sorte qu'il ne pouvait voir ni le ciel, ni les créatures de יהוה. Alors il pleura et se frappa lourdement la poitrine, jusqu'à ce qu'il tombât, et fut comme mort.
3. Eve s'assit en pleurant, car elle croyait qu'il était mort.
4. Alors elle se leva, étendit ses mains vers יהוה, Lui demandant pitié et miséricorde, et dit: "יהוה, pardonne-moi mon péché, le péché que j'ai commis, et ne t'en souviens pas contre moi."
5. "Car moi seule a causé à Ton serviteur de passer du Jardin à ce monde condamné, de la lumière à cette obscurité, du séjour d'allégresse à cette prison."
6. "Ô יהוה, regarde ton serviteur ainsi tombé, et relève-le de sa mort, afin qu'il pleure et se repente de la faute qu'il a commise par moi."

7. "Ne lui enlève pas son âme cette fois-ci; mais laisse-le vivre pour qu'il se tienne debout selon la mesure de son repentir, et fasse Ta volonté, comme avant sa mort.
8. "Mais si Tu ne le ressuscites pas, alors, ô יהוה, enlève ma propre âme, afin que je sois comme lui; et ne me laisse pas dans cette prison, seule et isolée; car je ne peux rester seule dans ce monde sans lui.
9. "Par Ton pouvoir divin, Ô יהוה, Tu fis venir un sommeil sur lui et pris un os de son côté et remplaças de la chair à sa place par Ta grâce et puissance.
10. "Tu m'as pris, moi, l'os, et tu as fait de moi une femme, lumineuse comme lui, avec un cœur, la raison et la parole; et dans une chair, semblable à la sienne; et tu m'as fait à la ressemblance de son visage, par ta miséricorde et ta puissance.
11. "Ô Seigneur, lui et moi sommes Un, et Toi, Ô יהוה, es notre Créateur, tu es celui qui nous a faits tous les deux en un seul jour.
12. "Aussi, Ô יהוה, donne-lui vie afin qu'il soit avec moi dans cette terre étrangère, pendant que nous y demeurons à cause de notre transgression.
13. "Mais si Tu le privas de la vie, alors prends-moi, moi aussi, comme lui, afin que nous mourions tous deux le même jour.."
14. Et Eve pleura amèrement et s'effondra sur notre père Adam dans son immense chagrin.

#### CHAPITRE 1-6 Elohim explique à Adam et Eve comment et pourquoi ils ont péché

1. יהוה les regarda, car ils s'étaient tués à cause d'un grand chagrin.
2. Mais Il décida de les relever et de les consoler.
3. Il leur envoya donc Sa Parole, pour qu'ils se lèvent et soient ressuscités sur-le-champ.
4. Et le Seigneur dit à Adam et Eve: "Vous avez transgressé de votre propre volonté, en sorte que vous êtes sortis du jardin dans lequel je vous avais placés.
5. "Vous avez transgressé de votre plein gré, par votre désir de divinité, de grandeur et d'un état élevé, comme moi, aussi vous ai-je privés de la nature lumineuse dans laquelle vous étiez auparavant, et je vous ai fait sortir du jardin vers cette terre, rude et pleine de tribulations.
6. "Si seulement vous n'aviez pas transgressé Mon commandement et observé Ma loi, et si vous n'aviez pas mangé du fruit de l'arbre dont Je vous avais dit de ne pas vous approcher! Pourtant, il y avait dans le jardin des arbres fruitiers meilleurs que celui-là.
7. "Mais le méchant Satan, qui n'a pas persévéré dans son premier état et qui n'a pas gardé la foi, en qui il n'y avait aucune bonne intention à mon égard, et qui, bien que je l'aie créé, m'a mis à l'écart et a cherché la divinité, de sorte que je l'ai précipité du ciel, c'est lui qui, par son écoute, a fait paraître l'arbre agréable à vos yeux jusqu'à ce que vous en ayez mangé."
8. "C'est ainsi que vous avez transgressé Mon commandement, et c'est pourquoi J'ai fait venir sur vous toutes ces douleurs.
9. "Je suis יהוה Le Créateur, qui, lorsque J'ai créé Mes créatures, n'avais pas l'intention de les détruire. Mais quand celles-ci attisent fortement Ma colère, Je les punis par des fléaux douloureux, jusqu'à ce qu'elles se repentent.
10. Mais si, en revanche, elles continuent à s'endurcir dans leur transgression, elles seront à jamais frappées de malédiction."

#### CHAPITRE 1-7 Réconciliation avec les bêtes

1. Quand Adam et Ève entendirent ces paroles de יהוה, ils pleurèrent et sanglotèrent encore davantage; mais ils raffermirent leur amour en יהוה, car ils ressentaient maintenant que le Seigneur était pour eux comme un père et une mère; et c'est pour cette raison même qu'ils pleurèrent devant Lui, et qu'ils implorèrent sa miséricorde.
2. יהוה eut pitié d'eux et dit: "Ô Adam, j'ai fait mon alliance avec toi, et je ne m'en détournerai pas; je ne te laisserai pas non plus retourner dans le jardin, jusqu'à ce que mon alliance des cinq grands jours et demi soit accomplie."
3. Et Adam dit a יהוה: "Seigneur, Tu nous as créés, et tu nous as rendus aptes à être dans le jardin; et avant que je transgresse, Tu fis venir à moi toutes les bêtes, pour que je les nomme..
4. "Ta grâce était alors sur moi, et j'ai nommé chacun d'eux selon Ta volonté; et Tu les as tous soumis à moi.
5. "Ô Seigneur יהוה, depuis que j'ai transgressé Ton commandement, toutes les bêtes s'élèvent contre moi et veulent me dévorer, moi et Ève, Ta servante, et elles vont retrancher notre vie de la surface de la terre..
6. "Je Te supplie, Ô יהוה, puisque Tu nous as fait sortir du jardin et que Tu nous as fait séjourner dans un pays étranger, que Tu ne laisses pas les bêtes nous faire du mal."
7. Lorsque le Seigneur entendit ces paroles d'Adam, il eut pitié de lui et considéra qu'il avait dit vrai que les bêtes des champs se lèveraient et le dévoreraient, lui et Ève, car Lui, le Seigneur, était en colère contre eux deux à cause de leur transgression.
8. יהוה ordonna aux bêtes, aux oiseaux et à tout ce qui se déplace sur la terre, de venir vers Adam et de lui être familier, et de ne pas le faire souffrir, lui et Eve, ni d'ailleurs aucun des bons et des justes parmi leur postérité.
9. Alors les bêtes se prosternèrent devant Adam, selon le commandement de יהוה; sauf le serpent, contre lequel יהוה s'est irrité. Il ne vint pas à Adam, avec les autres bêtes.

#### CHAPITRE 1-8 La "nature lumineuse" de l'homme est retirée

1. Adam éploré dit: "Ô יהוה, lorsque nous habitions dans le jardin et que nos cœurs étaient élevés, nous voyions les anges qui chantaient des louanges dans le ciel, mais maintenant nous ne voyons plus comme nous avons l'habitude de le faire; car lorsque nous sommes entrés dans la caverne, toute la création s'est cachée devant nous."
2. Le Seigneur יהוה dit à Adam: "Lorsque tu m'étais assujéti, tu avais en toi une nature lumineuse, et c'est pourquoi tu pouvais voir les choses célestes. Mais après ta transgression, ta nature lumineuse te fut retirée, et il ne t'a pas été laissé de voir au loin, mais seulement de près, selon la capacité de la chair, car elle est bestiale.
3. Après qu'Adam et Eve eurent entendu ces paroles de יהוה, ils prirent leur chemin en Le louangeant et adorant d'un cœur douloureux.
4. Et יהוה cessa de communier avec eux.

#### CHAPITRE 1-9 Adam et Eve sont proches de la noyade

1. Adam et Eve sortirent de la caverne des trésors, et allèrent vers la porte du Jardin; ils restèrent à le regarder et regrettèrent d'en avoir été retranchés.

2. Adam et Eve quittèrent le devant de la porte du Jardin, et allèrent vers son côté Sud et trouvèrent là, l'eau qui arrose le Jardin et qui vient de la racine de l'Arbre de vie, et qui se divisait de là en quatre rivières.
3. Ils s'approchèrent de cette eau et la regardèrent, et ils comprirent que l'eau du Jardin sort dessous la racine de l'Arbre de vie.
4. Adam éploré et gémissant d'être coupé du Jardin, se frappa la poitrine et dit à Eve:
5. "Pourquoi as-tu attiré sur moi, sur toi-même et sur notre postérité, tant de ces fléaux et de ces châtiments?"
6. Et Eve lui dit: "Qu'est-ce que tu as vu pour pleurer et me parler de cette façon?"
7. Il dit à Eve: "Ne vois-tu pas cette eau qui était avec nous dans le jardin, qui arrose les arbres du jardin, et qui s'en écoule!"
8. "Et nous, quand nous étions dans le jardin, nous n'en faisons pas cas; mais depuis que nous sommes venus dans ce pays étranger, nous l'aimons, et nous en faisons usage pour notre corps."
9. En entendant ces paroles de lui, Eve pleura, et dans l'amertume de leur sanglot, ils tombèrent dans cette eau, et ils voulurent y mettre fin à leurs jours, pour ne plus jamais pouvoir contempler la création; car, en regardant l'œuvre de la création, ils ressentirent le besoin de mettre fin à leurs jours.

#### CHAPITRE 1-10 Après avoir quitté le jardin leurs corps ont besoin d'eau

1. יהוה, miséricordieux et bienveillant, les regarda ainsi couchés dans l'eau, et proches de la mort, et envoya un ange, qui les sortit de l'eau, et les déposa sur le rivage de la mer comme morts.
2. Puis l'ange monta vers יהוה, fut reçu et dit à יהוה: "Tes créatures ont rendu leur dernier souffle."
3. יהוה envoya Sa Parole vers Adam et Eve qui les releva de leur mort.
4. Quand Adam fut relevé, il dit: "Ô יהוה, lorsque nous étions dans le jardin, nous n'avions pas besoin de cette eau, ni n'en faisons cas; mais depuis que nous sommes arrivés sur cette terre, nous ne pouvons nous en passer."
5. יהוה dit à Adam: "Sous Mon autorité tu étais un être lumineux, tu ne connaissais pas cette eau. Après avoir transgressé Mon ordre, tu ne peux plus te passer d'eau pour laver ton corps et le faire grandir; semblable à celui des bêtes et a besoin d'eau
6. Après avoir écouté ces paroles de יהוה, Adam et Eve pleurèrent d'un sanglot amer et Adam implora יהוה de le laisser retourner dans le Jardin le voir pour une seconde fois.
7. Mais יהוה dit à Adam: "Je t'ai lié à Moi par une promesse, et quand cette promesse sera accomplie Je te ramènerai dans le Jardin, toi et ta juste descendance."
8. Et יהוה cessa de communier avec Adam.

#### CHAPITRE 1-11 Souvenir des jours glorieux dans le jardin

1. Alors Adam et Eve se sentirent brûler de soif, de chaleur et de chagrin.
2. Et Adam dit à Eve: "Nous ne boirons pas de cette eau, même si nous devions en mourir. Ève, lorsque cette eau pénétrera dans nos entrailles, elle augmentera nos châtiments et ceux de nos enfants, qui viendront après nous."

3. Adam et Eve se retirèrent alors de l'eau et n'en burent pas du tout, mais ils allèrent et entrèrent dans la grotte des trésors.
4. Une fois dans la caverne, Adam ne pouvait pas voir Eve, il entendait seulement le son qu'elle faisait. Elle non plus ne voyait pas Adam, mais entendait le son qu'il faisait.
5. Alors Adam pleura, dans une profonde affliction, et se frappa la poitrine; puis il se leva et dit à Eve: "Où es-tu?"
6. Et elle lui répondit: "Voici, je suis debout dans cette obscurité."
7. Il lui dit alors: "Souviens-toi de la nature lumineuse dans laquelle nous vivions, lorsque nous demeurions dans le jardin!"
8. "Ève, souviens-toi de la gloire qui reposait sur nous dans le jardin. Ève, souviens-toi des arbres qui nous couvraient de leur ombre dans le jardin, tandis que nous nous déplaçions parmi eux.
9. "Ève, souviens-toi que, lorsque nous étions dans le jardin, nous ne connaissions ni le jour ni la nuit. Souviens-toi de l'arbre de vie, d'où coulait l'eau, et qui nous éclairait! Souviens-toi, Ève, de la terre du jardin et de son éclat!"
10. "Rappelle-toi, Ô Rappelle-toi ce jardin où il n'y avait pas de obscurité, et où nous habitons.
11. "Alors qu'à peine sommes-nous entrés dans cette caverne des trésors que la pénombre nous a entourés, au point que nous ne pouvons plus nous voir l'un et l'autre, et que tout le plaisir de cette vie a pris fin."

#### CHAPITRE 1-12 La nuit est venue entre Adam et Eve

1. Alors Adam se frappa la poitrine, et lui et Eve pleurèrent toute la nuit jusqu'à ce que l'aube approche, et ils soupirèrent durant toute la durée de la nuit à Miyazia.
2. Et Adam se jeta par terre dans la caverne, à cause de son profond chagrin et de l'obscurité, et il resta étendu comme mort.
3. Eve entendit le bruit qu'il faisait en tombant par terre. Elle le tâtonna de ses mains, et le trouva étendu comme un cadavre.
4. Elle eut peur, et demeura sans voix à côté de lui.
5. Mais le Seigneur miséricordieux contempla la mort d'Adam et le mutisme d'Eve due à la peur des ténèbres.
6. Et La Parole de יהוה י' vint à Adam et le releva de sa mort, et ouvrit la bouche d'Eve pour qu'elle parle.
7. Alors Adam se leva dans la caverne et dit: " Ô יהוה י', pourquoi la lumière s'est-elle retirée de nous, et les ténèbres se sont-elles abattues sur nous ? Pourquoi nous laisses-Tu dans cette longue obscurité? Pourquoi nous affliges-Tu ainsi?"
8. "Et cette obscurité, Ô Seigneur, où était-elle avant de venir sur nous? Elle est telle que nous ne pouvons nous voir l'un et l'autre.
9. "Quand nous étions dans le jardin, nous n'avons pas vu ni même su ce que sont les ténèbres. Je n'étais pas caché d'Eve, et elle n'était pas cachée de moi, au point qu'elle ne puisse plus me voir; et aucune obscurité n'est venue sur nous, pour nous séparer l'un de l'autre.
10. " Mais elle et moi étions toutes deux dans une même lumière éclatante. Je la voyais et elle me voyait. Mais maintenant, depuis que nous sommes entrés dans cette caverne, une obscurité est venue sur nous, et nous a séparés, de sorte que je ne la vois pas, et qu'elle ne me voit pas.

## 11. "Seigneur, veux-Tu donc nous accabler par cette obscurité?"

### CHAPITRE 1-13 Pourquoi la nuit et le jour furent créés

1. Puis lorsque יהוה, qui est miséricordieux et plein de pitié, entendit la voix d'Adam, Il lui dit:
2. " Ô Adam, tant que le bon ange m'était obéissant, une lumière éclatante reposait sur lui et sur ses hôtes.
3. "Mais quand il a transgressé Mon commandement, Je l'ai privé de cette nature lumineuse, et il est devenu ténébreux.
4. "Quand il était dans les cieux, dans le royaume de la lumière, il ne connaissait pas les ténèbres.
5. "Mais il transgressa, et je le fis tomber du ciel sur la terre; et ce fut cette obscurité qui vint sur lui.
6. "Et toi, Adam, alors que tu étais dans mon jardin et que tu m'obéissais, cette lumière brillante reposait elle aussi sur toi.
7. "Mais lorsque je pris connaissance de ta transgression, je te privai de cette lumière. Toutefois, de par Ma miséricorde, Je ne t'ai pas changé en ténèbres, mais Je t'ai fait un corps de chair, sur lequel J'ai étendu cette peau, afin qu'il supporte le froid et la chaleur.
8. "Si j'avais laissé ma colère s'abattre sur toi, je t'aurais détruit, et si je t'avais transformé en ténèbres, ce serait comme si je t'avais tué.
9. "Mais dans Ma miséricorde, Je t'ai fait tel que tu es. Quand tu as transgressé Mon commandement, Adam, Je t'ai chassé du jardin, Je t'ai fait venir sur cette terre, Je t'ai ordonné d'habiter dans cette caverne, et les ténèbres te sont parvenues, comme à celui qui a transgressé Mon commandement.
10. "Alors, Adam, que cette nuit ne te trompe pas. Elle ne durera pas éternellement; elle n'est que de douze heures; quand elle se terminera, le jour reparaitra.
11. "Ne soupire donc pas et ne t'émeus pas, et ne dis pas en ton cœur que cette obscurité est longue et qu'elle s'éternise, et ne dis pas en ton cœur que je t'en accable.
12. "Fortifie ton cœur, et ne crains rien. Cette obscurité n'est pas un châtement. Mais, Ô Adam, j'ai fait le jour, et j'y ai placé le soleil pour qu'il éclaire, afin que toi et tes enfants fassiez votre travail.
13. "Car Je savais que tu désobéirais et transgresserais, et que tu viendrais sur cette terre, que déjà Je n'étais pas dur envers toi par cette faute, ni ne t'anéantissais ou t'enfermais dans ton passage de la lumière à l'obscurité, et du Jardin à cette terre.
14. "Car Je t'ai fait de lumière et Je désirai faire sortir des enfants de lumière de toi, et semblables à toi.
15. "Mais jusqu'à ce que Je finisse la Création et bénisse en elle toute chose, tu n'as pas gardé mon commandement.
16. " Quand Je t'ordonnai de ne pas manger de l'arbre, Je savais déjà que Satan, qui se trompa lui-même, essaierait aussi de te tromper.
17. "Aussi Je te fis savoir aux moyens de l'arbre de ne pas t'approcher de lui et Je te dis de ne pas manger du fruit de celui-ci, ni d'y goûter, ni de t'y asseoir dessous, ni de lui céder. [Ezéchiel 31:8-11](#)
18. "Ne t'ai-Je pas parlé de l'arbre? T'ai-Je laissé sans instruction, Ô Adam? Néanmoins tu as péché. C'aurait été une offense de Ma part de ne t'avoir donné aucun ordre et tu te serais retourné pour M'en blâmer.



19. "Mais Je t'instruisis et te mis en garde et néanmoins tu es tombé. Qu'ainsi Mes créatures ne Me blâment pas et que le blâme reste sur elles seulement.
20. "Adam, j'ai fait le jour pour toi et pour tes enfants après toi, afin qu'ils travaillent et oeuvrent. Et j'ai fait la nuit pour qu'ils se reposent de leur travail, et pour que les bêtes des champs sortent nuitamment et cherchent leur nourriture..
21. "Voilà il ne reste maintenant que peu de ténèbres, Ô Adam; et le jour apparaîtra bientôt."

#### CHAPITRE 1-14 La première prophétie de la venue du Christ

1. Adam dit à יהוה: "Ô Seigneur, prends mon âme et ne me laisse pas encore avoir cette nostalgie, ou déplace-moi vers un endroit où il n'y a pas d'obscurité."
2. Le Seigneur יהוה dit à Adam: "En vérité, je te le dis, cette obscurité disparaîtra devant toi, chaque jour que j'ai déterminé pour toi, jusqu'à l'accomplissement de mon alliance; alors je te sauverai et te ramènerai de nouveau dans le jardin, dans la demeure de lumière tant désirée, où il n'y a pas de ténèbres. Je te ramènerai, vers elle - dans le royaume des cieux."
3. יהוה dit encore à Adam: "Toute cette souffrance que tu t'infliges à cause de ta faute ne te libérera pas de la main de Satan, et ne te sauvera pas.
4. "Mais, quand je descendrai du ciel et deviendrai chair de ta semence, et prendrai sur moi l'infirmité dont tu souffres, alors les ténèbres qui sont venues sur toi dans cette caverne viendront sur moi dans la tombe, quand je serai dans la chair de ta semence.
5. "Et Moi qui suis sans nombre d'années, serait assujetti au comptage des années, des temps, des mois et des jours, et Je serais compté comme l'un des fils des humains afin de te sauver"
6. Et יהוה cessa de communier avec Adam.

#### CHAPITRE 1-15 Adam et Eve ne reviendront pas au jardin

1. Adam et Eve furent consternés et pleurèrent à cause de La Parole de יהוה qui dit qu'ils ne reviendraient pas au Jardin jusqu'à l'achèvement des jours fixés sur eux, mais encore plus parce que יהוה leur dit qu'il souffrirait pour leur salut.

#### CHAPITRE 1-16 Le premier lever de soleil. Adam et Eve pensent que c'est un feu qui vient les brûler

1. Adam et Eve ne cessèrent de se tenir en prière dans la caverne, pleurant jusqu'à ce que l'aurore se lève sur eux.
2. Et lorsqu'ils virent la lumière revenir à eux, ils dissipèrent leur peur et fortifièrent leurs cœurs.
3. Alors Adam entreprit de sortir de la caverne. Lorsqu'il arriva à l'entrée de la caverne, qu'il se tint debout, qu'il tourna son visage vers l'Orient, qu'il vit le soleil se lever en rayons lumineux et qu'il en sentit la chaleur sur son corps, il en eut peur et pensa dans son cœur que cette flamme était sortie pour le tourmenter.
4. Alors il pleura en frappant sa poitrine et tomba face contre terre et fit sa requête en disant:
5. "Seigneur, ne me tourmente pas, ne me consume pas, et n'ôte pas encore ma vie de la terre."
6. Il pensait que le soleil était יהוה.

7. Dans la mesure où, il entendait la voix et le bruit que faisait יהוה dans le Jardin, il Le craignait, mais Adam n'avait encore jamais vu la brillante lumière du soleil, ni sa chaleur brûlante toucher son corps.
8. Aussi il eut peur du soleil quand ses rayons brûlants le touchèrent et il pensa que יהוה voulait le tourmenter tous les jours qu'il avait décrétés sur lui.
9. Et Adam dit en sa pensée: "Comme יהוה ne nous a pas tourmentés par l'obscurité, voici qu'il a fait lever ce soleil pour nous tourmenter de sa chaleur brûlante."
10. Alors qu'il pensait cela en son cœur, La Parole de יהוה vint et dit:
11. "Ô Adam, relève-toi et tiens-toi droit! Ce soleil n'est pas יהוה mais a été créé pour donner la lumière du jour, comme Je t'ai expliqué dans la caverne en disant que l'aurore apparaîtra et qu'il y aura la lumière du jour.
12. Car Je suis יהוה qui t'a rassuré dans la nuit.
13. Et יהוה cessa de communier avec Adam.

#### CHAPITRE 1-17 Le Chapitre du Serpent

1. Ensuite, Adam et Ève sortirent de la caverne et se dirigèrent vers le jardin.
2. Mais lorsqu'ils s'en approchèrent, devant la porte occidentale, d'où Satan était venu lorsqu'il avait trompé Adam et Ève, ils virent venir à la porte le serpent qui s'était associé à Satan, léchant tristement la poussière et se tortillant sur sa poitrine à terre, à cause de la malédiction qui lui était tombée dessus de יהוה.
3. Et tandis qu'auparavant le serpent était la plus exaltée de toutes les bêtes, maintenant il était changé et était devenu glissant, et le plus méchant de tous, et il rampait sur sa poitrine et allait sur son ventre.
4. Et alors que ce fut le plus beau de tous les animaux, il avait été changé, et était devenu le plus laid de tous. Au lieu de se nourrir de la meilleure nourriture, il se nourrissait maintenant de poussière. Au lieu d'habiter, comme auparavant, dans les meilleurs endroits, il vivait maintenant dans la poussière.
5. Tandis qu'il avait été le plus distingué de tous les animaux, qui restaient tous ébahis devant sa beauté, il était maintenant en horreur devant eux.
6. Et, de plus, alors qu'il habitait dans une belle demeure, où tous les autres animaux venaient de partout, et que là où il buvait, eux aussi buvaient de la même eau, maintenant, après qu'il était devenu venimeux, à cause de la malédiction de יהוה, tous les animaux s'enfuyaient de sa demeure, et ne voulaient pas boire de l'eau qu'il buvait, mais s'en éloignaient.

#### CHAPITRE 1-18 Le combat mortel avec le serpent

1. Lorsque le serpent maudit vit Adam et Ève, il gonfla sa tête, se dressa sur sa queue et, les yeux rouges de sang, se comporta comme s'il voulait les tuer.
2. Il se dirigea vers Ève et la poursuivit en courant, tandis qu'Adam, qui se tenait là, pleurait parce qu'il n'avait pas de bâton à la main pour frapper le serpent et qu'il ne savait pas comment le mettre à mort.
3. Mais, ayant le cœur brûlant pour Ève, Adam s'approcha du serpent et le saisit par la queue, lorsque celui-ci se tourna vers lui et lui dit:

4. "Ô Adam, à cause de toi et d'Eve, je suis glissant, et je marche sur le ventre." Puis du fait de sa grande force, il jeta Adam et Eve par terre et les serra durement, comme s'il voulait les tuer.
5. Mais יהוה envoya un ange qui projeta le serpent loin d'eux, et les releva.
6. Alors La Parole de יהוה vint au serpent, et lui dit: "Dans un premier temps, je t'ai rendu désinvolte, et je t'ai fait marcher sur ton ventre; mais je ne t'ai pas privé de la parole.
7. "Maintenant, sois muet, et ne parle plus, ni toi ni ta race, car c'est par toi qu'est arrivée la ruine de mes créatures, et maintenant tu veux les tuer!"
8. Alors le serpent fut frappé de mutisme, et ne parla plus.
9. Puis un vent vint souffler du ciel sur l'ordre de יהוה qui emporta le serpent loin d'Adam et Eve, le jeta sur le rivage de la mer, et il atterrit en Inde.

#### CHAPITRE 1-19 Les bêtes sont soumises à Adam

1. Mais Adam et Eve pleurèrent devant יהוה. Et Adam lui dit:
2. "Ô Seigneur, quand j'étais dans la caverne, je t'ai dit ceci, mon Seigneur, que les bêtes des champs se lèveraient et me dévoreraient, et qu'elles retrancheraient ma vie de la terre."
3. Alors Adam, à cause de ce qui lui était arrivé, se frappa la poitrine et tomba sur la terre comme un cadavre; alors La Parole de יהוה vint à lui,
4. laquelle le ressuscita, et lui dit:
5. " Ô Adam, aucune de ces bêtes ne pourra te faire du mal; car lorsque j'ai fait venir les bêtes et les autres choses mouvantes vers toi dans la caverne, je n'ai pas laissé le serpent venir avec elles, de peur qu'il ne s'élève contre toi, qu'il ne te fasse trembler, et que la crainte de celui-ci ne tombe dans vos cœurs.
6. "Car je savais que ce maudit est méchant; c'est pourquoi je n'ai pas voulu le laisser s'approcher de toi avec les autres bêtes.
7. "Mais maintenant, fortifie ton coeur et ne crains rien. Je suis avec toi jusqu'à la fin des jours que j'ai fixés sur toi."

#### CHAPITRE 1-20 Adam souhaite protéger Eve

1. Alors Adam pleura et dit: "יהוה, déplace-nous dans un autre endroit, afin que le serpent ne revienne pas près de nous, et ne se lève pas contre nous. De peur qu'il ne trouve ta servante Eve seule et qu'il ne la tue, car ses yeux sont hideux et mauvais."
2. Mais יהוה dit à Adam et Eve: "Désormais, ne craignez rien, je ne le laisserai pas s'approcher de vous; je l'ai chassé loin de vous, loin de cette montagne; je n'y laisserai rien qui puisse vous nuire."
3. Alors Adam et Eve se prosternèrent devant יהוה et lui rendirent grâce, et le louèrent de les avoir délivrés de la mort.

#### CHAPITRE 1-21 Adam et Eve tentent de se suicider

1. Puis Adam et Eve partirent en direction du jardin.
2. Et la chaleur battait comme une flamme sur leurs visages; ils transpiraient à cause de la chaleur, et pleuraient devant le Seigneur.

3. Or le lieu où ils pleuraient était à proximité d'une haute montagne, face à la porte occidentale du jardin.
4. Alors Adam se jeta du haut de cette montagne; son visage était couvert de blessures et sa chair était écorchée; du sang coulait abondamment hors de lui, et il était au bord de la mort.
5. Pendant ce temps, Eve qui était restée debout sur la montagne, pleurait en le voyant ainsi couché.
6. Et elle dit: "Je ne veux pas continuer à vivre sans lui, car tout ce qu'il s'est fait à lui-même, c'est à cause de moi."
7. Alors elle se jeta sur lui, fut lacéré et écorché par des pierres, et resta couché comme morte.
8. Mais יהוה le miséricordieux, qui a le regard sur Ses créatures, regarda Adam et Eve qui gisaient morts, et Il leur envoya Sa Parole, et les ressuscita.
9. Il dit à Adam: "Ô Adam, toute cette misère que t'inflige ne pourra rien contre Ma décision, et elle ne modifiera pas l'alliance des 5500 ans."

#### CHAPITRE 1-22 Adam supplie de ne plus souffrir

1. Alors Adam dit à יהוה: "Je dessèche sous la chaleur; je suis fatigué de marcher, et j'ai la lassitude de ce monde. Et je ne sais pas quand Tu m'en feras sortir pour que je puisse me reposer."
2. Alors le Seigneur יהוה lui dit: "Ô Adam, cela ne peut être maintenant, pas avant que tu aies achevé tes jours. Ensuite, je te ferai sortir de ce pays misérable."
3. Et Adam dit à יהוה: "Lorsque j'étais dans le jardin, je ne connaissais ni chaleur, ni languissement, ni marche, ni tremblement, ni crainte; mais maintenant, depuis que je suis venu sur cette terre, toute cette affliction est venue sur moi."
4. Alors יהוה dit à Adam: "Tant que tu gardais mon commandement, ma lumière et ma grâce reposaient sur toi. Mais lorsque tu as transgressé Mon commandement, le chagrin et la misère te sont tombés dessus dans ce pays."
5. Et Adam pleura et dit: "Seigneur, ne me retranche pas à cause de cela, ne me frappe pas de lourdes plaies, et ne me rétribue pas davantage à cause de mon péché; car nous avons, de notre propre volonté, transgressé ton commandement, abandonné ta loi et cherché à devenir des dieux comme toi, lorsque Satan, l'ennemi, nous a séduits."
6. Alors יהוה dit encore à Adam: "Du fait que tu as enduré la crainte et le tremblement dans ce pays, la langueur et la souffrance en foulant du pied et en marchant, en franchissant cette montagne et en en mourant, je prendrai tout cela sur Moi afin de te sauver."

#### CHAPITRE 1-23 Adam et Eve se ceignent et fabriquent le premier autel jamais construit

1. Pleurant davantage Adam dit: "Ô יהוה, aie pitié de moi, plutôt que de prendre sur Toi ce que je ferais."
2. Mais יהוה envoya Sa Parole vers Adam et Eve.
3. Lorsque Adam et Ève furent remis sur leurs pieds, Adam dit à Ève: "Ceins-toi, et moi aussi je me ceindrai". Et elle se ceignit, comme Adam le lui avait dit.

4. Puis Adam et Ève prirent des pierres et les placèrent en forme d'autel; ils prirent des feuilles des arbres situés en dehors du jardin, avec lesquelles ils essuyèrent, sur la face du rocher, le sang qu'ils avaient répandu.
5. Et ce qui était tombé sur le sable, ils le recueillirent avec la poussière à laquelle il était mêlé et l'offrirent sur l'autel comme offrande à יהוה.
6. Adam et Ève se tinrent alors sous l'autel et pleurèrent, implorant ainsi יהוה: "Pardonne-nous notre faute et notre péché, et jette sur nous ton œil de miséricorde. Car lorsque nous étions dans le jardin, nos louanges et nos hymnes montaient sans cesse devant Toi.
7. "Mais quand nous sommes arrivés dans cette terre étrangère, la louange pure nous a quitté, ainsi que la prière juste, la compréhension profonde du cœur, la douceur des pensées, la justesse des conseils, la perspicacité et la droiture des sentiments, et notre nature lumineuse nous a quitté. En revanche, notre corps a été altéré par rapport à ce qu'il était à l'origine, lorsque nous avons été créés.
8. "A présent, considère notre sang qui est offert sur ces pierres, et accepte-le de nos mains, comme la louange que nous te chantions au départ, quand nous étions dans le jardin."
9. Et Adam se mit à adresser d'autres supplications à יהוה.

#### CHAPITRE 1-24 Une prophétie vivante de la vie et de la mort du Christ

1. Alors le miséricordieux יהוה, bienveillant et aimant les hommes, contempla Adam et Eve, et leur sang, qu'ils Lui avaient présenté en offrande, sans en avoir reçu l'ordre. Il en fut émerveillé, et accepta leurs offrandes.
2. Et יהוה envoya de Sa présence un feu vif, qui consuma leur offrande.
3. Il sentit la bonne odeur de leur offrande, et leur témoigna sa miséricorde.
4. Puis La Parole de יהוה vint à Adam, et lui dit: "Ô Adam, de même que tu as versé ton sang, de même je verserai Mon propre sang quand Je deviendrai chair de ta semence; et de même que tu es mort, Ô Adam, de même je mourrai. Et de même que tu as bâti un autel, de même je ferai pour toi un autel sur la terre; et de même que tu y as offert ton sang, de même j'offrirai mon sang sur un autel sur la terre.
5. "Et de même que tu as demandé le pardon par ce sang, de même je ferai de mon sang le pardon des péchés, et j'y effacerai les transgressions.
6. "Et maintenant, voici que j'ai agréé ton offrande, Ô Adam, mais les jours de l'alliance, par laquelle je t'ai lié, ne sont pas encore accomplis. Quand ils seront accomplis, alors je te ramènerai dans le jardin.
7. "Maintenant donc, fortifie ton cœur; et quand la tristesse te saisira, fais-Moi une offrande, et Je te serai favorable."

#### CHAPITRE 1-25 L'établissement du culte

1. יהוה savait qu'Adam avait dans ses pensées, de se tuer souvent et de Lui faire une offrande de son sang.,
2. C'est pourquoi Il lui dit: "Ô Adam, ne te tue plus comme tu l'as fait, en te jetant du haut de cette montagne. "
3. Mais Adam dit à יהוה: "J'avais en tête de mettre fin à mes jours sur-le-champ, pour avoir transgressé Tes commandements, et pour être sorti du beau jardin, et pour la

lumière éclatante dont Tu m'as privé, et pour les louanges qui sortaient sans cesse de ma bouche, et pour la lumière qui me couvrait.

4. " Néanmoins, de par Ta bonté, **וְיְהוָה**, ne me fais pas disparaître définitivement; mais soit-moi favorable chaque fois que je meurs, et ramène-moi à la vie.
5. "Et par là on saura que Tu es un **וְיְהוָה** miséricordieux, qui ne désire pas que quiconque périsse; qui ne souhaite pas la chute de quiconque; et qui ne condamne personne cruellement, méchamment, et par une destruction totale."
6. Alors Adam resta silencieux.
7. Et La Parole de **וְיְהוָה** vint à lui, et le bénit, et le réconforta, et fit alliance avec lui, qu'Elle le sauverait à la fin des jours déterminés sur lui.
8. Telle fut donc la première offrande qu'Adam fit à **וְיְהוָה**; et c'est ainsi qu'il prit l'habitude de faire.

CHAPITRE 1-26 Une belle prophétie de vie et de joie éternelles

1. Alors Adam prit Eve, et ils se mirent à retourner vers la caverne des trésors où ils habitaient. Mais lorsqu'ils s'en approchèrent et qu'ils la virent de loin, une lourde tristesse tomba sur Adam et Eve en la regardant.
2. Alors Adam dit à Eve: "Lorsque nous étions sur la montagne, nous étions réconfortés par La Parole de **וְיְהוָה** qui conversait avec nous; et la lumière qui venait de l'est, brillait sur nous.
3. "Mais maintenant, La Parole de **וְיְהוָה** nous est cachée; et la lumière qui brillait sur nous est altérée au point que celle-ci a disparu, et a laissé les ténèbres et la tristesse nous envahir.
4. "Et nous sommes obligés d'entrer dans cette caverne qui est comme une prison, où les ténèbres nous couvrent, de sorte que nous sommes séparés l'un de l'autre; et tu ne me vois pas, et je ne te vois pas non plus."
5. Quand Adam eut dit ces mots, ils pleurèrent et étendirent leurs mains devant **וְיְהוָה**, car ils étaient pleins de chagrin.
6. Et ils supplièrent **וְיְהוָה** de leur ramener le soleil, pour qu'il brille sur eux, afin que les ténèbres ne les recouvrent pas, et qu'ils ne retournent pas sous ce toit de roches. Et ils préféreraient mourir plutôt que de voir cette obscurité.
7. Alors **וְיְהוָה** jeta un regard sur Adam et Ève et sur leur grande tristesse, et sur tout ce qu'ils avaient entrepris avec un cœur fervent, à cause de toutes les difficultés dans lesquelles ils se trouvaient, au lieu de leur confort d'autrefois, et à cause de toute la misère qui s'abattait sur eux dans un pays étranger.
8. Par conséquent, **וְיְהוָה** ne fut pas irrité contre eux, ni impatient avec eux, mais il fut patient et indulgent à leur égard, comme envers les enfants qu'il avait créés.
9. Alors La Parole de **וְיְהוָה** vint à Adam, et lui dit: "Adam, en ce qui concerne le soleil, si je le prenais et te l'apportais, les jours, les heures, les années et les mois seraient tous réduits à néant, et l'alliance que j'ai faite avec toi, ne pourrait jamais s'accomplir.
10. "Mais alors tu serais changé et livré à une interminable détresse, et il ne te serait plus possible d'obtenir le salut à tout jamais.

11. "Mais plutôt, patiente et apaise ton âme nuit et jour pendant que tu vis, jusqu'à ce que les jours soient complets et que le temps de mon alliance soit accompli.
12. "Alors Je viendrai te sauver, Ô Adam, car Je ne souhaite pas que tu sois affligé.
13. "Et quand je considérerai toutes les bonnes choses dans lesquelles tu as vécu, et pourquoi tu fus écarté d'elles, alors je te témoignerai volontiers ma miséricorde.
14. "Mais je ne peux pas changer l'alliance qui est sortie de ma bouche, sinon je t'aurais déjà ramené dans le jardin.
15. "Cependant, lorsque l'alliance sera accomplie, alors Je vous témoignerai, à toi et à ta postérité, ma miséricorde, et Je vous amènerai dans un pays d'allégresse, où il n'y aura ni peine ni souffrance, mais une joie et une félicité permanentes, une lumière qui ne disparaîtra jamais, des louanges qui ne cesseront jamais, et où subsiste un beau jardin pour toujours
16. Et יהוה' dit encore à Adam: "Prends ton mal en patience et entre dans la caverne, car l'obscurité, dont tu as eu peur, ne durera que douze heures; et quand elle sera terminée, la lumière se lèvera."
17. Alors, quand Adam entendit ces paroles de יהוה' lui et Eve se prosternèrent devant Lui, et leurs cœurs furent réconfortés. Ils rentrèrent dans la caverne comme d'habitude, tandis que des larmes coulaient de leurs yeux, que la tristesse et les sanglots sortaient de leurs cœurs, et qu'ils souhaitaient que leur âme quitte leur corps.
18. Adam et Ève se tinrent debout en prière, jusqu'à ce que l'obscurité de la nuit les surprenne, et qu'Adam soit caché d'Ève, et elle de lui.
19. Et ils restèrent debout en prière.

CHAPITRE 1-27 La deuxième tentation d'Adam et Eve. Le diable prend la forme d'une lumière séduisante

1. Quand Satan, le haineux de tout bien, vit comment ils continuaient à prier, et comment יהוה' communiaient avec eux, et les consolait, et comment Il avait accepté leur offrande--Satan fit une apparition.
2. Il commença par transformer ses hôtes; dans ses mains se trouvait un feu étincelant, et ils étaient dans une grande lumière.
3. Il plaça ensuite son trône près de l'entrée de la grotte, car il ne pouvait y entrer à cause de leurs prières. Et il répandit la lumière dans la caverne, jusqu'à ce que la caverne scintille au-dessus d'Adam et d'Eve, tandis que ses hôtes se mirent à chanter des louanges.
4. Or, Satan fit cela pour qu'en voyant la lumière, Adam pense en lui-même que c'était une lumière céleste, et que les hôtes de Satan étaient des anges, et que יהוה' les avait envoyés pour surveiller la caverne, et lui donner de la lumière dans cette obscurité.
5. Ainsi, lorsqu'Adam sortirait de la caverne et les verrait, et qu'Adam et Eve se prosternerait devant Satan, celui-ci vaincrait Adam par cette action, et l'humilierait une seconde fois devant יהוה'.
6. Lorsque Adam et Ève virent donc la lumière, s'imaginant qu'elle était réelle, ils raffermirent leur cœur; cependant, comme ils tremblaient, Adam dit à Ève:
7. "Regarde cette grande lumière, et ces nombreux chants de louanges, et cette assemblée qui se tient dehors et qui n'entre pas dans notre demeure; ne nous explique pas ce qu'ils disent, ni d'où ils viennent, ni ce que signifie cette lumière; ni quelle est la signification de ces louanges; ni pourquoi ils ont été envoyés ici, ni pourquoi ils restent dehors.

8. "S'ils venaient de יהוה, ils viendraient à nous dans la caverne, et nous diraient leur mission."
9. Alors Adam se leva et pria le יהוה avec un cœur fervent, et dit:
10. " Ô Seigneur, y a-t-il dans le monde un autre Elohim que Toi, qui as créé les anges et les a remplis de lumière, et qui les a envoyés veiller sur nous, et qui viendrait avec eux? "
11. Mais voici que nous voyons ces armées qui se tiennent à l'entrée de la caverne; elles sont dans une grande lumière; elles chantent de grandes louanges. S'ils sont d'un autre dieu que Toi, dis-le moi ; et s'ils sont envoyés par Toi, informe-moi de la raison pour laquelle Tu les as envoyés."
12. A peine Adam eut-il dit cela, qu'un ange de יהוה lui apparut dans la caverne, qui lui dit: "Ô Adam, ne crains pas. C'est Satan et ses hôtes; il veut te tromper comme il t'a trompé la première fois. En effet, la première fois, il s'était caché dans le serpent; mais cette fois, il est venu à toi sous la forme d'un ange de lumière; afin que, si tu l'adorais, il puisse te subjuguier, en la présence même de יהוה."
13. Alors l'ange s'éloigna d'Adam, saisit Satan à l'entrée de la caverne, le dépouilla de la feinte qu'il avait revêtue, et le présenta sous sa propre forme hideuse à Adam et Eve, qui furent effrayés de lui lorsqu'ils le virent.
14. L'ange dit à Adam: "Cette apparence hideuse est la sienne depuis que יהוה l'a fait tomber du ciel. Il ne pouvait pas venir à vous comme ça; c'est pourquoi il s'est transformé en ange de lumière."
15. Alors l'ange chassa Satan et ses hôtes d'Adam et Eve, et leur dit: "Ne craignez pas; יהוה qui vous a créés, vous fortifiera."
16. Et l'ange s'éloigna d'eux.
17. Adam et Eve restèrent debout dans la caverne sans qu'une consolation ne vienne à eux, et ils furent perplexes dans leurs pensées.
18. Au matin, ils prièrent, puis ils partirent en direction du jardin. Car leur cœur était attaché à lui, et ils ne pouvaient obtenir aucune consolation pour l'avoir quitté.

CHAPITRE 1-28 Le diable fait semblant de conduire Adam et Eve à l'eau pour se baigner

1. Mais lorsque le rusé Satan vit qu'ils se dirigeaient vers le jardin, il rassembla son armée et ils apparurent sur un nuage, dans l'intention de les tromper.
2. Lorsque Adam et Ève les virent ainsi en vision, ils crurent que c'étaient des anges de יהוה venus les consoler d'avoir quitté le jardin, ou les y ramener.
3. Et Adam étendit ses mains vers יהוה, le suppliant de lui faire comprendre qui ils étaient.
4. Alors Satan, le haineux de tout bien, dit à Adam: "יהוה, je suis un ange du grand יהוה; et, voici les armées qui m'entourent.
5. " יהוה m'a envoyé, avec eux, pour te prendre et t'amener à la lisière du jardin, vers le nord, jusqu'au rivage de la mer limpide, afin que toi et Ève vous y baigniez et que vous retrouviez votre joie d'antan, et que vous retourniez au jardin."
6. Ces paroles pénétrèrent dans le cœur d'Adam et d'Eve.



7. Cependant, יהוה retint Sa Parole d'Adam, et ne le lui fit pas comprendre tout de suite, mais attendit pour voir sa résistance; s'il serait vaincu comme Eve le fut lorsqu'elle était dans le jardin, ou s'il vaincrait.
8. Alors Satan appela Adam et Ève, et dit: "Voici, allons jusqu'à la mer d'eau", et ils se mirent en route.
9. Adam et Ève les suivaient à quelque distance.
10. Mais lorsqu'ils arrivèrent à la montagne située au nord du jardin, qui était très haute et ne comportait pas de marches pour y accéder, le Diable s'approcha d'Adam et Ève et les fit gravir le sommet véritablement, et non en vision, souhaitant ainsi les précipiter vers le bas, les tuer et effacer leur nom de la terre, afin que cette terre reste à lui seul et à ses armées.

#### CHAPITRE 1-29 Elohim dit à Adam le dessein du diable

1. Mais quand le miséricordieux יהוה constata que Satan voulait tuer Adam par ses multiples artifices, et voyant qu'Adam était doux et sans ruse, יהוה interpella Satan d'une voix forte et le maudit.
2. Puis il s'enfuit avec son armée, laissant Adam et Ève debout au sommet de la montagne, d'où ils voyaient en dessous d'eux le vaste monde, de la hauteur qu'ils étaient. Cependant, ils ne voyaient plus personne de l'armée qui était plus tôt avec eux
3. Adam et Eve pleurèrent devant יהוה et implorèrent son pardon.
4. Alors La Parole de יהוה vint à Adam, et lui dit: "Sache et comprends, au sujet de ce Satan, qu'il cherche à te déstabiliser, toi et ta postérité après toi".
5. Et Adam pleura devant le Seigneur יהוה, et le pria et le supplia de lui donner quelque chose provenant du jardin, comme un gage pour lui, par lequel il se sentirait réconforté.
6. יהוה considéra la requête d'Adam, et envoya l'ange Michael à la mer qui s'étend jusqu'aux Indes, pour y prendre des tiges d'or et les apporter à Adam.
7. יהוה fit ainsi dans Sa sagesse, afin que ces tiges d'or, étant avec Adam dans la caverne, illuminent dans la nuit environnante, et mettent fin à sa peur de l'obscurité.
8. Alors l'ange Michael descendit sur l'ordre de יהוה, prit des tiges d'or, comme יהוה le lui avait ordonné, et les apporta à יהוה.

#### CHAPITRE 1-30 Adam reçoit les premiers biens du monde

1. Après ces choses, יהוה ordonna à l'ange Gabriel de descendre au jardin et de dire au chérubin qui le gardait: "Voici que יהוה m'a ordonné de venir dans le jardin, d'y prendre de l'encens de bonne odeur et de le donner à Adam."
2. Alors l'ange Gabriel descendit sur ordre de יהוה dans le jardin, et dit au chérubin ce que יהוה lui avait ordonné.
3. Le chérubin dit alors: "Bien." Et Gabriel entra et prit l'encens.
4. Puis יהוה ordonna à son ange Raphaël de descendre dans le jardin, et de demander au chérubin de la myrrhe, pour la donner à Adam.

5. L'ange Raphaël descendit et dit au chérubin ce que יהוה' lui avait ordonné, et le chérubin dit: "Bien." Alors Raphaël entra et prit la myrrhe.
6. Les baguettes d'or provenaient de la mer des Indes, où il y a des pierres précieuses. L'encens venait de la partie orientale du jardin, et la myrrhe de la partie occidentale, d'où était venue la souffrance d'Adam.
7. Et les anges apportèrent ces trois éléments à Dieu, au pied de l'arbre de vie, dans le jardin.
8. Alors יהוה' dit aux anges: "Trempez-les dans la source d'eau, puis prenez-les et aspergez Adam et Eve avec leurs eaux, afin qu'ils puissent être un peu réconfortés dans leur affliction, puis remettez-les à Adam et Eve".
9. Et les anges firent ce que יהוה' leur avait ordonné, et ils donnèrent tous ces éléments à Adam et Eve au sommet de la montagne sur laquelle Satan les avait placés, lorsqu'il cherchait à les détruire.
10. Et quand Adam vit les baguettes d'or, l'encens et la myrrhe, il se réjouit et pleura, car il se dit que l'or était un gage du royaume d'où il était venu, que l'encens était un gage de la vive lumière qui lui avait été enlevée, et que la myrrhe était un gage de la détresse dans laquelle il se trouvait.

CHAPITRE 1-31 Ils se sentent plus à l'aise dans la grotte des trésors le troisième jour

1. Après ces choses, יהוה' dit à Adam: "Tu m'as demandé quelque chose venant du jardin, pour en être réconforté, et je t'ai donné ces trois gages pour te consoler; afin que tu aies confiance en moi et en mon alliance avec toi.
2. "Car je viendrai te sauver, et des rois m'apporteront, quand je serai dans la chair, de l'or, de l'encens et de la myrrhe. L'or comme gage de mon royaume; l'encens comme gage de ma divinité; et la myrrhe comme gage de mes souffrances et de ma mort.
3. "Mais, Ô Adam, garde-les à tes côtés dans la caverne: l'or, pour qu'il t'éclaire la nuit; l'encens, pour que tu en sentes la douce odeur; et la myrrhe, pour te consoler dans ta tristesse."
4. Quand Adam entendit ces paroles de יהוה', il se prosterna devant Lui. Eve et lui l'adorèrent et lui rendirent grâce, car il leur avait témoigné de sa miséricorde.
5. Alors יהוה' ordonna aux trois anges, Michel, Gabriel et Raphaël, d'apporter chacun ce qu'il avait apporté, et de le donner à Adam. Et ils le firent, l'un après l'autre.
6. Et יהוה' commanda à Suriyel et Salathiel de transporter Adam et Eve, de les faire descendre du sommet de la haute montagne et de les conduire à la caverne des trésors.
7. Là, ils déposèrent l'or sur le côté sud de la caverne, l'encens sur le côté est, et la myrrhe sur le côté ouest. Car l'entrée de la caverne se trouvait au nord.
8. Après quoi, les anges réconfortèrent Adam et Ève, et s'en allèrent.
9. L'or était de soixante-dix cannes, l'encens de douze livres et la myrrhe de trois livres.
10. Ces objets restèrent auprès d'Adam dans la caverne des Trésors; c'est pourquoi on l'a appelée "de la dissimulation". Mais d'autres interprètes disent qu'on l'appelait la "caverne des trésors", en raison des corps d'hommes justes qui s'y trouvaient.
11. Ces trois éléments furent donnés à Adam par יהוה' le troisième jour après sa sortie du jardin, comme un symbole des trois jours que le Seigneur devait rester au cœur de la terre.

12. Et ces trois éléments, en demeurant avec Adam dans la caverne, lui donnaient de la lumière la nuit, et le jour, ils lui procuraient un peu de réconfort dans sa tristesse.

#### CHAPITRE 1-32 Adam et Eve vont dans l'eau pour prier

1. Adam et Eve restèrent dans la Caverne des Trésors jusqu'au septième jour; ils ne mangèrent pas du fruit de la terre et ne burent pas d'eau.
2. A l'aube du huitième jour, Adam dit à Eve: "Ève, nous avons prié יהוה de nous donner quelque chose du jardin, et Il a envoyé Ses anges qui nous ont apporté ce que nous avions désiré.
3. "Mais maintenant, lève-toi, allons vers la mer d'eau que nous avons vue au départ, et tenons-nous-y, en priant pour que יהוה nous soit à nouveau favorable et nous ramène au jardin; ou nous donne quelque chose; ou qu'Il nous donne du réconfort dans une autre terre que celle où nous sommes."
4. Alors Adam et Eve sortirent de la caverne, allèrent se placer au bord de la mer dans laquelle ils s'étaient auparavant jetés, et Adam dit à Eve:
5. "Viens, descends dans ce lieu, et n'en sors pas avant la fin de trente jours, après quoi je viendrai te voir. Tu prieras יהוה, d'un cœur fervent et avec une voix douce, de nous pardonner.
6. "J'irai dans un autre endroit, j'y descendrai, et je ferai comme toi."
7. Alors Ève entra dans l'eau, comme Adam le lui avait ordonné. Adam entra également dans l'eau. Ils restèrent debout à prier et à demander au Seigneur de leur pardonner leur offense et de les restituer dans leur état initial.
8. Ils restèrent ainsi à prier jusqu'à la fin des trente-cinq jours.

#### CHAPITRE 1-33 Satan promet faussement la "lumière vive"

1. Or Satan, le haineux de tout bien, les chercha dans la caverne, mais ne les trouva pas, bien qu'il les cherchât diligemment.
2. Puis il les trouva debout dans l'eau en train de prier et pensa en lui-même: "Adam et Eve sont donc debout dans cette eau, suppliant Dieu de leur pardonner leur transgression, de les rétablir dans leur état original, et de les retirer de ma main.
3. "Mais je les tromperai, de sorte qu'ils sortiront de l'eau et ne respecteront pas leur prière."
4. Alors le haineux de tout bien, n'alla pas vers Adam, mais il alla vers Ève, et prit la forme d'un ange de יהוה, louant et se réjouissant, et lui dit.
5. "Que la paix soit avec toi! Réjouis-toi et exulte! יהוה vous a été favorable, et Il m'a envoyée vers Adam. Je lui ai apporté la bonne nouvelle du salut, et qu'il sera rempli d'une lumière éclatante comme il l'était à son origine.
6. "Et Adam, dans son élan de joie pour sa restauration, m'a envoyé vers toi, pour que tu viennes à moi, afin que je te couronne de lumière comme lui.
7. "Et il m'a dit: 'Parle à Ève; si elle ne veut pas venir avec toi, parle lui du signe quand nous étions au sommet de la montagne; comment יהוה envoya Ses anges qui nous prirent et nous ramenèrent à la caverne des trésors; et déposèrent l'or sur le côté sud; l'encens, sur le côté est; et la myrrhe sur le côté ouest.' À présent, rejoins-le."
8. Lorsqu'Eve entendit ces paroles de sa part, elle se réjouit grandement. Et pensant que l'apparition de Satan était réelle, elle sortit de la mer.

9. Il la précéda, et elle le suivit jusqu'à ce qu'ils arrivent à l'endroit où se trouvait Adam. Alors Satan se cacha d'elle, et elle ne le vit plus.
10. Elle vint alors se tenir devant Adam, qui était debout au milieu de l'eau en se réjouissant du pardon de יהוה.
11. Et comme elle l'appelait, il se retourna, la trouva là et pleura en la voyant, se frappa la poitrine, et à cause de l'amertume de son chagrin, il s'enfonça dans l'eau.
12. Mais יהוה contempla sa misère et le fait qu'il était sur le point de rendre son dernier souffle. Et La Parole de יהוה vint du ciel, le fit sortir de l'eau et lui dit: "Monte sur la haute rive pour rejoindre Eve." Et quand il fut remonté vers Ève, il lui dit: "Qui t'a dit de venir ici?"
13. Alors elle lui raconta le discours de l'ange qui lui était apparu et qui lui avait donné un signe.
14. Mais Adam, affligé, lui fit savoir que c'était Satan. Il la prit alors et tous deux retournèrent à la caverne.
15. Ces choses leur arrivèrent la deuxième fois qu'ils descendirent dans l'eau, sept jours après leur sortie du jardin.
16. Ils jeûnèrent dans l'eau trente-cinq jours; en tout quarante-deux jours depuis leur sortie du jardin.

CHAPITRE 1-34 Adam rappelle la création d'Ève - Il appelle avec éloquence à manger et à boire

1. Au matin du quarante-troisième jour, ils sortirent de la caverne, affligés et pleurant. Leurs corps étaient maigres, et ils étaient desséchés par la faim et la soif, par le jeûne et la prière, et par leur lourde tristesse à cause de leur transgression.
2. Quand ils sortirent de la caverne, ils montèrent sur la montagne, à l'ouest du jardin.
3. Là, ils se tinrent debout, prièrent et supplièrent יהוה de leur accorder le pardon de leurs péchés.
4. Après leurs prières, Adam se mit à implorer יהוה, disant: "Mon Seigneur, mon ELOHIM et mon Créateur, Toi qui commanda aux 4 éléments de s'unir ensemble et qui furent unis ensemble par Ton ordre ;
5. "Alors Tu étendis Ta main et Tu me créas à partir d'un seul élément, qui est la poussière de la terre; Tu me fis entrer dans le jardin à la troisième heure, un vendredi, et Tu m'en informas dans la caverne.
6. "Ainsi, au début, je ne connaissais ni la nuit ni le jour, car j'avais une nature lumineuse; et la lumière dans laquelle je vivais ne me laissa jamais connaître ni la nuit ni le jour.
7. "Puis, de nouveau, Seigneur, à la troisième heure de ma création, Tu m'apportas toutes les bêtes, les lions, les autruches, les oiseaux du ciel, et toutes les choses qui se meuvent sur la terre, que Tu avais créées avant moi à la première heure du vendredi.
8. "Et Ta volonté était que je les nomme tous, un par un, d'un nom approprié. Or, Tu m'as doté de l'intelligence et de la connaissance, d'un cœur pur et d'un esprit droit provenant de Toi, afin que je les nomme selon Ta propre pensée concernant leur dénomination.
9. "Ô יהוה, Tu les rendis obéissants envers moi et qu'aucun d'eux ne s'écarte de ma voie conformément à Ton ordre et l'autorité que Tu m'avais donnée sur eux. Mais à présent ils sont tous dissociés de moi.

10. En cette troisième heure du vendredi, où Tu m'as créé, Tu m'as donné des ordres au sujet de l'arbre dont je ne devais ni m'approcher ni manger, car Tu m'avais dit dans le jardin: "Si tu en manges, tu mourras de mort".
11. "Et si Tu m'avais puni comme Tu l'as dit, de la mort, je serais mort à l'instant même.
12. "De plus, quand Tu m'ordonnas concernant l'arbre que je ne devais pas en approcher ni en manger, Eve n'était pas avec moi, Tu ne l'avais pas encore créée, ni tirée de ma côte, et elle n'avait pas encore entendu cet ordre de Toi.
13. "Parce qu'au terme de la 3e heure de ce vendredi, Ô Seigneur, Tu provoquas une torpeur et un sommeil vint sur moi et je fus submergé de sommeil.
14. "Puis Tu as tiré une côte de mon côté, et Tu l'as créée à ma ressemblance et à mon image. Puis je me réveillai; et quand je la vis et que je sus qui elle était, je déclarai : 'Voici l'os de mes os et la chair de ma chair; désormais on l'appellera femme'.
15. " C'est par Ta bonne volonté, Ô יהוה, que Tu as fait tomber sur moi un sommeil et une torpeur, et que Tu as aussitôt tiré Eve de mon côté, jusqu'à ce que celle-ci soit sortie, de sorte que je n'ai pas vu comment elle a été faite; et je ne puis pas en témoigner, Ô mon Seigneur, combien sont impressionnantes et grandes Ta bonté et Ta gloire.
16. " Et de Ta bonne volonté, Ô Seigneur, Tu nous as fait tous deux des corps d'une nature brillante, et Tu nous as fait de nous deux, un seul; et Tu nous as accordé Ta grâce, et Tu nous as remplis des bénédictions de l'Esprit Saint; de sorte que nous n'ayons ni faim ni soif, et que nous ne sachions pas ce qu'est le chagrin, ni encore la faiblesse de cœur; ni la souffrance, ni le jeûne, ni la lassitude.
17. "Mais maintenant, Ô יהוה, du fait que nous avons transgressé ton commandement et enfreint ta loi, tu nous as fait venir dans une terre étrangère, et tu as fait venir sur nous la souffrance, l'évanouissement, la faim et la soif.
18. "Maintenant donc, Ô יהוה, nous Te prions, de nous donner quelque chose à manger du jardin, pour en satisfaire la faim, et de quoi étancher notre soif.
19. "Car voici bien des jours, Ô יהוה, nous n'avons rien mangé et rien bu, et notre chair est desséchée, et notre force est amoindrie, et le sommeil a quitté nos yeux à cause de la fatigue et des pleurs.
20. " Aussi, Ô יהוה, nous n'osons rien cueillir du fruit des arbres, par crainte de Toi. Car lorsque nous avons premièrement transgressé, Tu nous as épargnés, et Tu ne nous as pas fait périr.
21. "Mais maintenant nous pensons en nos cœurs, 'Si nous mangeons du fruit des arbres sans ordre de יהוה, Il nous détruirait et nous effacerait cette fois de la face de la terre.
22. "Et si nous buvons de cette eau sans ordre de יהוה, Il mettrait fin à nous et nous déracinerait d'un coup.
23. "Aussi, Ô יהוה, je suis venu à cet endroit avec Eve pour Te supplier de nous donner du fruit du Jardin pour pouvoir nous rassasier.
24. "Car nous désirons du fruit qui est sur la terre et de tout ce qui nous manque. "

#### CHAPITRE 1-35 La réponse de Elohim

1. Alors יהוה porta de nouveau son regard sur Adam, ses pleurs et ses gémissements, et La Parole de יהוה vint à lui, et lui dit:

2. "Ô Adam, quand tu étais dans Mon jardin, tu ne connaissais ni le manger ni le boire, ni la faiblesse ni la souffrance, ni la maigreur de la chair, ni le dépérissement, et le sommeil ne sortait pas de tes yeux. Mais depuis que tu as transgressé et que tu es venu dans cette terre étrangère, toutes ces épreuves sont venues sur toi."

#### CHAPITRE 1-36 Les Figues

1. Alors יהוה commanda au chérubin qui gardait la porte du jardin, avec une épée de feu dans sa main, de prendre du fruit du figuier et de le donner à Adam.
2. Le chérubin obéit à l'ordre du Seigneur יהוה, il alla dans le jardin et apporta deux figues sur deux rameaux, chaque figue étant suspendue à sa feuille; elles provenaient de deux arbres derrière lesquels Adam et Ève s'étaient cachés lorsque יהוה se rendit dans le jardin, et La Parole de יהוה vint à Adam et Ève et leur dit: "Adam, Adam, où es-tu?"
3. Et Adam répondit: "Ô יהוה, me voici. Quand j'ai entendu le bruit de Toi et de Ta voix, je me suis caché, car je suis nu."
4. Alors le chérubin prit deux figues et les apporta à Adam et Eve. Mais il les leur lança à distance, car ils ne pouvaient s'approcher du chérubin à cause de leur chair, qui ne pouvait s'approcher du feu.
5. Au début, les anges tremblaient en présence d'Adam et avaient peur de lui. Mais maintenant, Adam tremblait devant les anges et avait peur d'eux.
6. Alors Adam s'approcha et prit une figue, et Eve vint aussi à son tour et prit l'autre.
7. Et comme ils les prenaient dans leurs mains, ils les regardèrent et surent qu'elles provenaient des arbres derrière lesquels ils s'étaient cachés.

#### CHAPITRE 1-37 Quarante-trois jours de pénitence ne rachètent pas une heure de péché

1. Adam dit alors à Eve: "Ne vois-tu pas que ce sont les figues et leurs feuilles, avec lesquelles nous nous sommes couverts lorsque nous fûmes dépouillés de notre nature lumineuse? Mais maintenant, nous ne savons pas quels malheurs et quelles souffrances risquent de nous arriver en les mangeant.
2. "Maintenant donc, Ève, retenons-nous et n'en mangeons pas, toi et moi, et demandons à יהוה de nous donner du fruit de l'arbre de vie."
3. Ainsi Adam et Eve se retinrent et ne mangèrent pas de ces figues.
4. Or Adam se mit à prier יהוה et à le supplier de lui donner du fruit de l'arbre de vie, en disant ainsi: "Ô יהוה, lorsque nous avons transgressé Ton commandement à la sixième heure du vendredi, nous avons été dépouillés de la nature lumineuse que nous avons, et nous ne sommes pas restés dans le jardin, après notre transgression, plus de trois heures.
5. " Cependant, dans la soirée, Tu nous as fait sortir de celui-ci. Ô יהוה, nous avons transgressé contre Toi une seule heure, et toutes ces épreuves et ces peines sont venues sur nous jusqu'à ce jour.
6. " Et tous ces jours, ainsi que ce quarante-troisième jour, ne rachètent pas cette heure durant laquelle nous avons transgressé!
7. "Ô יהוה, regarde-nous d'un œil de pitié, et ne nous rétribue pas selon notre transgression de Ton commandement, en Ta présence.

8. "Ô יהוה, donne-nous du fruit de l'arbre de vie, afin que nous en mangions, et que nous vivions, et que nous ne nous retournions pas pour voir des souffrances et autres difficultés, sur cette terre; car Tu es יהוה".
9. " Lorsque nous avons transgressé Ton commandement, Tu nous as fait sortir du jardin, et Tu as envoyé un chérubin pour garder l'Arbre de Vie, de peur que nous n'en mangions et que nous ne vivions; sans connaître notre défaillance après avoir transgressé.
10. "Mais maintenant, Seigneur, voici que nous avons souffert tous ces jours, et que nous avons enduré des douleurs. Accorde à ces quarante-trois jours l'équivalent de l'heure pendant laquelle nous avons transgressé."

#### CHAPITRE 1-38 Quand 5500 ans seront accomplis

1. Après ces propos, La Parole de יהוה vint à Adam, et lui dit:
2. "Adam, à propos du fruit de l'arbre de vie que tu demandes, je ne te le donnerai pas maintenant, mais quand les 5500 ans seront accomplis. Alors je te donnerai du fruit de l'arbre de vie, tu en mangeras et tu vivras éternellement, toi, Ève et ta postérité.
3. "Toutefois, ces quarante-trois jours ne peuvent pas compenser l'heure à laquelle tu as transgressé mon commandement.
4. "Adam, je t'ai donné à manger du figuier derrière lequel tu t'es caché. Vas-y et manges-en, toi et Eve.
5. "Je ne me détournerai pas de ta requête, ni décevrai-Je ton espérance. Cependant supporte jusqu'à l'accomplissement de l'engagement que J'ai fait avec toi."
6. Et יהוה retira Sa Parole d'Adam.

#### CHAPITRE 1-39 Adam devient prudent, mais trop tard

1. Alors Adam retourna vers Eve, et lui dit: "Lève-toi, prends toi une figue, et je prendrai l'autre; et retournons dans notre caverne."
2. Adam et Ève prirent chacun une figue et se dirigèrent vers la caverne; c'était vers le coucher du soleil, et ils éprouvaient dans leurs pensées l'envie de manger du fruit.
3. Mais Adam dit à Eve: "J'ai peur de manger cette figue. Je ne sais pas ce qui pourrait arriver à mon corps."
4. Aussi Adam pleura; et il se tint en prière devant יהוה, disant: "Ô יהוה, satisfais ma faim sans que j'ai à manger cette figue; car après l'avoir mangé, en quoi me serait-ce profitable? Et que souhaiterai-je et Te demanderai-je quand il n'y en aura plus? "
5. Et il dit encore: "J'ai peur d'en manger, car je ne sais pas ce qui m'arrivera à cause d'elle".

#### CHAPITRE 1-40 La première faim humaine

1. Alors La Parole de יהוה vint à Adam, et lui dit: "Ô Adam, pourquoi n'as-tu pas éprouvé cette appréhension, ni cette retenue, ni ce souci auparavant? Et pourquoi n'as-tu pas ressenti cette crainte avant de transgresser?"
2. "Mais puisque maintenant tu habites cette terre étrangère, ton corps charnel ne pourrait subsister sur terre sans nourriture terrestre, pour le fortifier et lui redonner des forces."
3. Et יהוה retira Sa Parole d'Adam.

#### CHAPITRE 1-41 La première soif humaine

1. Alors Adam prit la figue, et la posa sur les barres d'or. Eve prit aussi sa figue, et la mit sur l'encens.
2. Le poids de chaque figue était équivalent à celui d'une pastèque, car les fruits du jardin étaient beaucoup plus gros que les fruits de cette terre.
3. Adam et Ève restèrent debout et jeûnèrent toute cette nuit-là, jusqu'à l'aube.
4. Quand le soleil se leva, ils étaient à la prière, et Adam dit à Ève, après qu'ils eurent fini de prier:
5. "Ève, viens, allons à la lisière du jardin donnant sur le sud; à l'endroit d'où coule le fleuve et qui se partage en quatre parties. Là, nous prierons יהוה, et nous lui demanderons de nous donner à boire de l'eau de la vie.
6. "Car יהוה ne nous a pas fait boire de l'arbre de vie, afin que nous ne vivions pas. Nous allons donc lui demander de nous donner de l'eau de vie pour étancher notre soif avec elle, plutôt que de boire de l'eau de cette terre."
7. Après avoir entendu ces paroles d'Adam, Eve accepta. Ils se levèrent tous les deux et vinrent à la lisière sud du jardin, sur le bord de la rivière d'eau, à quelque distance du jardin.
8. Ils se mirent à prier devant le Seigneur et lui demandèrent de jeter un regard sur eux afin de leur pardonner et de leur accorder leur demande.
9. Après cette supplication de leur part à tous deux, Adam se mit à prier de vive voix devant יהוה, et dit:
10. "Seigneur, lorsque j'étais dans le jardin et que je voyais l'eau qui coulait sous l'arbre de vie, mon cœur ne le désirait pas, et mon corps ne nécessitait pas d'en boire; je ne connaissais pas la soif, car je vivais; et ce, de façon supérieure à ce que je suis maintenant.
11. "Ainsi, pour vivre, je n'ai pas eu besoin de nourriture de vie, et je n'ai pas bu de l'eau de vie.
12. "Mais maintenant, Ô יהוה, je suis mort ; et ma chair est desséchée à cause de la soif. Accorde-moi de l'eau de la vie, que je puisse en boire et vivre.
13. "Par ta miséricorde, Ô יהוה, délivre moi de ces fléaux et de ces épreuves, et amène-moi dans un autre pays que celui-ci, si tu ne veux pas me laisser habiter dans ton jardin. "

CHAPITRE 1-42 Une promesse de l'eau de vie. La troisième prophétie de la venue du Christ

1. La Parole de יהוה vint vers Adam et lui dit:
2. "Adam, comme tu as dit, 'Emmène-moi sur une terre où il y a du repos; il n'y a pas d'autre terre que celle-ci, et c'est au Royaume du ciel seul qu'est le repos.
3. "Mais tu ne peux pas y entrer maintenant, mais seulement après que ton jugement soit passé et accompli.
4. "Ensuite, je te ferai monter dans le royaume des cieux, toi et ta postérité de justes, et je te donnerai, à toi et à eux, le repos que tu demandes maintenant.
5. Et quand tu me dis: "Donne-moi de l'eau de la vie, que je boive et que je vive", ce n'est pas pour maintenant, mais pour le jour où je descendrai aux enfers, où je briserai les portes d'airain, et où je réduirai en miettes les royaumes de fer.
6. "Alors, dans ma miséricorde, je sauverai ton âme et celle des justes, pour leur donner du repos dans mon jardin. Mais ceci se réalisera lorsque la fin du monde sera arrivée.



7. "Pour ce qui est de l'eau de vie que tu cherches, elle ne te sera pas accordée aujourd'hui, mais seulement le jour où je verserai mon sang sur ta tête, dans le pays de Golgotha.
8. "Car mon sang sera pour toi, en ce jour-là, l'eau de la vie, et non pas pour toi seul, mais pour tous ceux de ta postérité qui croiront en moi, afin qu'il leur soit accordé le repos éternel."
9. Le Seigneur dit encore à Adam: "Ô Adam, quand tu étais dans le jardin, ces épreuves ne sont pas venues à toi..."
10. "Mais depuis que tu as transgressé mon commandement, toutes ces souffrances sont venues sur toi.
11. "A présent, ta chair a besoin de nourriture et de breuvage ; alors, bois de cette eau qui coule devant toi sur la surface de la terre."
12. Alors יהוה י' retira Sa Parole d'Adam.
13. Adam et Eve se prosternèrent devant le Seigneur et repartirent de la rivière d'eau vers la caverne. C'était le midi; et quand ils approchèrent de la caverne, ils virent près de là un grand feu.

#### CHAPITRE 1-43 Le diable tente un incendie criminel

1. Adam et Eve eurent peur et s'immobilisèrent. Adam dit à Eve: "Quel est ce feu près de notre caverne? Nous n'y avons rien fait pour provoquer ce feu.
2. "Nous n'en connaissons pas de semblable, ni comment l'appeler.
3. "Mais depuis que יהוה י' a placé le chérubin avec une épée de feu qui étincelait et s'illuminait dans sa main, par la crainte de laquelle nous sommes tombés et ressemblions à des cadavres, nous n'avons pas vu de semblable.
4. "Mais maintenant, Ô Ève, voici que c'est le même feu qui était dans la main du chérubin, que יהוה י' a envoyé pour garder la caverne dans laquelle nous habitons.
5. "Ô Eve, c'est peut-être parce que יהוה י' est en colère contre nous, et qu'il nous en chassera.
6. "Ô Ève, nous avons de nouveau transgressé son commandement dans cette caverne, de sorte qu'il a envoyé ce feu pour brûler autour d'elle et nous empêcher d'y entrer.
7. "S'il en est ainsi, Ève, où habiterons-nous? Et où fuirons-nous devant la face du Seigneur? Il ne veut pas que nous demeurions dans le jardin, et il nous a privés de ses délices; mais il nous a placés dans cette caverne, où nous avons supporté obscurité, épreuves et souffrances, jusqu'à ce qu'enfin nous y ayons trouvé du réconfort.
8. "Mais maintenant qu'Il a entrepris de nous emmener dans un autre pays, qui sait ce qui pourrait arriver? Et qui sait si la pénombre de cette terre ne sera pas plus grande que celle d'ici?
9. "Qui sait ce qui peut arriver dans ce pays, de jour comme de nuit ? Et qui sait si ce sera lointain ou proche, Ô Eve? L'endroit où il plaira à יהוה י' de nous placer, pourrait être loin du jardin, Ô Ève! ou bien à un endroit où יהוה י' nous empêchera de le contempler, parce que nous avons transgressé son commandement, et parce que nous lui adressons des supplications en permanence?
10. "Ô Ève, si יהוה י' nous fait entrer dans une terre étrangère autre que celle-ci, dans laquelle nous trouvons des consolations, ce doit être pour mettre nos âmes à mort, et effacer notre nom de la face de la terre.

11. "Ève, si nous sommes encore plus éloignées du jardin et de הַגַּן, où le retrouverons-nous, pour lui demander de nous donner de l'or, de l'encens, de la myrrhe, et quelques fruits du figuier?"
12. "Où le trouverons-nous, pour qu'il nous console une seconde fois? Où le trouverons-nous, pour qu'il pense à nous, en ce qui concerne l'alliance qu'il a conclue en notre faveur".
13. Alors Adam ne dit plus rien. Et lui et Eve continuèrent à regarder, en direction de la caverne et au feu qui s'élevait autour d'elle.
14. Or, ce feu venait de Satan. Car il avait rassemblé des arbres et des herbes sèches, les avait portés et amenés à la caverne, et y avait mis le feu, afin de brûler la caverne et ce qu'elle contenait.
15. Afin qu'Adam et Eve soient laissés dans la tristesse, et qu'il leur retire leur confiance en הַגַּן, et qu'ils le renient.
16. Mais par la miséricorde de הַגַּן il ne put brûler la caverne, car הַגַּן envoya Son ange aux abords de la caverne pour la préserver d'un tel feu, jusqu'à ce qu'il s'éteigne.
17. Et ce feu dura depuis midi jusqu'à l'aube. C'était le quarante-cinquième jour.

#### CHAPITRE 1-44 Le pouvoir du feu sur l'homme

1. Toutefois, Adam et Ève se tinrent debout et regardèrent le feu, sans pouvoir s'approcher de la caverne à cause de leur crainte du feu.
2. Et Satan continuait à apporter des arbres et à les jeter dans le feu, jusqu'à ce que la flamme de celui-ci s'élève en hauteur et couvre toute la caverne, pensant, comme il le faisait dans sa propre pensée, à détruire la caverne par un grand feu. Mais l'ange du Seigneur la gardait.
3. Or, il ne pouvait pas maudire Satan, ni lui faire du mal par la parole, parce qu'il n'avait pas autorité sur lui, et il ne se permettait pas de le faire par des paroles de sa bouche.
4. C'est pourquoi l'ange le supporta, sans dire une seule mauvaise parole jusqu'à ce que vienne La Parole de הַגַּן qui dit à Satan: "Va-t'en; tu as déjà trompé Mes serviteurs précédemment, et cette fois tu cherches à les détruire.
5. "Si je n'avais pas été miséricordieux, je t'aurais fait disparaître de la terre, toi et tes armées. Mais je serai patient vis-à-vis de toi, jusqu'à la fin du monde."
6. Alors Satan s'enfuit de devant le Seigneur. Mais le feu continua à brûler autour de la caverne comme un feu de charbon pendant toute la journée; c'était le quarante-sixième jour qu'Adam et Ève avaient passé depuis qu'ils étaient sortis du jardin.
7. Quand Adam et Ève virent que la chaleur du feu s'était un peu calmée, ils se mirent à marcher vers la caverne pour y entrer, comme ils en avaient l'habitude; mais ils ne purent pas, à cause de la chaleur du feu.
8. Ils se mirent alors à pleurer à cause du feu qui les séparait de la caverne et qui se rapprochait d'eux en brûlant. Et ils eurent peur.
9. Alors Adam dit à Eve: "Vois ce feu dont nous avons une part en nous-mêmes: qui autrefois s'inclinait devant nous, mais qui ne le fait plus, car nous avons enfreint la limite de la création, ce qui a changé notre condition, et altéré notre nature. Mais le feu n'a pas changé de nature, et n'a pas été modifié depuis sa création. C'est pourquoi il a maintenant pouvoir sur nous; et quand nous nous approchons de lui, il brûle notre chair."

#### CHAPITRE 1-45 Pourquoi Satan n'a pas tenu ses promesses

1. Alors Adam se leva et pria יהוה, en disant: "Voici, ce feu qui met une séparation entre nous et la caverne dans laquelle Tu nous as ordonné d'habiter; mais à présent, voici, nous ne pouvons pas y entrer."
2. Alors יהוה écouta Adam, et lui envoya Sa Parole, qui lui dit:
3. "Ô Adam, considère ce feu, combien sa flamme et sa chaleur sont différentes de celles du jardin des délices et des bonnes choses qu'il contient!
4. "Quand tu étais sous Mon contrôle, tout ce qui a été créé se soumettait à toi; mais après que tu as transgressé Mon commandement, tous s'élèvent au-dessus de toi."
5. יהוה lui dit encore: "Regarde, Ô Adam, combien Satan t'a exalté! Il t'a privé de la divinité et d'un état élevé comme le mien, et il n'a pas tenu sa parole envers toi; mais plutôt, il est devenu ton ennemi. C'est lui qui a allumé ce feu dans lequel il voulait vous brûler, toi et Ève.
6. "Pourquoi, Ô Adam, n'a-t-il pas tenu sa parole vis-à-vis de toi, pas même un seul jour, mais en revanche, il t'a privé de la gloire qui était sur toi quand tu as obéi à son ordre?
7. "Penses-tu, Adam, qu'il t'aimait quand il a fait cet accord avec toi? Ou bien qu'il vous aimait et souhaitait vous élever dans les cieux?
8. "Mais non, Adam, il n'a pas fait tout cela par amour pour toi; il voulait plutôt te faire passer de la lumière aux ténèbres, et d'un état exalté à la déchéance; de la gloire à l'abaissement; de la joie à la tristesse; et du repos au jeûne et à l'évanouissement."
9. יהוה dit encore à Adam: "Regarde ce feu allumé par Satan autour de ta caverne; vois ce prodige qui t'entoure; et sache qu'il enveloppera aussi bien toi que ta postérité, si vous écoutez ses ordres; qu'il vous tourmentera par le feu; et que vous descendrez en enfer après votre mort.
10. "Alors tu verras l'ardeur de son feu, qui brûlera ainsi autour de toi et de ta postérité. Il n'y aura pas de délivrance pour vous, si ce n'est à Ma venue. Pas avant que ne vienne Ma Parole qui établira un chemin pour toi, le jour où Mon alliance sera accomplie, de même tu ne peux pas à présent entrer dans ta caverne, à cause du grand feu qui l'entoure.
11. "Il n'y a pour le moment aucun moyen pour toi de partir d'ici vers le repos, pas avant que ne vienne Mon Verbe, qui est Ma Parole. Alors il t'ouvrira un chemin, et tu auras du repos." Puis, יהוה appela par Sa Parole ce feu qui brûlait autour de la grotte, pour que celui-ci se sépare, jusqu'à ce qu'Adam l'ait traversé. Alors le feu se sépara sur l'ordre de יהוה et un chemin fut frayé pour Adam.
12. Et יהוה retira Sa Parole d'Adam.

#### CHAPITRE 1-46 Combien de fois t'ai-je délivré de sa main?

1. Alors Adam et Ève entreprirent de nouveau d'entrer dans la caverne. Et quand ils entrèrent dans le chemin entre les flammes, Satan souffla sur le brasier comme un tourbillon, et produisit sur Adam et Ève des braises ardentes, de sorte que leurs corps furent brûlés, et que les braises les roussirent.
2. Du fait de la brûlure du feu, Adam et Ève crièrent à haute voix et dirent: "Seigneur, sauve-nous! Ne nous laisse pas être consumés et tourmentés par ce feu brûlant; ne nous reprends pas pour avoir transgressé ton commandement."

3. Alors יהוה regarda leurs corps, sur lesquels Satan avait fait flamber le feu, et יהוה envoya Son ange qui arrêta le feu brûlant. Mais les brûlures restèrent sur leurs corps.
4. Et יהוה dit à Adam: "Voici l'amour de Satan pour toi, qui a prétendu pouvoir te donner la divinité et la grandeur; voilà qu'il t'as brûlé par le feu et cherche à te faire disparaître de la terre.
5. "Regarde-moi, Adam, c'est Moi qui t'ai créé, et combien de fois t'ai-je délivré de sa main? Autrement, ne t'aurait-il pas détruit?"
6. יהוה dit alors à Eve: "Qu'est-ce qu'il t'a promis dans le jardin, en disant: "Au moment où vous mangerez de l'arbre, vos yeux s'ouvriront, et vous deviendrez comme des dieux, connaissant le bien et le mal. Mais voici qu'il a brûlé vos corps par le feu, qu'il vous a fait savourer le goût du feu, à la place du goût du jardin, et qu'il vous a fait connaître la brûlure des flammes, leur effet néfaste, et le pouvoir qu'elles ont sur vous.
7. "Vos yeux ont été témoins du bien qu'il vous a soustrait, car à vrai dire il vous a ouvert les yeux; ainsi vous avez reconnu le jardin dans lequel vous étiez avec moi, et vous avez aussi compris le mal qui vous est tombé dessus par Satan". En ce qui concerne la divinité, il ne peut ni vous la donner, ni accomplir son discours à votre égard. Au contraire, il s'est amèrement acharné contre vous et le sera aussi contre votre postérité, qui viendra après vous."
8. Et יהוה retira d'eux Sa Parole.

#### CHAPITRE 1-47 La propre intrigue du diable

1. Alors Adam et Eve entrèrent dans la caverne, tout tremblants à cause du feu qui avait brûlé leurs corps. Alors Adam dit à Eve:
2. "Voici, le feu a brûlé notre chair dans ce monde; mais qu'en sera-t-il quand nous serons morts, et que Satan punira nos âmes? Notre délivrance n'est-elle pas longue et lointaine, à moins que יהוה ne vienne et, dans sa miséricorde envers nous, n'accomplisse sa promesse?"
3. Puis Adam et Eve rentrèrent dans la caverne, se bénissant d'y être à nouveau à l'intérieur. Car ils pensaient ne plus jamais y entrer, lorsqu'ils virent le feu qui l'entourait.
4. Mais comme le soleil se couchait, le feu brûlait toujours et était proche d'Adam et Ève dans la grotte, de sorte qu'ils ne pouvaient y passer la nuit. Après le coucher du soleil, ils en sortirent. C'était le quarante-septième jour après leur sortie du jardin.
5. Adam et Eve allèrent alors sous le sommet de la colline près du jardin pour y dormir, comme ils en avaient l'habitude.
6. Ils se tinrent debout et prièrent יהוה de leur pardonner leurs péchés, puis ils s'endormirent sous le sommet de la montagne.
7. Mais Satan, le haineux de tout bien, réfléchissait en lui-même: Puisque יהוה a promis le salut à Adam par une alliance, et qu'il le délivrerait de toutes les épreuves qui lui sont arrivées - mais qu'il ne m'a rien promis par une alliance, et qu'il ne me délivrera pas de mes peines; bien plus, vu qu'il lui a promis de le faire reposer, lui et sa postérité, dans le royaume où je vivais jadis - je tuerai Adam.

8. "La terre sera débarrassée de lui et restera à moi seul. Ainsi quand il sera mort, il n'aura aucune semence pour hériter le royaume qui restera en ma seule possession, יהוה me voudra alors et Il m'y restaurera avec mes armées'.

CHAPITRE 1-48 Cinquième apparition de Satan à Adam et Eve

1. Après cela, Satan appela ses armées, qui vinrent toutes à lui, et lui dirent :
2. "Ô, notre seigneur, que veux-tu faire?"
3. Il leur dit alors: "Vous savez que cet Adam, que יהוה a créé à partir de la poussière, est celui qui a pris notre royaume. Venez, rassemblons-nous et tuons-le; ou bien lançons une pierre sur lui et sur Eve, et écrasons-les sous elle."
4. Lorsque les armées de Satan entendirent ces paroles, elles vinrent dans la partie de la montagne où Adam et Ève étaient endormis.
5. Alors Satan et ses armées prirent un énorme rocher, large et régulier, et sans défaut, en pensant en lui-même: "S'il y avait un trou dans le rocher, lorsqu'il tomberait sur eux, le trou du rocher risquerait de les protéger, et ainsi ils s'échapperaient et ne mourraient pas."
6. Il dit alors à ses hôtes: "Prenez cette pierre, et jetez-la à plat sur eux, afin qu'elle ne roule pas d'eux vers un autre endroit. Et quand vous l'aurez lancée, fuyez sans vous attarder."
7. Et ils firent ce qu'il leur proposa. Mais alors que le rocher tombait de la montagne sur Adam et Eve, יהוה ordonna qu'il devienne une sorte d'abri sur eux, qui ne leur fit aucun mal. Et il en fut ainsi par l'ordre de יהוה.
8. Et quand le rocher tomba, toute la terre trembla avec lui, et fut secouée par la taille du rocher.
9. Et comme elle tremblait et était secouée, Adam et Eve se réveillèrent de leur sommeil, et se trouvèrent sous un rocher comparable à un abri. Mais ils ne savaient pas comment cela avait pu se produire, car lorsqu'ils s'étaient endormis, ils étaient en plein air, et non sous un abri; et quand ils virent cela, ils eurent peur.
10. Alors Adam dit à Eve: "Pourquoi la montagne s'est-elle courbée, et la terre a-t-elle tremblé et été secouée à cause de nous? Et pourquoi ce rocher s'est-il étendu sur nous comme une tente?"
11. "Est-ce que יהוה a l'intention de nous tourmenter et de nous enfermer dans cette prison? Ou bien va-t-il refermer la terre sur nous?"
12. "Il est en colère contre nous parce que nous sommes sortis de la caverne sans Son ordre; et parce que nous avons agi de notre propre chef, sans Le consulter, lorsque nous avons quitté la caverne et sommes venus en ce lieu."
13. Alors Eve dit: "Si, en effet, la terre a tremblé à cause de nous, et si ce rocher forme une tente sur nous à cause de notre transgression, alors malheur à nous, Ô Adam, car notre châtement sera long."
14. "Mais lève-toi et prie יהוה de nous faire comprendre ce que cela signifie, et ce qu'est ce rocher qui s'e referme sur nous comme une tente."
15. Alors Adam se leva et pria devant le Seigneur, pour lui faire comprendre la signification de ce confinement. Et Adam resta ainsi à prier jusqu'au matin.

CHAPITRE 1-49 La première prophétie de la résurrection

1. Alors le Seigneur יהוה dit à Adam: "Ô Adam, tu redoutes la chaleur du feu pour une nuit, mais qu'en sera-t-il si tu devais habiter en enfer?"
2. "Toutefois, Ô Adam, ne crains pas, et ne dis pas en ton cœur que j'ai étendu ce rocher au dessus de toi comme un abri, dans le but de t'accabler.
3. "Il est venu de Satan, qui t'avait promis la divinité et la majesté. C'est lui qui a jeté ce rocher pour vous tuer sous son poids, Ève et toi, et vous empêcher ainsi de vivre sur la terre.
4. "Mais, par miséricorde pour toi, au moment où ce rocher tombait sur toi, je lui ai ordonné de former un toit protecteur au-dessus de toi; et au rocher qui était en dessous de toi, de s'abaisser.
5. "Et ce prodige, Ô Adam, m'arrivera lors de ma venue sur la terre: Satan soulèvera le peuple des Juifs qui me mettra à mort; on me déposera dans un rocher, on scellera sur moi une grosse pierre, et je resterai dans ce rocher trois jours et trois nuits.
6. "Mais le troisième jour, Je ressusciterai, et ce sera le salut pour toi, Ô Adam, et pour ta postérité, qui croira en Moi. Maintenant, Ô Adam, je ne te ferai pas sortir de sous ce rocher avant que trois jours et trois nuits ne soient passés."
7. Et יהוה retira Sa Parole d'Adam.
8. Et Adam et Eve restèrent sous le rocher trois jours et trois nuits, comme יהוה le leur avait dit.
9. Et יהוה leur fit ainsi parce qu'ils avaient quitté leur caverne et étaient venus en ce même lieu sans l'ordre de יהוה.
10. Mais, après trois jours et trois nuits, יהוה ouvrit le rocher et les fit sortir de sous le rocher. Leur chair était desséchée, leurs yeux et leur cœur étaient bouleversés à force de pleurs et de chagrins.

#### CHAPITRE 1-50 Adam et Eve cherchent à couvrir leur nudité

1. Adam et Eve partirent et retournèrent dans la Caverne des trésors et ils se tinrent en prière à l'intérieur toute cette journée, jusqu'au soir.
2. Cela arriva au terme du 50e jour après qu'ils eurent quitté le Jardin.
3. Et Adam et Eve se levèrent encore toute la nuit et prièrent יהוה dans la caverne pour implorer Sa clémence.
4. Quand le jour se leva, Adam dit à Eve: "Viens, allons et faisons quelque chose pour nos corps."
5. Ils sortirent de la caverne et allèrent au bord Septentrional du Jardin et cherchèrent quelque chose avec lequel couvrir leurs corps. Mais ils ne trouvèrent rien et ignoraient comment faire l'ouvrage. Leurs corps étaient salis et ils avaient du mal à parler sous le fraîcheur et la chaleur.
6. Alors Adam se leva et demanda à יהוה de lui montrer quelque chose avec lequel couvrir leurs corps.
7. Et La Parole de יהוה vint et lui dit: "Adam, prends Eve et va sur la plage où vous avez jeûnés; tu trouveras là des peaux de mouton dont la chair a été dévorée par des lions et ces peaux qui restent, prenez-les et faites- vous un vêtement pour vous en revêtir."

#### CHAPITRE 1-51 Quelle est sa beauté qui vous a poussé à le suivre ?

1. Lorsqu'Adam entendit ces paroles de יהוה, il prit Eve et se dirigea de l'extrémité nord du jardin vers le sud de celui-ci, près du fleuve d'eau, où ils jeûnaient autrefois.
2. Mais pendant qu'ils marchaient sur le chemin, et avant qu'ils n'atteignent ce lieu, Satan, le méchant, avait entendu La Parole de יהוה communier avec Adam au sujet de son revêtement.
3. Cela le chagrina, et il se hâta de se rendre à l'endroit où se trouvaient les peaux de mouton, avec l'intention de les prendre et les jeter dans la mer, ou de les brûler au feu, afin qu'Adam et Eve ne les trouvent pas.
4. Mais comme il était sur le point de les prendre, La Parole de יהוה vint du ciel, et le ligota à côté de ces peaux jusqu'à ce qu'Adam et Eve arrivent à proximité de lui. Mais en s'approchant de lui, ils furent effrayés par lui et par son aspect hideux.
5. Alors La Parole de יהוה vint à Adam et Eve, et leur dit: "C'est lui qui était caché dans le serpent, qui vous a séduits, et qui vous a dépouillés du vêtement de lumière et de gloire dans lequel vous étiez.
6. "C'est lui qui vous a promis la majesté et la divinité. Où est donc la beauté qui était sur lui? Où est sa divinité? Où est sa lumière? Où est la gloire qui reposait sur lui?"
7. "Maintenant son aspect est hideux; il est devenu abominable parmi les anges; et on le surnomme Satan.
8. "Il voulait, Ô Adam, te prendre ton vêtement terrestre en peau de mouton, le détruire, pour que tu ne puisses pas t'en couvrir.
9. "Quelle est donc sa beauté pour que tu l'aies suivi? Et qu'avez-vous gagné en l'écoutant? Voyez ses mauvaises actions, puis tournez vos regards vers Moi, Moi, votre Créateur, et les bienfaits que Je vous procure.
10. "Voici, je l'ai ligoté jusqu'à ce que vous veniez et que vous le voyiez, et que vous constatiez sa faiblesse, comment il ne lui reste plus aucun pouvoir."
11. Et יהוה le libéra de ses liens.

#### CHAPITRE 1-52 Adam et Eve cousent la première chemise

1. Après cela, Adam et Ève ne dirent plus rien, mais ils pleurèrent devant יהוה en raison de leur création et de leur corps qui nécessitait une couverture terrestre.
2. Alors Adam dit à Eve: "Ève, voici la peau des bêtes avec laquelle nous allons nous couvrir. Mais quand nous l'aurons revêtue, voici qu'un signe de mort va venir sur nous, car les propriétaires de ces peaux sont morts et ont dépéri. De même, nous mourrons et nous périrons."
3. Adam et Ève prirent les peaux et retournèrent à la Caverne des Trésors; une fois à l'intérieur, ils se tinrent debout et prièrent comme ils en avaient l'habitude.
4. Et ils se demandèrent comment ils pourraient faire des vêtements avec ces peaux, car ils n'avaient aucune habileté pour cela.
5. Alors יהוה leur envoya Son ange pour leur montrer comment s'y prendre. L'ange dit à Adam: "Sors, et apporte des épines de palmier." Adam sortit donc et en apporta, comme l'ange le lui avait ordonné.
6. L'ange commença à travailler les peaux devant eux, à la manière de celui qui confectionne une chemise. Il prit les épines et les piqua dans les peaux, sous leurs yeux.

7. Alors l'ange se leva de nouveau et pria יהוה pour que les épines soient cachées dans ces peaux, de manière à être, pour ainsi dire, cousues avec un seul fil.
8. Et il en fut ainsi, sur l'ordre de יהוה; elles devinrent des vêtements pour Adam et Ève, et Il les en revêtit.
9. Dès lors, la nudité de leurs corps fut couverte à la vue de l'un et l'autre.
10. Et cela arriva à la fin du cinquante et unième jour.
11. Lorsque les corps d'Adam et d'Ève furent couverts, ils se tinrent debout et prièrent, et ils demandèrent la miséricorde du Seigneur, et le pardon, et ils lui rendirent grâce parce qu'il avait eu pitié d'eux et qu'il avait couvert leur nudité. Et ils ne cessèrent de prier pendant toute cette nuit-là.
12. Puis, quand la journée commença, au lever du soleil, ils dirent leurs prières selon leur coutume, et sortirent ensuite de la caverne.
13. Et Adam dit à Eve: "Puisque nous ne savons pas ce qu'il y a à l'ouest de cette caverne, sortons et allons le voir aujourd'hui." Ils sortirent donc et se dirigèrent vers la bordure occidentale.

#### CHAPITRE 1-53 La prophétie des terres Occidentales

1. Ils n'étaient pas très loin de la caverne, lorsque Satan vint vers eux, et se cacha entre eux et la caverne, sous la forme de deux lions voraces qui étaient depuis trois jours sans nourriture, et qui s'avancèrent vers Adam et Eve, comme pour les briser en morceaux et les dévorer.
2. Alors Adam et Eve pleurèrent et prièrent יהוה de les délivrer de leurs griffes.
3. Alors La Parole de יהוה vint à eux et chassa les lions loin d'eux.
4. Et יהוה dit à Adam: "Ô Adam, que cherches-tu sur la bordure occidentale? Et pourquoi as-tu quitté de ton propre chef la frontière orientale, dans laquelle se trouvait ta demeure?"
5. "Maintenant, retourne dans ta caverne et reste-y, afin que Satan ne te surprenne pas et n'exerce pas ses desseins sur toi.
6. "Car dans ce côté Occidental, Ô Adam, viendra là une semence de toi qui la remplira et qui sera corrompue de leurs péchés, enclin aux enseignements de Satan en suivant ses actes.
7. "Voilà pourquoi J'amènerai sur eux les eaux d'un déluge qui les recouvrira tous, mais J'affranchirai ceux qui resteront justes parmi eux et Je les amènerai dans une terre lointaine et la terre sur laquelle tu habites maintenant restera déserte et sans aucun habitant."
8. Après que יהוה leur eut ainsi tenu ce discours, ils retournèrent à la Caverne des Trésors. Mais leur chair était desséchée, et leurs forces déclinaient à force de jeûner et de prier, et à cause du chagrin qu'ils éprouvaient d'avoir transgressé יהוה.

#### CHAPITRE 1-54 Adam et Eve partent explorer

1. Alors Adam et Eve se tinrent debout dans la caverne et prièrent toute la nuit jusqu'à l'aube. Quand le soleil se leva, ils sortirent tous deux de la caverne, la tête ballante à cause de la lourdeur du chagrin, et ils ne savaient pas où ils allaient.



2. Et ils marchèrent ainsi jusqu'à la bordure méridionale du jardin. Et ils se mirent à remonter cette frontière jusqu'à la frontière orientale, au-delà de laquelle il n'y avait plus d'espace.
3. Le chérubin qui gardait le jardin se tenait à la porte occidentale, et la gardait contre Adam et Ève, pour éviter qu'ils n'entrent subitement dans le jardin. Alors le chérubin se retourna, comme pour les mettre à mort, selon le commandement que יהוה lui avait donné.
4. Quand Adam et Ève arrivèrent à la bordure orientale du jardin - pensant dans leur cœur que le chérubin ne surveillait pas - au moment où ils se tenaient près de la porte comme s'ils voulaient entrer, le chérubin apparut soudainement avec une épée de feu étincelante dans sa main; et quand il les vit, il sortit pour les tuer. Car il craignait que יהוה ne le détruise si jamais ils entraient dans le jardin sans son ordre.
5. Au loin, l'épée du chérubin semblait avoir une flamme. Mais quand il la leva sur Adam et Eve, la flamme de l'épée ne brilla pas.
6. Le chérubin pensa donc que יהוה leur avait été favorable, et qu'il les avait ramenés dans le jardin. Et le chérubin se tint là, perplexé.
7. Il ne pouvait pas monter au ciel pour vérifier l'ordre de יהוה concernant leur entrée dans le jardin; il resta donc debout devant eux, sans pouvoir se séparer d'eux, car il craignait qu'ils n'entrent dans le jardin sans la permission de יהוה, qui le ferait alors périr.
8. Lorsqu'Adam et Eve virent le chérubin s'approcher d'eux, une épée de feu flamboyante à la main, ils tombèrent sur leur visage avec effroi, et étaient comme morts.
9. À ce moment-là, les cieux et la terre tremblèrent ; d'autres chérubins descendirent du ciel vers le chérubin qui gardait le jardin, et ils le virent stupéfié et silencieux.
10. Puis, de nouveau, d'autres anges descendirent près de l'endroit où se trouvaient Adam et Ève. Ils étaient divisés entre la joie et la tristesse.
11. Ils se réjouissaient, car ils pensaient que יהוה avait été favorable à Adam, et souhaitaient qu'il retourne au jardin; ils voulaient lui faire retrouver le bonheur dont il jouissait autrefois.
12. Mais ils s'affligeaient sur Adam, parce qu'il était tombé comme un mort, lui et Eve; et ils se disaient dans leurs pensées: "Adam n'est pas mort en ce lieu; mais יהוה l'a mis à mort, pour être venu en ce lieu, et avoir voulu entrer dans le jardin sans Sa permission.

#### CHAPITRE 1-55 Le conflit de Satan

1. Alors La Parole de יהוה vint à Adam et Eve, et les ressuscita de leur état de mort, en leur disant: "Pourquoi êtes-vous montés ici? Aviez-vous l'intention de rentrer dans le jardin d'où je vous ai fait sortir? Ce ne peut être aujourd'hui, mais seulement quand l'alliance que j'ai faite avec vous sera accomplie."
2. Alors Adam, quand il entendit La Parole de יהוה, et le battement des ailes des anges qu'il ne voyait pas, mais dont il entendait seulement le bruit avec ses oreilles, lui et Eve pleurèrent, et dirent aux anges:
3. "Ô Esprits, qui servez יהוה, portez votre regard sur moi, et sur mon incapacité à vous voir! Car lorsque j'étais dans mon ancienne nature lumineuse) je pouvais alors vous voir.

Je chantais des louanges comme vous le faites; et mon cœur était bien plus élevé que vous.

4. "Mais depuis que j'ai transgressé, cette nature lumineuse m'a quitté, et je suis réduit à cet état misérable. Voilà où j'en suis arrivé: je ne peux plus vous voir, et vous ne me servez plus comme vous en aviez l'habitude. Car je suis changé en corps charnel.
5. " Encore une fois, Ô anges de יהוה, implorez יהוה avec moi, pour qu'il me rende mon état antérieur, qu'il me délivre de cette misère, et qu'il éloigne de moi la sentence de mort qu'il a prononcée contre moi, pour l'avoir offensé."
6. Les anges, ayant entendu ces paroles, s'affligèrent tous sur lui, et maudirent Satan qui avait séduit Adam jusqu'à ce qu'il passe du jardin à la détresse, de la vie à la mort, de la paix au trouble, et de la joie à une terre hostile.
7. Les anges dirent à Adam: "Tu as écouté Satan et rompu avec La Parole de יהוה qui t'a créé, et tu as cru que Satan accomplirait tout ce qu'il t'a promis.
8. "Ô Adam. Maintenant nous allons te faire savoir ce qui nous est arrivé à cause de lui avant sa chute du ciel.
9. "Il avait réuni ses armées ensemble et les trompa en leur promettant de leur donner un grand royaume et une nature céleste et d'autres promesses qu'il fit.
10. "Ses armées crurent que sa parole était vraie, aussi ils penchèrent vers lui et renoncèrent à la gloire de יהוה.
11. "Puis il fit dépêcher vers nous, selon les rangs que nous étions, pour venir sous son commandement et accepter sa vaine promesse. Mais nous n'avons pas voulu prendre son conseil.
12. "Ainsi, après avoir rivalisé contre יהוה et agi en traître avec Lui, il rassembla ensemble toutes ses armées et fit la guerre contre nous. Et si ce n'avait été de la Force de יהוה qui était avec nous, nous n'aurions pas prévalu sur lui pour le jeter hors du ciel.
13. "Mais alors qu'il tomba du milieu de nous, il y eut une grande joie au ciel à cause de sa descente loin de nous, car s'il avait continué au ciel, rien, pas même un ange ne serait resté.
14. "Mais יהוה dans Sa clémence le conduit hors de nous, dans cette terre obscure, car il est lui-même devenu ténébreux et forger d'injustice.
15. "Et il a continué à faire la guerre contre toi, Ô Adam, jusqu'à ce qu'il te suborne et te fasse sortir du Jardin à cette terre étrangère où toutes ces épreuves sont venues sur toi. La mort que יהוה apporta sur lui, Ô Adam, il te l'apporta aussi parce que tu lui as désobéi et fauté contre יהוה."
16. Tous les anges se réjouirent alors et louangèrent יהוה et Lui demandèrent de ne pas détruire Adam cette fois pour avoir cherché à entrer au Jardin, mais de supporter avec lui jusqu'à l'accomplissement de la Promesse et l'aider dans ce monde jusqu'à ce qu'il soit libre de la main de Satan.

CHAPITRE 1-56 Un chapitre de confort divin

1. Alors La Parole de יהוה vint à Adam, et lui dit:

2. "Ô Adam, regarde ce jardin de joie et cette terre d'hostilité, et contemple les anges qui sont dans le jardin - lequel en regorge - et regarde toi tout seul sur cette terre, en compagnie de Satan à qui tu as obéi.
3. "Mais si tu t'étais soumis, si tu m'avais obéi et si tu avais gardé Ma Parole, tu serais avec Mes anges dans Mon jardin.
4. "Mais quand tu as transgressé et écouté Satan, tu es devenu son hôte avec ses anges, qui sont pleins de méchanceté, et tu es venu sur cette terre, qui te produit des épines et des chardons.
5. "Ô Adam, demande à celui qui t'a trompé, de te donner la nature divine qu'il t'a promise, ou de te faire un jardin comme je l'avais fait pour toi, ou de te remplir de cette même nature lumineuse dont je t'avais rempli.
6. "Demande-lui de te créer un corps semblable à celui que je t'ai fait, ou de te donner un jour de repos comme je te l'ai donné, ou de créer en toi une âme raisonnable, comme celle que j'ai créée en toi, ou de te conduire vers une terre autre que celle que je t'ai donnée. Mais voilà, Ô Adam, il n'accomplira pas même une seule des choses qu'il t'a dites.
7. "Reconnais donc Ma bienveillance à ton égard et Ma miséricorde envers toi, Ma créature, à qui Je n'ai pas rendu la pareille pour ta transgression contre Moi, mais dans Ma compassion envers toi, Je t'ai promis qu'à la fin des cinq grands jours et demi, Je viendrai te sauver."
8. Puis יהוה' dit encore à Adam et Eve: "Levez-vous, descendez d'ici, de peur que le chérubin, tenant dans sa main une épée de feu, ne vous détruise".
9. Le cœur d'Adam fut cependant réconforté par les paroles que יהוה' lui adressa, et il se prosterna devant Lui.
10. Et יהוה' ordonna à ses anges d'escorter Adam et Ève jusqu'à la caverne avec joie, au lieu de la peur qui les avait saisis.
11. Alors les anges prirent Adam et Ève et les firent descendre de la montagne aux abords du jardin, avec des chants et des psaumes, et les amenèrent jusqu'à la caverne. Là, les anges commencèrent à les réconforter et à les fortifier, puis ils se retirèrent d'eux vers les cieux, vers leur Créateur, qui les avait envoyés.
12. Mais, après que les anges se furent éloignés d'Adam et Ève, Satan vint, toute honte bue, se placer à l'entrée de la caverne dans laquelle se trouvaient Adam et Ève. Il appela alors Adam, et dit: "Ô Adam, viens, laisse-moi te parler."
13. Adam sortit alors de la caverne, pensant qu'il s'agissait d'un des anges de יהוה' qui venait lui donner un bon conseil.

#### CHAPITRE 1-57 Tu m'a écouté par conséquent tu es tombé

1. Mais quand Adam sortit et vit sa hideuse figure, il eut très peur de lui, et lui dit: "Qui es-tu ?"
2. Alors Satan répondit et lui dit: "C'est moi qui étais caché dans le serpent, qui ai parlé à Eve et qui l'ai séduite jusqu'à ce qu'elle obéisse à mes ordres. C'est moi qui l'ai envoyée, par les ruses de mon discours, pour te séduire, jusqu'à ce que toi et elle mangiez du fruit de l'arbre, et que vous vous détourniez de l'ordre de יהוה'."

3. Or, quand Adam entendit ces paroles de sa part, il lui dit: "Peux-tu me faire un jardin tel que יהוה l'a fait pour moi? Ou bien peux-tu me revêtir de la même nature lumineuse dont יהוה m'avait revêtu?"
4. "Où est la nature divine que tu m'avais promis de me donner? Où est ton beau discours, que tu nous as tenu au début, quand nous étions dans le jardin?"
5. Il dit à Adam: "Pensais-tu que quand je parle à quelqu'un sur quoi que ce soit que je doive lui apporter ou réaliser ma parole? Non pas du tout! Car je n'ai jamais pensé obtenir ce que je demandai moi-même.
6. "C'est pourquoi je suis tombé, et je t'ai fait tomber par ce pourquoi je suis tombé moi-même; et comme toi quiconque accepte mes conseils, tombera également.
7. "Mais maintenant, Ô Adam, en raison de ta chute, tu es sous ma domination, et je suis roi sur toi, parce que tu m'as écouté, et tu as désobéi à ton יהוה. Il n'y aura pas non plus de délivrance de mes mains jusqu'au jour qui t'a été promis par ton יהוה."
8. Il dit encore: "Dans la mesure où nous ne connaissons pas le jour convenu avec toi par ton יהוה, ni l'heure à laquelle tu seras délivré, voilà pourquoi nous multiplierons les guerres et les meurtres contre toi et ta postérité après toi.
9. "Telle est notre volonté et notre bon plaisir, que nous ne laissions pas un seul des fils des hommes hériter de nos rangs dans les cieux.
10. "Car notre demeure, Ô Adam, est dans un feu ardent, alors que nous ne cesserons pas de faire le mal, ni un jour, ni une heure. Quant à moi, Ô Adam, je mettrai le feu sur toi quand tu entreras dans la caverne pour t'y reposer."
11. En entendant ces paroles, Adam pleura et se lamenta, et dit à Eve: "Écoute ce qu'il a dit, il n'accomplira rien de ce qu'il t'a dit dans le jardin. Est-il donc réellement devenu roi sur nous?"
12. "Mais nous demanderons à יהוה, qui nous a créés, de nous délivrer de ses mains."

CHAPITRE 1-58 À propos du coucher du soleil le 53e jour

1. Alors Adam et Eve étendirent leurs mains vers יהוה, le priant et l'implorant de chasser Satan loin d'eux; qu'il ne leur fasse aucune violence, et ne les oblige pas à renier יהוה.
2. Alors יהוה leur envoya aussitôt Son ange, qui chassa Satan loin d'eux. Cela se passa vers le coucher du soleil, le cinquante-troisième jour après qu'ils soient sortis du jardin.
3. Adam et Ève entrèrent dans la caverne, se tinrent debout et tournèrent leur regard vers la sol, pour faire une prière à יהוה.
4. Mais avant de prier, Adam dit à Eve: "Voilà, tu as vu les épreuves qui nous sont tombées dessus dans cette terre. Viens, levons-nous, et demandons à יהוה de nous pardonner les fautes que nous avons commises; et nous ne sortirons pas avant la fin du jour qui suivra le quarantième. Et si nous mourons ici, Il nous sauvera."
5. Alors Adam et Eve se levèrent et s'unirent pour implorer יהוה.
6. Ils restèrent ainsi à prier dans la caverne; ils n'en sortirent ni la nuit ni le jour, jusqu'à ce que leurs prières sortent de leurs bouches, comme une flamme de feu.

CHAPITRE 1-59 Huitième apparition de Satan à Adam et Eve

1. Mais Satan, haineux de tout bien, ne leur permit pas de terminer leurs prières. En effet, il appela ses armées, et elles vinrent, toutes. Il leur dit alors: "Puisque Adam et Eve, que nous avons séduits, se sont mutuellement entendus pour prier יהוה nuit et jour, et pour le supplier de les délivrer, ils ne sortiront pas de la caverne avant la fin du quarantième jour.
2. "Et puisqu'ils persisteront dans leurs prières, comme ils ont tous deux convenu de le faire, pour qu'Il les délivre de nos mains et les rétablisse dans leur état originel, voici ce que nous leur ferons." Et ses hôtes lui dirent: "Le pouvoir t'appartient, Ô notre seigneur, de faire ce que tu désires."
3. Alors Satan, puissant en malveillance, prit ses hôtes et entra dans la caverne, dans la trentième nuit des quarante et un jours; et il frappa Adam et Eve, jusqu'à les laisser morts.
4. Alors vint La Parole de יהוה à Adam et Eve, qui les releva de leurs souffrances, et יהוה dit à Adam: "Sois fort, et ne crains pas celui qui vient de se jeter sur toi."
5. Mais Adam pleura et dit: "Où étais-tu, Ô mon יהוה, pour qu'ils me frappent de tant de coups, et que cette souffrance vienne sur nous; sur moi et sur Eve, Ta servante?"
6. Alors יהוה lui dit: "Ô Adam, figure-toi qu'il est seigneur et maître de tout ce que tu possèdes, lui qui avait dit, qu'il te donnerait la divinité. Où est donc son amour pour toi? Et où est le don qu'il a promis?"
7. "Tu as transgressé mon commandement, mais que tu as suivi ses ordres. Pour une seule fois, lui a-t-il plu, Ô Adam, de venir vers toi, de te reconforter, de te fortifier, de se réjouir avec toi, et d'envoyer ses armées pour te garder?"
8. Alors Adam pleura devant le Seigneur, et dit: "Ô Seigneur, parce que j'ai un peu transgressé, Tu m'as durement affligé en retour, je Te supplie de me délivrer de ses mains ; ou bien aie pitié de moi, et enlève mon âme de mon corps maintenant dans cette terre étrangère."
9. Alors יהוה dit à Adam: "Si seulement tu avais eu ces sanglots et ces supplications plus tôt, avant que tu ne transgresses! Alors tu aurais pu te reposer du trouble dans lequel tu es maintenant."
10. Mais יהוה fit preuve de patience à l'égard d'Adam, et le laissa, ainsi qu'Ève, demeurer dans la caverne jusqu'à ce qu'ils aient accompli les quarante jours.
11. Quant à Adam et Ève, leurs forces et leur chair se desséchèrent à force de jeûner et de prier, à cause de la faim et de la soif; car ils n'avaient goûté ni nourriture ni boisson depuis qu'ils avaient quitté le jardin; les fonctions de leur corps n'étaient pas encore en marche; et ils n'avaient plus la force de continuer à prier à cause de la faim, jusqu'à la fin du jour suivant le quarantième. Ils étaient couchés dans la caverne, mais les paroles qui s'échappaient de leurs bouches n'étaient que des louanges.

CHAPITRE 1-60 Le diable apparaît comme un vieil homme. Il offre "un lieu de repos"

1. Le quatre-vingt-neuvième jour, Satan vint à la caverne, vêtu d'un vêtement de lumière et ceint d'une ceinture lumineuse.
2. Il avait dans les mains un bâton de lumière, et il avait l'air terrible, mais son visage était agréable et sa parole était douce,

3. Il se transforma ainsi pour tromper Adam et Eve et les faire sortir de la caverne avant qu'ils aient accompli les quarante jours.
4. Car il disait en lui-même: "Quand ils auront accompli les quarante jours de jeûne et de prière, יהוה les rétablira dans leur état originel; et même s'Il ne le faisait pas, Il leur serait encore favorable; et même s'Il n'avait pas pitié d'eux, Il leur donnerait encore quelque chose du jardin pour les consoler; comme il l'a déjà fait deux fois auparavant."
5. Alors Satan s'approcha de la caverne sous cette belle apparence, et dit:
6. "Ô Adam, réveille-toi, lève toi, avec Ève, et venez avec moi, dans une terre agréable; ne craignez rien. Je suis chair et os comme vous, mais j'étais autrefois une créature céleste de יהוה."
7. "Et il advint que, après qu'Il m'eut créé, Il me plaça dans un jardin au nord, à la frontière du monde.
8. Il me dit: "Reste ici". J'y demeurai selon Sa parole, et je ne transgressai pas Son commandement.
9. "Puis Il fit venir sur moi un sommeil, et Il te fit sortir, Ô Adam, de mon côté, mais ne te fit pas demeurer à mes côtés.
10. "Par contre, יהוה te prit dans sa main divine, et te plaça dans un jardin à l'orient.
11. "Alors je me suis affligé à cause de toi, car bien que יהוה t'avais pris de ma côte, il ne t'avait pas laissé demeurer avec moi.
12. "Mais יהוה me dit: 'Ne t'afflige pas à cause d'Adam, que j'ai fait sortir de ta côte; il ne lui arrivera aucun mal.
13. "Car maintenant, j'ai fait sortir de sa côte un compagnon pour lui, et je lui ai donné de la joie en agissant ainsi".
14. Satan reprit: "Je ne savais pas comment vous vous êtes retrouvés dans cette caverne, ni rien de ce malheur qui vous a frappés - jusqu'à ce que יהוה me dise: "Voici qu'Adam a transgressé, lui que J'avais pris de ta côte, et Ève aussi, que J'ai prise de sa côte; et Je les ai chassés du jardin. Je les ai fait habiter dans un pays de tristesse et de misère, parce qu'ils ont transgressé Mon autorité et qu'ils ont écouté Satan. Et voici qu'ils sont dans la souffrance jusqu'à ce jour, le quatre-vingtième. "
15. "Alors יהוה me dit: 'Lève-toi, va vers eux, et amène-les chez toi, et ne permet pas que Satan s'approche d'eux, et les afflige. Car ils sont maintenant dans une grande misère, et sont sans défense à cause de la faim.'
16. Il me dit encore: "Quand tu les auras pris avec toi, donne-leur à manger du fruit de l'arbre de vie, donne-leur à boire de l'eau de vie, revêts-les d'un vêtement de lumière, rétablis-les à leur état de grâce originel, et ne les laisse pas dans la misère, car ils sont venus de toi. Mais ne t'afflige pas à leur sujet, et ne te repens pas de ce qui leur est arrivé'.
17. "Quand j'entendis cela, je fus affligé; et mon cœur ne put le supporter patiemment à cause de toi, Ô mon enfant.
18. Mais, Adam, en écoutant le nom de Satan, je pris peur, et je me dis en moi-même: je ne partirai pas, de peur qu'il ne me prenne au piège, comme il l'a fait pour mes enfants, Adam et Eve.

- 19."Et j'ai dit: "Ö יהוה", quand j'irai vers mes enfants, Satan me retrouvera en chemin et me fera la guerre, comme il l'a fait contre eux.
- 20."Alors יהוה me dit: N'aie pas peur; quand tu le rencontreras, frappe-le avec le bâton qui est dans ta main, et ne le crains pas car tu es de vieille date, et il ne prévaudra pas sur toi.
- 21."Alors je dis: 'O mon Seigneur, je suis vieux, et je ne peux pas me déplacer. Envoie Tes anges pour les ramener.'
- 22."Mais יהוה me dit: 'Les anges, en vérité, ne sont pas comme eux; et ils ne consentiront pas à les suivre. Mais moi, je t'ai choisi, parce qu'ils sont ta progéniture, qu'ils te ressemblent et qu'ils écouteront ce que tu dis.'
- 23."יהוה me dit encore: 'Si tu n'as pas la force de marcher, j'enverrai un nuage pour te porter et te déposer à l'entrée de leur caverne; puis le nuage retournera et te laissera là'.
- 24."Et s'ils acceptent de venir avec toi, j'enverrai une nuée vous transporter, toi et eux'.
- 25."Alors Il ordonna à un nuage, qui me transporta et me mena jusqu'à vous, puis il s'en alla.
- 26."Et maintenant, Ô mes enfants, Adam et Ève, regardez mes cheveux blancs et ma faible condition, et ma venue de ce lieu lointain. Venez, venez avec moi, dans un lieu de repos."
- 27."Alors il se mit à pleurer et à sangloter devant Adam et Eve, et ses larmes se répandirent sur la terre comme de l'eau.
- 28."Et quand Adam et Eve levèrent les yeux et virent sa barbe, et entendirent son doux discours, leurs cœurs s'attendrirent sur lui; ils l'écoutèrent, car ils le croyaient sincère.
- 29."Et il leur sembla qu'ils étaient vraiment sa progéniture, quand ils virent que son visage était semblable au leur; et ils lui firent confiance

#### CHAPITRE 1-61 Ils commencent à suivre Satan

1. Puis il prit Adam et Eve par la main, et commença à les conduire hors de la caverne.
2. Mais lorsqu'ils en furent un peu sortis, יהוה sut que Satan les avait vaincus et les avait fait sortir avant la fin des quarante jours, pour les emmener dans un lieu éloigné et les détruire.
3. Alors La Parole du Seigneur יהוה vint de nouveau et maudit Satan, et le chassa loin d'eux.
4. Et יהוה se mit à parler à Adam et Eve, leur disant: "Qu'est-ce qui vous a fait sortir de la caverne, jusqu'à ce lieu?"
5. Alors Adam dit à יהוה: "As-tu créé un homme avant nous? Quand nous étions dans la caverne, un gentil vieillard nous est apparu soudainement et nous a dit: "Je suis un messenger de יהוה pour vous, afin de vous ramener dans un lieu de repos".
6. "Et nous avons cru, Ô יהוה, qu'il était ton messenger, et nous sommes sortis avec lui, sans savoir où nous devions aller avec lui."
7. Alors יהוה dit à Adam: "Tu vois, c'est lui le père des œuvres maléfiques, qui vous a fait sortir, toi et Eve, du jardin des délices. Et maintenant, voyant que Ève et toi vous êtes unis pour jeûner et prier, et que vous n'êtes pas sortis de la caverne avant la fin des

- quarante jours, il a voulu rendre votre résolution vaine, briser votre lien mutuel, vous ôter tout espoir et vous conduire dans un lieu où il vous aurait détruits.
8. "Car il ne pouvait rien vous faire, s'il ne se montrait pas à votre ressemblance.
  9. "C'est pourquoi il est venu à vous avec un visage semblable au vôtre, et s'est mis à vous faire des déclarations qui paraissaient véridiques.
  10. "Mais dans ma miséricorde et par l'amour que Je vous porte, je ne lui ai pas permis de vous détruire, mais je l'ai chassé loin de vous.
  11. "Maintenant donc, Adam, prends Eve, retourne dans ta caverne, et reste-y jusqu'au lendemain du 40e jour. Et quand vous en sortirez, allez vers la porte orientale du jardin."
  12. Alors Adam et Eve se prosternèrent devant יהוה, le louèrent et le bénirent pour la sauvegarde dont ils bénéficièrent de sa part. Et ils retournèrent vers la caverne. Cela se passa au soir du trente-neuvième jour.
  13. Puis Adam et Ève se levèrent et, avec un grand zèle, prièrent יהוה, afin que leur manque de force disparaisse; car leur énergie les avait quittés, à cause de la faim, de la soif et des prières. Ils veillèrent toute cette nuit-là en priant, jusqu'au matin.
  14. Alors Adam dit à Eve: "Lève-toi, allons vers la porte orientale du jardin, comme Dieu nous l'a indiqué."
  15. Ils dirent leurs prières, comme ils avaient l'habitude de le faire chaque jour, et sortirent de la caverne, pour se rendre vers la porte orientale du jardin.
  16. Et là, Adam et Ève se tinrent debout et prièrent, suppliant יהוה de les fortifier et de leur fournir de quoi satisfaire leur faim.
  17. Mais quand ils finirent leurs prières, ils ne purent plus bouger à cause de l'affaiblissement de leurs forces.
  18. Alors La Parole de יהוה vint et dit: "Adam, lève-toi, et apporte deux figes."
  19. Adam et Eve se levèrent et repartirent en direction de la caverne.

#### CHAPITRE 1-62 Deux arbres fruitiers

1. Mais Satan le malveillant était envieux, à cause de la consolation que יהוה leur avait procurée.
2. Aussi, il les en empêcha, il entra dans la caverne, prit les deux figes et les enterra hors de la caverne, afin qu'Adam et Eve ne les trouvent pas. Il avait aussi dans sa pensée de les détruire.
3. Mais par la miséricorde de יהוה, dès que ces deux figes furent enfouies dans la terre, יהוה déjoua le dessein de Satan à leur égard. Il les transforma en deux arbres fruitiers, qui ombrageaient la caverne. Car Satan les avait enterrés à l'est de la caverne.
4. Lorsque les deux arbres poussèrent et se couvrirent de fruits, Satan s'affligea et se lamenta en disant: "Mieux valait laisser ces figes comme elles étaient, car voici qu'elles sont devenues deux arbres fruitiers dont Adam se nourrira tous les jours de sa vie. Alors que j'avais l'intention, en les enterrant, de les détruire entièrement, et de les cacher pour toujours.
5. "Mais יהוה a renversé mon plan, et n'a pas permis que ce fruit sacré périsse; Il a dévoilé mon intention, et a fait échouer le plan que j'avais formé contre Ses serviteurs."
6. Alors Satan s'en alla, honteux de n'avoir pas accompli son dessein.



CHAPITRE 1-63 La première joie des arbres

1. Mais Adam et Eve, en approchant de la caverne, virent deux figuiers, couverts de fruits, qui ombrageaient la caverne.
2. Alors Adam dit à Eve: "On dirait que nous nous sommes égarés. Quand est-ce que ces deux arbres ont poussé ici? Il me semble que l'ennemi veut nous égarer. Crois-tu qu'il y ait sur la terre une autre caverne que celle-ci?"
3. "Néanmoins, Ève, entrons dans la caverne, et cherchons-y les deux figues; car c'est bien la caverne dans laquelle nous demeurons. Mais si nous n'y trouvons pas les deux figues, alors ce ne peut être notre caverne."
4. Ils entrèrent donc dans la caverne, regardèrent aux quatre coins, mais ne trouvèrent pas les deux figues.
5. Adam pleura et dit à Eve: "Sommes-nous donc venus dans la mauvaise caverne, Ève? Il me semble que ces deux figuiers sont les deux figues qui étaient dans la caverne." Et Eve dit: "Pour ma part, je ne sais pas."
6. Alors Adam se leva, pria et dit: " Ô יהוה יי, Tu nous as ordonné de revenir à la caverne, de prendre les deux figues, puis de revenir vers Toi.
7. "Mais voilà, nous ne les avons pas trouvées. Ô יהוה יי, les as-tu prises et plantées ces deux arbres, ou nous sommes-nous égarés sur la terre, ou l'ennemi nous a-t-il trompés? Si cela est le cas, alors, O יהוה יי, révèle-nous le mystère de ces deux arbres et des deux figues."
8. Alors La Parole de יהוה יי vint à Adam, et lui dit: "Ô Adam, lorsque je t'ai envoyé chercher les figues, Satan t'a précédé dans la grotte, a pris les figues et les a enterrées dehors, à l'est de la grotte, pensant les détruire, et ne les semant pas avec une bonne intention.
9. "Ce n'est donc pas grâce à lui que ces arbres poussèrent instantanément; mais j'ai eu pitié de toi et j'ai ordonné qu'ils poussent. Et ils ont poussé jusqu'à devenir deux grands arbres, afin que leurs branches vous ombragent et que vous trouviez du repos, et afin que de vous témoigner ma puissance et mes merveilles.
10. "Et aussi, pour vous faire connaître la méchanceté de Satan et ses œuvres mauvaises, car depuis que vous êtes sortis du jardin, il n'a pas cessé, pas même un seul jour, de vous faire du mal. Mais je ne lui ai pas donné pouvoir sur vous."
11. Ensuite, יהוה יי dit: "Maintenant, Adam, réjouis-toi à cause des arbres, toi et Ève, et reposez-vous sous eux quand vous êtes fatigués. Mais ne goûtez pas à leurs fruits et ne vous en approchez pas."
12. Alors Adam pleura, et dit: "Ô יהוה יי, veux-tu encore nous tuer, ou veux-tu nous chasser loin de ta face, et retrancher notre vie de la surface de la terre?"
13. "יהוה יי, je T'en supplie, si Tu sais qu'il y a dans ces arbres soit la mort, soit quelque autre mal, comme la première fois, déracine-les près de notre caverne, et dessèche-les; et laisse-nous mourir de chaleur, de faim et de soif.
14. "Car nous connaissons Tes merveilles, Ô יהוה יי, qu'elles sont immenses, et que par Ta puissance Tu peux faire apparaître une chose d'une autre, sans qu'on le veuille. En effet, par Ta puissance, Tu peux transformer les rochers en arbres, et les arbres en rochers."

CHAPITRE 1-64 Adam et Eve prennent part à la première nourriture terrestre

1. Alors יהוה contempla Adam et sa force d'esprit, sa résistance à la faim à la soif et à la chaleur. Et il changea les deux figuiers en deux figues, comme ils l'étaient au départ, puis il dit à Adam et à Eve: "Que chacun de vous prenne une figue." Et ils en prirent, comme le Seigneur le leur avait ordonné.
2. Et il leur dit: "Allez dans la grotte, mangez les figues, et rassasiez-vous, de peur de mourir."
3. Ainsi, comme יהוה le leur avait ordonné, ils entrèrent dans la caverne, vers le coucher du soleil. Adam et Eve se levèrent et prièrent à l'heure du coucher du soleil.
4. Puis ils s'assirent pour manger les figues; mais ils ne savaient pas comment les manger, car ils n'avaient jamais mangé de nourriture terrestre. Ils craignaient aussi que, s'ils mangeaient, leur estomac ne s'alourdisse et leur chair ne s'épaississe, et que leur cœur ne prenne goût aux aliments terrestres.
5. Mais pendant qu'ils étaient ainsi assis, יהוה, par pitié pour eux, leur envoya son ange, de peur qu'ils ne périssent de faim et de soif.
6. Et l'ange dit à Adam et Eve: "יהוה Vous a dit que vous n'avez pas la force de jeûner jusqu'à la mort; mangez donc, et fortifiez vos corps; car vous avez désormais des corps charnel qui ne peuvent subsister sans manger ni boire."
7. Adam et Eve prirent alors les figues et commencèrent à en manger. Toutefois, יהוה y avait mis un mélange semblable à celui du pain savoureux et de la chair.
8. Puis l'ange s'éloigna d'Adam et Eve, qui mangèrent les figues jusqu'à ce qu'ils soient rassasiés. Ils mirent de côté ce qui restait; or, par la puissance de יהוה, les figues redevinrent pleines comme avant, car יהוה les avait bénies.
9. Après cela, Adam et Eve se levèrent, et prièrent avec la joie du cœur et une force renouvelée, et louèrent et se réjouirent abondamment toute cette nuit-là. Et ce fut la fin du quatre-vingt-troisième jour.

CHAPITRE 1-65 Adam et Eve acquièrent des organes digestifs - L'espoir final de retourner au jardin est étouffé

1. Quand il fit jour, ils se levèrent et prièrent, selon leur coutume, puis sortirent de la caverne.
2. Mais comme ils ressentaient une grande douleur à cause de la nourriture qu'ils avaient mangée, et à laquelle ils n'étaient pas habitués, ils marchaient dans la caverne en se disant l'un à l'autre:
3. "Que nous est-il arrivé en mangeant, pour que cette douleur nous tombe dessus? Malheur à nous, nous allons périr! Il aurait mieux valu pour nous de mourir que de manger, et avoir gardé nos corps purs que de les avoir souillés avec cette nourriture."
4. Alors Adam dit à Eve: "Nous n'avons pas connu cette douleur dans le jardin, et nous n'y avons pas non plus mangé d'aussi mauvais aliments. Penses-tu, Ève, que יהוה nous affligera à travers la nourriture qui est en nous, ou que nos entrailles sortiront; ou que יהוה a l'intention de nous faire périr par cette douleur avant d'avoir accompli la promesse qu'il nous a faite?"
5. Alors Adam implora le Seigneur et dit: "Ô Seigneur, fais que nous ne périssions pas par la nourriture que nous avons mangée. Ô Seigneur, ne nous frappe pas, mais traite-nous

selon Ta grande miséricorde, et ne nous abandonne pas jusqu'au jour de la promesse que Tu nous as faite."

6. Alors יהוה porta son regard sur eux, et les équipa aussitôt pour qu'ils puissent consommer de la nourriture; comme à ce jour; afin qu'ils ne meurent pas.
7. Alors Adam et Ève rentrèrent dans la caverne, affligés et pleurant à cause de la transformation de leur nature. Ils comprirent tous deux, dès cette heure, qu'ils étaient maintenant des êtres altérés, que leur espoir de retourner dans le jardin était désormais anéanti et qu'ils ne pouvaient y entrer.
8. Car leurs corps avaient maintenant des fonctions étranges; et toute chair qui nécessite nourriture et boisson pour son existence, ne peut pas faire partie du jardin.
9. Alors Adam dit à Eve: "Voici que tout espoir est désormais perdu; et il en est de même de notre assurance d'entrer dans le jardin. Nous ne faisons plus partie des habitants du jardin, mais dorénavant nous sommes terrestres, de la poussière, et des habitants de la terre, Nous ne retournerons pas au jardin, jusqu'au jour où יהוה a promis de nous sauver, et de nous y ramener."
10. leurs cœurs étaient brisés, leur ardeur refroidie, et ils se sentaient comme des étrangers sur la terre. Adam et Ève passèrent cette nuit-là dans la caverne, où ils dormirent profondément à cause de la nourriture qu'ils avaient mangée.

#### CHAPITRE 1-66 Adam fait son premier jour de travail

1. Au matin, soit le jour après qu'ils aient mangé, Adam et Eve prièrent dans la caverne, et Adam dit à Eve: "Voici, nous avons demandé de la nourriture à יהוה, et Il nous l'a donnée. Mais maintenant, demandons aussi qu'Il nous donne de l'eau à boire."
2. Alors ils se levèrent, et allèrent sur la rive du ruisseau d'eau, qui était à la limite sud du jardin, dans lequel ils s'étaient auparavant jetés. Ils se tinrent sur la rive et prièrent יהוה qu'il leur permette de boire de l'eau.
3. Alors La Parole de יהוה vint à Adam, et lui dit: "Ô Adam, ton corps est devenu charnel, et il a besoin d'eau à boire. Toi et Eve, prenez en et buvez, rendez grâce et louez."
4. Adam et Ève s'approchèrent alors, et en burent, jusqu'à ce que leurs corps soient désaltérés. Après avoir bu, ils louèrent יהוה, puis retournèrent dans leur caverne, selon leur ancienne coutume. Cela se passa au bout de quatre-vingt-trois jours.
5. Puis, le quatre-vingt-quatrième jour, ils prirent deux figes et les suspendirent dans la caverne, avec leurs feuilles, pour qu'elles soient pour eux un signe et une bénédiction de יהוה. Et ils les placèrent là jusqu'à ce que leur survienne une postérité qui verrait les choses merveilleuses que יהוה leur avait faites.
6. Adam et Eve se tinrent à nouveau à l'extérieur de la grotte et demandèrent à יהוה de leur montrer de quoi nourrir leur corps.
7. Alors La Parole de יהוה vint et lui dit: "Ô Adam, descends à l'ouest de la caverne, jusqu'à un terrain au sol noir, et là tu trouveras de la nourriture."
8. Adam écouta La Parole de יהוה, il prit Eve, et descendit vers un lieu de terre noire, et y trouva du blé mûr qui avait poussé en épi, ainsi que des figes à manger, et Adam s'en réjouit.

9. Alors La Parole de יהוה revint à Adam, et lui dit: "Prends de ce blé et fais-en du pain pour en nourrir ton corps". Et יהוה insuffla la sagesse dans le cœur d'Adam, pour qu'il sache travailler le blé et le transformer en pain.
10. Adam accomplit tout cela, jusqu'à ce qu'il se sente très faible et fatigué. Il retourna alors à la caverne; se réjouissant de ce qu'il avait appris sur le traitement du blé, jusqu'à sa transformation en pain pour son usage personnel.

CHAPITRE 1-67 Puis Satan a commencé à égarer Adam et Eve

1. Mais quand Adam et Ève descendirent au pays du fumier noir, et qu'ils s'approchèrent du blé que יהוה leur avait montré, et qu'ils le virent mûr et prêt à être moissonné, faute de faucille pour le moissonner - ils se ceignirent et se mirent à arracher le blé, jusqu'à ce que tout soit achevé.
2. Ils en firent un tas, et, épuisés par la chaleur et la soif, ils allèrent sous un arbre ombragé, où la brise les fit dormir.
3. Mais Satan voyant ce qu'Adam et Eve avaient fait, appela ses armées. Il convoqua ses hôtes et leur dit: " Vu que יהוה a montré à Adam et Ève comment utiliser ce blé pour fortifier leur corps - et qu'ils en ont fait un tas et que, fatigués par le travail, ils dorment - venez, mettons le feu à ce tas de blé et brûlons-le, prenons la bouteille d'eau qui est près d'eux et vidons-la, afin qu'ils ne trouvent rien à boire et que nous les tuons de faim et de soif.
4. "Puis, quand ils se réveilleront de leur sommeil, et qu'ils chercheront à retourner à la caverne, nous viendrons à eux sur le chemin, et nous les égarerons, pour qu'ils meurent de faim et de soif; alors peut-être renieront-ils יהוה, et Il les détruira. Ainsi, nous serons débarrassés d'eux."
5. Alors Satan et ses armées jetèrent du feu sur le blé et le consumèrent.
6. La chaleur de la flamme réveilla Adam et Ève de leur sommeil, et ils virent le blé brûler, et le seau d'eau placé à leur côté, versé.
7. Ils pleurèrent alors et retournèrent à la caverne.
8. Mais comme ils remontaient le long de la montagne où ils se trouvaient, Satan et ses hôtes les rencontrèrent sous la forme d'anges, louant יהוה.
9. Satan dit alors à Adam: "Ô Adam, pourquoi es-tu si affamé et assoiffé? Il me semble que Satan a brûlé le blé." Et Adam lui dit: "Oui."
10. Satan dit encore à Adam: "Suis-nous, nous sommes des anges de יהוה. Elohim nous a envoyés vers toi, pour te montrer un autre champ de blé, meilleur que celui-là; et au-delà, il y a une fontaine d'eau fraîche, et plusieurs arbres, à côté desquels tu pourrais habiter, et travailler le champ de blé à meilleur escient que celui que Satan a consumé."
11. Adam pensa que c'était vrai, et que c'étaient des anges qui lui parlaient, et il repartit avec eux.
12. Alors Satan se mit à égarer Adam et Ève pendant huit jours, jusqu'à ce qu'ils tombent tous deux morts, de faim, de soif et d'évanouissement. Alors il s'enfuit avec ses troupes, et les abandonna.

CHAPITRE 1-68 Comment la destruction et le trouble sont de Satan quand il est le maître. Adam et Eve établissent la coutume de l'adoration

1. Alors יהוה י' porta son regard sur Adam et Eve, et sur ce qui leur était arrivé de la part de Satan, et comment il les avait fait périr.
2. יהוה י' envoya Sa Parole, réleva Adam et Eve de leur état de mort.
3. Puis, Adam, une fois ressuscité, dit: "Ô יהוה י', Tu as brûlé et repris de nous le blé que Tu nous avais donné, et Tu as vidé le seau d'eau. Puis, Tu as envoyé Tes anges, qui nous ont détournés du champ de blé. Veux-Tu nous faire périr? Si cela vient de Toi, Ô יהוה י', alors prends nos âmes ; mais ne nous punis pas."
4. Alors יהוה י' dit à Adam: "Je n'ai ni brûlé le blé, ni versé l'eau du seau, et je n'ai pas non plus envoyé Mes anges pour t'égarer.
5. "Mais c'est Satan, ton maître, qui l'a fait, celui auquel tu t'es soumis, en oubliant Mon commandement. C'est lui qui a brûlé le blé et versé l'eau, qui t'a égaré, et toutes les promesses qu'il t'a faites ne sont que feinte, tromperie et mensonge.
6. "Tu devrais à présent, Ô Adam, concevoir Mes bonnes actions à ton égard".
7. Et יהוה י' dit à Ses anges de prendre Adam et Eve et de les emporter au champ de blé qu'ils retrouvèrent comme avant et le seau plein d'eau.
8. Ils virent là un arbre sur lequel ils trouvèrent une manne épaisse et s'émerveillèrent du pouvoir de יהוה י'. Les anges leur commandèrent de manger la manne lorsqu'ils auraient faim.
9. Et יהוה י' conjura Satan d'une malédiction, de ne pas revenir et détruire le champ de grain.
10. Alors Adam et Eve prirent du grain et en firent une offrande qu'ils prirent et l'offrirent sur la montagne, à l'endroit où ils avaient présenté leur première offrande de sang.
11. Et de nouveau, ils firent cette offrande sur l'autel qu'ils avaient construit au début. Puis ils se levèrent et prièrent, et supplièrent le Seigneur en disant: "Ô יהוה י', comme lorsque nous étions au Jardin, nos prières montaient jusqu'à Toi comme cette offrande, et notre pureté s'élevait semblable à l'encens. Qu'à présent, Ô יהוה י', accepte de nous cette offrande et ne nous tourne pas le dos en nous privant de Ta clémence."
12. יהוה י' dit à Adam et Eve: "Parce que vous avez fait cette offrande et Me l'ont présentée, J'en ferais Ma chair quand Je viendrais sur terre pour te sauver et Je ferais qu'elle soit une offrande perpétuelle sur un autel pour le pardon et la clémence auprès de ceux qui y participeront régulièrement."
13. יהוה י' envoya un feu lumineux sur l'offrande d'Adam et Eve et la remplit de clarté, de grâce et lumière, et le Saint-Esprit descendit sur cette offrande.
14. Alors יהוה י' commanda à un ange de prendre des langues de feu, d'en prélever une offrande avec une cuillère, et l'apporter à Adam et Eve. Et l'ange fit comme יהוה י' lui commanda et leur offrit.
15. Et les âmes d'Adam et Eve furent illuminées et leurs cœurs se remplirent de joie, de bonheur et de louanges à יהוה י'.
16. Et יהוה י' dit à Adam: "Cela sera pour toi une coutume à faire lorsque l'affliction et le chagrin viendront sur toi. Mais ta délivrance et ton entrée au Jardin n'arriveront que lorsque les jours seront accomplis tels que convenus entre toi et Moi; s'il n'en était ainsi,

dans Ma clémence et miséricorde pour toi, Je t'aurais ramené dans Mon Jardin, et dans Ma faveur pour la cause de l'offrande que tu viens de faire à Mon nom."

17. Adam se réjouit de ces paroles qu'il entendit de יהוה. Eve et lui se prosternèrent devant l'autel où ils s'agenouillèrent et retournèrent alors à la Caverne des trésors.
18. Cela arriva au terme des 12 jours après le 80e jour depuis qu'Adam et Eve étaient sortis du Jardin.
19. Et ils se levèrent toute la nuit, priant jusqu'au matin, puis ils sortirent de la caverne.
20. Alors Adam dit à Eve, la joie au cœur à cause de l'offrande qu'ils avaient faite à יהוה, et qui avait été acceptée: "Faisons-la 3 fois chaque semaine: au 4e jour (Mercredi), au jour de préparation (Vendredi) et au jour du repos (le Sabbath qui est le Samedi c'est à dire le 7e jours), tous les jours de notre vie."
21. Quand ils se furent mis d'accord sur ces paroles, יהוה fut satisfait de leurs pensées quant à la résolution qu'ils avaient prise l'un avec l'autre.
22. Après cela La Parole de יהוה vint vers Adam et dit: "Ô Adam, tu as déterminé d'avance les jours auxquels les souffrances viendront sur Moi lorsque Je serais fait chair, et qui sont le 4e jour [mercredi] et le jour de préparation [vendredi].
- 23." Mais quant au 7e jour (le Sabbath), en lequel j'avais alors créé toutes choses, et élevé les cieux, de nouveau encore par ma résurrection en ce jour, je créerai la joie, et j'élèverai en haut tout ceux qui croiront en moi; Ô Adam, présente cette offrande tous les jours de ta vie.
24. Et יהוה retira Sa Parole d'Adam.
25. Adam continua à présenter son offrande, 3 fois chaque semaine. Et au terme de 7 Sabbats (après 43 jours), au jours du repos suivant, qui est le 50e, Adam fit une offrande comme il avait coutume. Et Eve et lui la prirent et vinrent à l'autel devant יהוה, comme Il leur avait enseigné. [Lévitique 23:15-16](#)

CHAPITRE 1-69 Douzième apparition de Satan à Adam et Eve, pendant qu'Adam priait pour l'offrande sur l'autel; quand Satan l'a frappé

1. Alors Satan, le haineux de tout bien, envieux d'Adam et de son offrande par laquelle il obtint la faveur de יהוה, se hâta et prit une pierre tranchante parmi les pierres de fer tranchantes ; il apparut sous la forme d'un homme, et alla se placer près d'Adam et d'Eve.
2. Adam faisait alors des offrandes sur l'autel, et s'était mis à prier, les mains étendues vers יהוה.
3. Alors Satan se précipita avec la pierre de fer tranchante qu'il avait avec lui, et avec elle perça Adam au côté droit, quand jaillit du sang et de l'eau, puis Adam tomba sur l'autel comme un cadavre. Et Satan s'enfuit.
4. Puis Eve vint, prit Adam et le plaça sous l'autel. Elle resta là, pleurant sur lui, tandis qu'un flot de sang coulait du côté d'Adam sur son offrande.
5. Mais יהוה porta son regard sur la mort d'Adam. Il envoya alors Son Verbe, le ressuscita et lui dit: "Accomplis ton offrande, car en effet, Adam, elle a une grande valeur, et il n'y a aucun défaut en elle".

6. יהוה dit encore à Adam: "C'est ainsi qu'il m'arrivera aussi, sur la terre, lorsque je serai transpercé et que du sang coulera de mon côté et que de l'eau coulera sur mon corps, qui est l'offrande véritable, et qui sera présenté sur l'autel comme une offrande parfaite."
7. Alors יהוה ordonna à Adam de compléter son holocauste, et lorsqu'il l'eut terminé, il se prosterna devant יהוה, et le loua pour les signes qu'il lui avait montrés.
8. Et יהוה guérit Adam en un seul jour, qui est la fin des sept semaines; à savoir le cinquantième jour.
9. Puis Adam et Eve revinrent de la montagne, et entrèrent dans la Caverne des Trésors, comme ils avaient l'habitude de le faire. Ainsi s'achevèrent pour Adam et Ève, cent quarante jours depuis leur sortie du jardin.
10. Ils se levèrent tous deux cette nuit-là et prièrent יהוה. Au matin, ils sortirent et descendirent à l'ouest de la caverne, vers le lieu où se trouvait leur blé, et là, ils se reposèrent à l'ombre d'un arbre, comme ils en avaient l'habitude.
11. Mais là, une multitude de bêtes les entourèrent. C'était l'œuvre de Satan, dans sa méchanceté, pour faire la guerre à Adam par le mariage.

CHAPITRE 1-70 Treizième apparition de Satan à Adam et Eve, pour faire la guerre contre lui, à travers son mariage avec Eve

1. Après cela, Satan, le haineux de tout bien, prit la forme d'un ange, et avec lui deux autres, de sorte qu'ils ressemblaient aux trois anges qui avaient apporté à Adam l'or, l'encens et la myrrhe.
2. Ils passèrent devant Adam et Ève pendant qu'ils étaient sous l'arbre, et les saluèrent avec des paroles belles et pleines de ruse.
3. Or, quand Adam et Ève virent leur belle apparence et entendirent leur doux discours, Adam se leva, les accueillit et les amena à Ève, et ils restèrent ensemble, le cœur d'Adam se réjouissant à la pensée que c'étaient les mêmes anges qui lui avaient apporté l'or, l'encens et la myrrhe.
4. Étant donné que la première fois qu'ils étaient venus vers Adam, la paix et la joie lui étaient venues de leur part, parce qu'ils lui avaient apporté de bons gages, Adam pensa qu'ils venaient une seconde fois lui donner d'autres gages pour qu'il se réjouisse. Comme il ignorait que c'était Satan, il les reçut avec joie et leur tint compagnie.
5. Alors Satan, le plus grand d'entre eux, dit: "Réjouis-toi, Ô Adam, et sois heureux. Voici que יהוה nous a envoyés vers toi pour te dire quelque chose."
6. Et Adam dit: "Qu'est-ce que c'est?" Satan répondit: "C'est une chose peu importante, mais c'est une parole de יהוה, veux-tu l'entendre de notre part et la faire? Mais si tu refuses de l'entendre, nous retournerons vers יהוה, et nous lui dirons que tu n'as pas voulu recevoir sa parole."
7. Et Satan dit encore à Adam: "Ne crains pas, et que le tremblement ne s'empare pas de toi; ne nous connais-tu pas?"
8. Mais Adam dit: "Je ne vous connais pas."
9. Alors Satan lui dit: "Je suis l'ange qui t'a apporté l'or et qui l'a déposé dans la caverne; cet autre est celui qui t'a apporté l'encens; et ce troisième, c'est celui qui t'a apporté la myrrhe quand tu étais au sommet de la montagne, et qui t'a transporté dans la caverne."

10. Quant aux autres anges, nos compagnons, qui t'ont conduit à la caverne, Dieu ne les a pas envoyés avec nous cette fois-ci, car il nous a dit: "Vous suffisez."
11. Quand Adam entendit ces paroles, il les crut et dit à ces anges: "Dites la parole de יהוה, afin que je la reçoive."
12. Et Satan lui dit: "Jure, et promets-moi que tu la recevras".
13. Alors Adam dit: "Je ne sais ni jurer ni promettre."
14. Et Satan lui dit: "Tends ta main, et mets-la dans ma main."
15. Adam tendit sa main, et la mit dans la main de Satan; alors Satan lui dit: "Dis, maintenant - aussi vrai que יהוה est vivant, rationnel et parlant, qui a élevé les cieux dans le néant, et établi la terre sur les eaux, et m'a créé des quatre éléments, et de la poussière de la terre - je ne romprai pas ma promesse, et ne renoncerai pas à ma parole."
16. Et Adam jura ainsi.
17. Alors Satan lui dit: "Voici, il y a déjà un certain temps que tu es sorti du jardin, et tu ne connais ni la méchanceté ni le mal. Mais maintenant יהוה te dit de prendre Ève qui est sortie de ton côté, et de t'unir à elle, afin qu'elle te donne des enfants, pour te consoler, et pour éloigner de toi le trouble et la peine; cette chose n'est pas difficile, et il n'y a pas de honte à cela pour toi."

#### CHAPITRE 1-71 Adam est troublé par son union avec Eve

1. Mais quand Adam entendit ces paroles de Satan, il eut une grande tristesse, à cause de son serment et de sa promesse, et il dit: "Vais-je commettre un adultère avec ma chair et mes os, et pécher contre moi-même, pour que יהוה me détruise et me retranche de la surface de la terre?"
2. "Comme la première fois que j'ai mangé de l'arbre, il m'a chassé du jardin dans cette terre étrangère, il m'a privé de ma nature lumineuse, et il a fait venir sur moi la mort. Si donc je fais cela, Il retranchera ma vie de la terre, et Il me jettera en enfer, où il me tourmentera longuement.
3. "Mais יהוה n'a jamais prononcé les paroles que tu m'as dites; et vous n'êtes pas les anges de יהוה, ni encore envoyés par Lui. Mais vous êtes des diables, qui venez à moi sous la fausse apparence d'anges. Eloignez-vous de moi, maudits de יהוה!"
4. Alors ces diables s'enfuirent de devant Adam. Lui et Eve se levèrent, retournèrent à la Caverne des Trésors et y entrèrent.
5. Alors Adam dit à Eve: "Si tu as vu ce que j'ai fait, ne le dis pas, car j'ai péché contre יהוה en jurant par Son grand nom, et j'ai de nouveau mis ma main dans celle de Satan." Alors Eve se tut, comme Adam le lui avait demandé.
6. Puis Adam se leva, et étendit ses mains vers יהוה, le suppliant et l'implorant avec des larmes, de lui pardonner ce qu'il avait fait. Et Adam resta ainsi debout et en prière quarante jours et quarante nuits. Il ne mangea ni ne but jusqu'à ce qu'il tombe de faim et de soif sur le sol.
7. Alors יהוה envoya Sa Parole à Adam, qui le releva de là où il était couché, et lui dit: "Ô Adam, pourquoi as-tu juré par Mon nom, et pourquoi as-tu passé un accord avec Satan une fois de plus?"



8. Mais Adam pleura et dit: "Ô יהוה, pardonne-moi, car j'ai fait cela à mon insu; croyant qu'ils étaient les anges de יהוה."
9. Et יהוה pardonna à Adam en lui disant: "Méfie-toi de Satan."
10. Et Il retira Sa Parole d'Adam.
11. Alors le cœur d'Adam fut réconforté; il prit Eve, et ils sortirent de la caverne, pour préparer de la nourriture pour leurs corps.
12. Mais depuis ce jour, Adam luttait dans son esprit au sujet de son mariage avec Eve, craignant de le faire, de peur que יהוה ne s'irrite contre lui.
13. Adam et Ève allèrent donc au fleuve d'eau et s'assirent sur la rive, comme font les gens quand ils s'amuse.
14. Mais Satan était jaloux d'eux, et voulait les détruire.

#### CHAPITRE 1-72 Le cœur d'Adam est enflammé

1. Alors Satan, et dix de ses armées, se transformèrent en jeunes filles, d'une grâce hors du commun dans le monde entier.
2. Elles sortaient du fleuve en présence d'Adam et Eve, en se disant entre elles, 'Venez et voyons les visages d'Adam et Eve, qui sont les humains sur terre, s'ils sont beaux et quelle différence est leur beauté comparée à nos propres visages'. Elles vinrent alors vers Adam et Eve, les saluèrent, et restèrent là à les regarder avec étonnement..
3. Adam et Eve les regardèrent aussi, s'étonnant de leur beauté, et dirent: "Y-a-t-il en dessous de nous un autre monde avec d'aussi belles créatures?"
4. Ces jeunes filles dirent à Adam et Eve: "Oui, en effet, nous sommes une création nombreuse."
5. Adam leur dit: "Mais comment vous multipliez-vous?"
6. Elles lui répondirent: "Nous avons des maris qui s'unissent avec nous et nous leur portons des enfants qui grandissent et à leur tour se marient, et mariés ils portent aussi des enfants; nous accroissons ainsi. Ô Adam, si du moins tu ne nous crois pas, nous te montrerons nos maris et nos enfants."
7. Elles crièrent alors par-dessus la rivière comme pour appeler leurs maris et leurs enfants, qui sortirent de la rivière et chacun vint vers sa femme, ses enfants étant avec lui.
8. Mais quand Adam et Eve les virent, ils restèrent muets et s'étonnèrent d'eux.
9. Ils dirent encore à Adam et Eve: "Vous voyez nos maris et nos enfants, uni toi avec Eve comme nous nous unissons avec nos femmes et vous aurez des enfants semblables à nous". C'était un dessein de Satan pour tromper Adam.
10. Car Satan pensait dans son fort intérieur: "En premier lieu, יהוה avait donné un ordre à Adam concernant le fruit de l'arbre en lui disant, 'N'en mange pas sinon de mort tu mourras'. Mais Adam en mangea et et pourtant יהוה ne le tua pas mais a seulement décrété sur lui mort, fléaux et épreuves, jusqu'au jour où il sortira de son corps.
11. "Mais à présent, si j'arrive à lui faire faire cette chose et s'unir avec Eve sans ordre de יהוה, Il les tuera alors."
12. Satan avait fait cette apparition devant Adam et Eve parce qu'il cherchait à le tuer et le faire disparaître de la face de la terre.
13. Voilà comment le feu de la luxure monta sur Adam et qu'il pensa à commettre le péché; mais il se retint de crainte que יהוה le mette à mort s'il suivait ce conseil de Satan.

14. Alors Adam et Eve se levèrent, et prièrent יהוה, tandis que Satan et ses hôtes descendaient dans le fleuve, en présence d'Adam et Eve; pour leur montrer qu'ils retournaient dans leurs régions.
15. Adam et Eve rentrèrent à la Caverne des trésors en soirée, selon leur habitude.
16. Ils se tinrent debout et prièrent יהוה cette nuit. Adam demeura en prière, ne sachant pourtant pas comment prier, à cause du trouble des pensées de son cœur quant à son union avec Eve; et il continua ainsi jusqu'au matin.
17. Et quand le jour se leva, Adam dit à Eve: "Lève-toi, allons sous la montagne, où l'on nous a apporté de l'or, et interrogeons le Seigneur à ce sujet."
18. Eve dit: "À quel sujet, Ô Adam?"
19. Et il lui répondit: "Que je demande au Seigneur de m'informer au sujet de mon union avec toi, car je ne le ferai pas sans Son autorisation, de peur qu'Il ne nous fasse périr, toi et moi. Car ces diables ont enflammé mon cœur, en pensant à ce qu'ils nous ont montré, dans leurs apparitions pécheresses."
20. Eve dit à Adam: "Quel besoin avons-nous d'aller sous la montagne; tenons-nous plutôt dans notre caverne et prions יהוה de nous faire connaître si ce conseil est bon ou non."
21. Adam se leva pour prier et dit: "Ô יהוה, Tu sais que nous avons fauté contre Toi, et qu'au moment de notre transgression nous avons été dépossédés de notre lumineuse nature et notre corps est devenu charnel, nécessitant nourriture et boisson et avec des désirs charnels.
22. "Ô יהוה, ordonne-nous de ne pas leur céder sans Ton autorisation, de peur que Tu ne nous réduises à néant. Car si Tu ne nous donnes pas d'ordre, nous ne saurons pas surmontés ce conseil de Satan, et Tu nous feras périr de nouveau.
23. "Dans le cas contraire, retire de nous nos âmes afin que nous soyons débarrassés de cette envie charnelle. Et si Tu ne nous donnes pas d'ordre concernant cette chose, alors sépare Eve de moi, et moi d'elle, et place chacun de nous loin de l'autre.
24. " De plus, Ô יהוה, même si Tu nous séparais l'un de l'autre, les diables nous peuvent nous tromper par leurs apparitions et détruire nos cœurs, et corrompre nos pensées l'un envers l'autre. Et si ce n'est pas encore en chacun de nous envers l'autre, ce sera, en tout cas, par leur apparence quand ils se montreront à nous." Ainsi Adam termina sa prière.

#### CHAPITRE 1-73 L'union d'Adam et Eve

1. יהוה vit que les paroles d'Adam étaient véritables et qu'il ne pouvait attendre longtemps Son ordre, en respectant le conseil de Satan.
2. Et יהוה approuva Adam en ce qu'il avait pensé concernant cela et en la prière qu'il avait présentée en Sa présence, et La Parole de יהוה vint vers Adam et lui dit: "O Adam, si seulement tu avais eu cette précaution en premier, avant que tu ne partes du Jardin vers cette terre!"
3. יהוה envoya Son ange qui avait apporté l'or, l'ange qui avait apporté l'encens et l'ange qui avait apporté la myrrhe à Adam, pour l'informer concernant son union avec Eve.
4. Et ces anges dirent à Adam: "Prends l'or et donne-le à Eve en cadeau de mariage, et fiance-la; donne-lui ensuite de l'encens et de la myrrhe en cadeau, et soyez, toi et elle, une seule chair."

5. Adam écouta les anges et prit l'or et le mit dans le sein d'Eve, dans son vêtement, et s'engagea avec elle avec sa main.
6. Les anges commandèrent à Adam et Eve de se lever et prier 40 jours et 40 nuits, et après cela Adam devait entrer dans sa femme, car alors cela sera un acte pur et légitime, et il aurait des enfants qui se multiplieront et rempliront la face de la terre.
7. Adam et Eve reçurent les paroles des anges, et les anges se séparèrent d'eux.
8. Adam et Eve commencèrent leur jeûne, et prièrent jusqu'au terme des 40 jours, et ils s'unir, comme les anges leur avaient dit. À compter du moment où Adam avait quitté le Jardin jusqu'à ce qu'il épouse Eve, il s'était passé 223 jours, ce qui est 7 mois et 13 jours.
9. Ainsi fut vaincue le combat de Satan contre Adam.

CHAPITRE 1-74 La naissance de Caïn et Luluwa. Pourquoi ils ont reçu ces noms

1. Ils habitèrent sur la terre et travaillèrent, afin de maintenir le bien-être de leurs corps, jusqu'à ce que les neuf mois de grossesse d'Ève soient écoulés et que le moment de son accouchement approchât
2. Elle dit à Adam: "Depuis que nous avons quitté le Jardin, Cette caverne est un lieu pur en raison de la présence des signes et parce que nous y prions. Il n'est donc pas convenable que je donne naissance ici. Allons plutôt nous installer dans l'abri de celle au toit du roc que Satan jeta sur nous quand il souhaitait nous tuer avec, et qui fut suspendue au-dessus de nous par ordre de יהוה, formant une caverne."
3. Adam déplaça Eve vers cette caverne et le temps venu de donner naissance, elle fut péniblement en travail. Adam en était désolé et son cœur souffrit pour sa cause, car elle était proche de la mort, et La Parole de יהוה s'accomplissait sur elle, 'Dans la souffrance tu porteras un enfant et dans la peine tu mettras au monde ton enfant'.
4. Lorsqu'Adam vit la détresse dans laquelle Eve était, il se leva pour prier יהוה et dit: "O Seigneur, regarde-moi avec l'œil de Ta clémence et retire-la de sa détresse."
5. יהוה porta son regard sur Eve sa servante et la délivra; et elle donna naissance à son fils premier-né et avec lui une fille.
6. Adam se réjouit de la délivrance d'Eve et des enfants qu'elle lui avait portés. Adam fit le service auprès d'Eve dans la caverne jusqu'au terme de 8 jours, puis ils nommèrent le fils Caïn et la fille Luluwa.
7. Caïn signifie haineux, car il haïssait sa sœur dans le ventre de sa mère avant qu'ils en sortent; ce pourquoi Adam le nomma Caïn.
8. Mais Luluwa signifie belle, parce qu'elle était plus belle que sa mère.
9. Adam et Ève attendirent que Caïn et sa sœur aient quarante jours, puis Adam dit à Ève: "Nous allons faire une offrande et l'offrir en faveur des enfants."
10. Eve dit: "Nous ferons une offrande pour le fils premier-né, et ensuite nous en ferons une pour la fille."

CHAPITRE 1-75 La famille revisite la grotte des trésors. Naissance d'Abel et Aklemia

1. Alors Adam apprêta une offrande, et lui et Eve l'offrirent pour leurs enfants, et la présentèrent à l'autel qu'ils avaient préalablement construit.
2. Adam présenta l'offrande et pria יהוה d'accepter son offrande.

3. Alors הוה' accepta l'offrande d'Adam et envoya du ciel une lumière qui illumina l'offrande. Adam et le fils s'approchèrent de l'offrande, mais Eve et la fille ne s'en approchèrent pas.
4. Adam descendit de l'autel, et ils furent dans la joie; Adam et Ève attendirent que la fille ait atteint l'âge de quatre-vingts jours; puis Adam prépara une offrande et la porta à Ève et aux enfants; ils allèrent à l'autel, où Adam l'offrit, selon sa coutume, en demandant au Seigneur d'accepter son offrande.
5. Et le Seigneur accepta l'offrande d'Adam et d'Eve. Alors Adam, Ève et les enfants se réunirent et descendirent de la montagne en se réjouissant.
6. Ils ne retournèrent pas à la caverne où ils étaient nés, mais ils se rendirent à la caverne des trésors, afin que les enfants la parcourent et qu'ils soient bénis par les gages apportés du jardin.
7. Après avoir été bénis par ces gages, ils rentrèrent dans la caverne où ils étaient nés.
8. Cependant, avant qu'Ève ne présente l'offrande, Adam l'avait prise et était allé avec elle à la source d'eau, dans laquelle ils s'étaient jetés auparavant, et où ils s'étaient lavés. Adam lava son corps et Ève le sien aussi, en se nettoyant de la souffrance et de la détresse qui s'étaient abattues sur eux.
9. Or, après s'être lavés dans le fleuve d'eau, Adam et Ève retournaient chaque nuit à la Caverne des Trésors, où ils priaient et étaient bénis, puis ils retournaient dans la caverne où les enfants étaient nés.
10. Adam et Eve firent de même jusqu'à ce que les enfants aient fini de téter. Puis, lorsqu'ils étaient sevrés, Adam fit une offrande pour les âmes de ses enfants; outre les trois fois où il faisait une offrande pour eux, chaque semaine.
11. Quand les jours d'allaitement des enfants furent terminés, Ève conçut de nouveau, et quand ses jours furent accomplis, elle enfanta un autre fils et une autre fille; ils nommèrent le fils Abel, et la fille Aklià.
12. Au bout de quarante jours, Adam fit une offrande pour le fils, et au bout de quatre-vingts jours, il fit une autre offrande pour la fille, et il fit avec eux ce qu'il avait fait auparavant avec Caïn et sa sœur Luluwa.
13. Il les amena à la Caverne des Trésors, où ils reçurent une bénédiction, puis il retourna à leur caverne de naissance. Après leur accouchement, Eve cessa d'enfanter.

#### CHAPITRE 1-76 Caïn devient jaloux à cause de ses sœurs

1. Les enfants devinrent de plus en plus forts et grandirent en stature, mais Caïn avait un cœur dur et dominait son jeune frère.
2. Et souvent, lorsque son père faisait une oblation, il restait en arrière et n'allait pas avec eux pour faire l'offrande.
3. Abel, quant à lui, avait un cœur doux et obéissait à son père et à sa mère, qu'il incitait souvent à faire une offrande, car il aimait cela, et il priait et jeûnait beaucoup.
4. Alors ce signe apparut à Abel. Comme il entra dans la Caverne des Trésors, et vit les baguettes d'or, l'encens et la myrrhe, il interrogea ses parents Adam et Eve à leur sujet, et leur dit: "Comment les avez-vous trouvés?"
5. Adam lui raconta alors tout ce qui leur était arrivé. Et Abel fut profondément touché par ce que son père lui raconta.
6. En outre, son père Adam, lui parla des œuvres de הוה', et du jardin; après quoi, il resta en compagnie de son père toute la nuit dans la Caverne des Trésors.

7. Et cette nuit-là, pendant qu'il priait, Satan lui apparut sous la figure d'un homme, qui lui dit: "Tu as souvent incité ton père à faire une offrande, à jeûner et à prier, c'est pourquoi je vais te tuer et te faire périr de ce monde."
8. Mais Abel, pour sa part, pria יהוה, et chassa Satan loin de lui, et ne crut pas aux paroles du diable. Puis, comme il faisait jour, un ange de יהוה lui apparut, qui lui dit: "Ne coupe ni le jeûne, ni la prière, ni l'offrande à ton יהוה. Car voici, le Seigneur a agréé ta prière. Ne crains pas le personnage qui t'est apparu dans la nuit, et qui a lancé contre toi une malédiction de mort." Et l'ange s'éloigna de lui.
9. Le jour venu, Abel alla trouver Adam et Eve et leur raconta la vision qu'il avait eue. Quand ils l'apprirent, ils éprouvèrent une grande tristesse, mais ne lui dirent rien à ce sujet; ils se contentèrent de le consoler.
10. Quant à Caïn, au cœur dur, Satan vint à lui dans la nuit, se montra et lui dit: "Adam et Ève aiment ton frère Abel beaucoup plus qu'ils ne t'aiment toi, et ils veulent le marier à ta très jolie sœur, parce qu'ils l'aiment, mais ils veulent te marier à sa très moche sœur, parce qu'ils te haïssent;
11. "Maintenant donc, quand ils feront cela, je te conseille de tuer ton frère; alors ta sœur restera pour toi, et sa sœur sera éloignée".
12. Et Satan le quitta. Mais la méchanceté resta dans le cœur de Caïn, qui chercha maintes fois à tuer son frère.

#### CHAPITRE 1-77 Caïn, 15 ans, et Abel 12 ans, se séparent

1. Mais quand Adam vit que le frère aîné haïssait le cadet, il s'efforça d'adoucir leurs cœurs, et dit à Caïn: "Prends, mon fils, du fruit de tes semailles et fais une offrande à יהוה, afin qu'il te pardonne ta méchanceté et ton péché."
2. Il dit aussi à Abel: "Prends de tes semailles, fais une offrande et apporte-la à יהוה, afin qu'Il te pardonne ta méchanceté et ton péché."
3. Abel écouta la voix de son père, prit de ses semences et fit une offrande, puis il dit à son père, Adam: "Viens avec moi, pour me montrer comment l'offrir."
4. Et ils y allèrent, Adam et Eve avec lui, et lui montrèrent comment offrir son offrande sur l'autel. Puis, après cela, ils se levèrent et prièrent pour que יהוה accepte l'offrande d'Abel.
5. Alors יהוה regarda Abel et accepta son offrande. Et יהוה se réjouit davantage d'Abel que de son offrande, à cause de son bon cœur et de son corps pur. Il n'y avait en lui aucune trace de ruse.
6. Puis ils descendirent de l'autel, et se rendirent dans la caverne où ils habitaient. Mais Abel, à cause de la joie qu'il éprouvait d'avoir fait son offrande, la répétait trois fois par semaine, à l'exemple de son père Adam.
7. Quant à Caïn, il ne prenait aucun plaisir à offrir; mais après beaucoup de colère de la part de son père, il présentait seulement une seule fois son offrande; et au moment où il la présentait, son œil était fixé sur l'offrande qu'il faisait. Il donnait la plus petite de ses brebis en offrande, et son œil était fixé sur elle.
8. C'est pourquoi יהוה n'acceptait pas son offrande, car son cœur était plein de pensées meurtrières.

9. Ils vécurent ainsi tous ensemble dans la caverne où Eve avait enfanté, jusqu'à ce que Caïn ait quinze ans, et Abel douze ans.

CHAPITRE 1-78 La jalousie l'emporte sur Caïn. Il crée des problèmes dans la famille. Comment le premier meurtre a été planifié

1. Alors Adam dit à Eve: "Voici que les enfants ont grandi, nous devons penser à leur trouver des femmes."
2. Alors Eve répondit: "Comment pouvons-nous le faire?"
3. Alors Adam lui dit: "Nous unirons par mariage la sœur d'Abel à Caïn, et la sœur de Caïn à Abel."
4. Ève dit alors à Adam: "Je n'aime pas le fait que Caïn a le cœur dur; mais laissons-le tranquille jusqu'à ce que nous fassions une offrande au Seigneur en leur faveur."
5. Et Adam ne dit plus rien.
6. Pendant ce temps, Satan vint vers Caïn sous la forme d'un homme des champs, et lui dit: "Voici qu'Adam et Ève se sont concertés au sujet de votre mariage à tous deux, et ils sont convenus de te marier avec la sœur d'Abel, et de le marier avec ta sœur."
7. "Si je ne t'aimais pas, je ne t'aurais pas dit cela. Mais si tu suis mon conseil et si tu m'écoutes, je t'apporterai, le jour de tes noces, de belles robes, de l'or et de l'argent en abondance, et mes proches t'assisteront."
8. Alors Caïn dit avec joie: "Où sont tes proches?"
9. Et Satan répondit: "Mes proches sont dans un jardin au nord, où j'avais l'intention d'emmener ton père Adam, mais il n'a pas voulu accepter mon offre."
10. "Mais toi, si tu acceptes mes paroles et si tu viens à moi après tes noces, tu trouveras un soulagement à la misère dans laquelle tu es; tu te reposeras et tu seras plus heureux que ton père Adam."
11. A ces paroles de Satan, Caïn ouvrit ses oreilles, et se pencha vers son discours.
12. Il ne resta pas dans le champ, mais il alla vers Ève, sa mère, la frappa, la maudit, et lui dit: "Pourquoi vous apprêtez-vous à prendre ma sœur pour la marier à mon frère? Suis-je mort?"
13. Sa mère, cependant, l'apaisa et le renvoya dans le champ d'où il venait.
14. Puis, quand Adam arriva, elle lui raconta ce que Caïn avait fait.
15. Mais Adam, affligé, se tut et ne dit pas un mot.
16. Le lendemain, Adam dit à son fils Caïn: "Prends parmi tes brebis, des jeunes et des bonnes, et offre-les à ton הוה; et je parlerai à ton frère, pour qu'il fasse à son הוה une offrande de blé."
17. Tous deux écoutèrent leur père Adam, prirent leurs offrandes et les offrirent sur la montagne près de l'autel.
18. Mais Caïn se conduisit d'une manière hautaine envers son frère, il le repoussa de l'autel, et ne voulut pas le laisser présenter son offrande sur l'autel; mais il y offrit la sienne, avec un cœur fier, plein de ruse et de fraude.
19. Abel, quant à lui, plaça des pierres qui se trouvaient à proximité, et il présenta son offrande sur l'autel avec un cœur humble et sans fraude.
20. Caïn se tenait alors près de l'autel sur lequel il avait offert son offrande; il cria à הוה d'accepter son offrande; mais הוה ne l'accepta pas de lui; et un feu divin ne descendit pas pour consumer son offrande.

21. Il resta cependant debout contre l'autel, de mauvaise humeur et courroucé, regardant vers son frère Abel, pour voir si Dieu accepterait ou non son offrande.
22. Abel pria יהוה d'accepter son offrande. Alors un feu divin descendit et consuma son offrande. Et יהוה sentit la bonne odeur de son offrande; car Abel l'aimait et se réjouissait en Lui.
23. Et parce que יהוה était bien content de lui, il lui envoya un ange de lumière sous la forme d'un homme qui participa à son offrande, parce qu'il avait senti la bonne odeur de son offrande, et ils réconfortèrent Abel et fortifièrent son cœur.
24. Or, Caïn regardait tout ce qui se passait autour de l'offrande de son frère, et il en fut furieux.
25. Il ouvrit la bouche et blasphéma יהוה, parce qu'il n'avait pas accepté son offrande.
26. Mais יהוה dit à Caïn: "Pourquoi ton visage est-il attristé? Rends-toi vertueux, afin que J'accepte ton offrande. Ce n'est pas contre Moi que tu as murmuré, mais contre toi-même."
27. Et יהוה dit cela à Caïn par reproche, et parce qu'Il l'avait en horreur, lui et son offrande.
28. Et Cain descendit de l'autel, sa couleur changea et son aspect devint funeste, et il vint vers son père et sa mère et leur raconta tout ce qui lui était arrivé. Adam s'affligea beaucoup parce que יהוה n'avait pas accepté l'offrande de Caïn.
29. Abel descendit avec allégresse, le cœur joyeux, et raconta à son père et à sa mère comment יהוה avait accepté son offrande. Ils s'en réjouirent et lui donnèrent des baisers sur le visage.
30. Et Abel dit à son père: "Parce que Caïn m'a repoussé de l'autel et n'a pas voulu que j'y présente mon offrande, alors je fit un autel pour moi et j'y présentai mon offrande."
31. Mais quand Adam entendit cela, il fut profondément peiné, car c'était le premier autel qu'il avait construit, et sur lequel il avait présenté ses propres offrandes.
32. Quant à Caïn, il était si maussade et si furieux qu'il alla dans les champs, où Satan vint à lui et lui dit: "Dès que ton frère Abel s'est réfugié auprès de ton père Adam, après que tu l'as chassé de l'autel, ils ont embrassé son visage, et ils se sont réjouis de lui, bien plus que de toi."
33. En entendant ces mots de Satan, Caïn fut plein de rage, mais ne le laissa voir à personne. Il se retint dans l'attente de tuer son frère, jusqu'à ce qu'il l'entraîna dans la caverne et lui dit:
34. "Ô frère, le pays est si beau et il y a en lui tant d'arbres beaux et agréables, et charmants à regarder! Mais frère, pas un jour tu n'es venu au champ pour y prendre plaisir.
35. "Aujourd'hui, Ô mon frère, je souhaite que tu viennes avec moi au champ pour t'y détendre et bénir nos champs et nos troupeaux, car tu es juste et je t'aime beaucoup mais tu t'es éloigné de moi, Ô mon frère!"
36. Et Abel consentit d'accompagner son frère Caïn au champ.
37. Mais avant de sortir, Caïn dit à Abel: "Attends-moi jusqu'à ce je cherche un bâton à cause des bêtes sauvages."
38. Abel se tenait attendant dans son innocence, et Caïn le pervers chercha un bâton et sortit.

39. Et Caïn et son frère Abel, se mirent à marcher sur le chemin; Caïn lui parlait et le réconfortait et lui faisait tout oublier.

CHAPITRE 1-79 Un plan maléfique est mené

1. Ils marchèrent ainsi jusqu'à ce qu'ils arrivent à un endroit désert, où il n'y avait pas de mouton, et Abel dit à Caïn: "Voici mon frère, nous sommes fatigués de marcher et nous ne voyons aucun des arbres, ni des fruits, ni de la verdure, ni des moutons, ni aucune des choses dont tu as parlée; où sont ces moutons qui sont à toi que tu m'as demandé de bénir?"
2. Caïn lui dit: "Viens et à présent tu vas voir beaucoup de belle choses; mais va devant moi jusqu'à ce que je te rejoigne."
3. Alors Abel alla en avant et Caïn resta en arrière.
4. Abel marchait sans tromperie, dans son innocence, ne croyant pas que son frère voudrait le tuer.
5. Et quand Caïn le rejoint, il le réconforta par son discours, marchant un peu en retrait, alors il s'empressa et le frappa avec le bâton, coup sur coup, jusqu'à ce qu'il soit assommé.
6. Quand Abel tomba sur le sol, voyant que son frère essayait de le tuer, il dit à Caïn: "Ô mon frère, aie pitié de moi! Par les seins qui nous ont allaités, ne me frappe pas; par le ventre qui nous a portés et par lequel nous sommes nés, ne me frappe pas à mort avec ce bâton! Si tu veux me tuer, prends une de ces grosses pierres et tue-moi d'un coup."
7. Caïn, l'endurci de cœur et cruel meurtrier, prit une grosse pierre et frappa son frère à la tête au point que son cerveau suinte et qu'il baigne dans son sang devant lui.
8. Mais Caïn ne regretta pas ce qu'il avait fait.
9. Et lorsque le sang d'Abel le juste se répandit, la terre trembla quand elle but son sang et aurait réduit Caïn à rien pour cela.
10. Et le sang d'Abel cria mystérieusement vers יהוה pour le venger de son meurtrier.
11. Et aussitôt, Caïn commença à creuser la terre pour enterrer son frère, car il était tremblant à cause de la terreur qui était tombée sur lui quand il vit la terre trembler pour son compte.
12. Il jeta alors son frère dans la fosse qu'il fit et le recouvrit de poussière, mais aussitôt la terre le rejeta et ne voulut pas le recevoir.
13. Caïn creusa encore la terre pour y cacher son frère, mais de nouveau la terre le rejeta d'elle-même. La terre rejeta ainsi d'elle-même le corps d'Abel à 3 reprises
14. La terre boueuse le rejeta la première fois, parce qu'il n'était pas la première création; elle le rejeta la seconde fois et ne voulut pas le recevoir, parce qu'il était juste et bon, et qu'il fut tué sans cause; et la terre le rejeta la troisième fois et ne voulut pas le recevoir, afin qu'il restât devant son frère un témoignage contre lui.
15. Et la terre se moqua ainsi de Caïn, jusqu'à ce que La Parole de יהוה, lui apparaisse concernant son frère.
16. Alors יהוה fut en colère, et très mécontent de la mort d'Abel; il tonna du ciel, et des éclairs le précédèrent, et La Parole du Seigneur יהוה vint du ciel à Caïn, et lui dit: "Où est Abel, ton frère?"
17. Caïn répondit avec un cœur hautain et une voix rauque: "Comment, Ô יהוה? suis-je le gardien de mon frère?"



18. יהוה dit à Caïn: "Maudite soit la terre qui a bu le sang d'Abel, ton frère; et toi, sois en proie à la peur et au désarroi; ce sera un signe pour toi: que quiconque te trouvera, te tuera."
19. Caïn éploré à cause de ces paroles dit à יהוה: "Ô יהוה, quiconque me trouvera me tuera et je serai effacé de la face de la terre."
20. יהוה dit à Caïn: "Celui qui te trouvera ne te tuera pas", du fait qu'avant cette déclaration, יהוה avait dit à Caïn: "Je ferai venir sept châtiments sur celui qui tuera Caïn". En effet, concernant les propos de יהוה à Caïn: "Où est ton frère?" יהוה l'a dit par miséricorde pour lui, pour essayer de le pousser à se repentir.
21. Car si Caïn s'était repenti à ce moment et avait dit, 'O יהוה, pardonne mon péché et le meurtre de mon frère'; יהוה lui aurait pardonné son péché.
22. Concernant la déclaration de יהוה disant à Caïn: "Maudit soit le sol qui a bu le sang de ton frère", cela aussi, fut une preuve de la miséricorde de יהוה envers Caïn. Car יהוה ne le maudit pas, mais il maudit plutôt le sol, bien que ce ne soit pas le sol qui ait tué Abel, et qui ait commis l'iniquité.
23. En effet, il convenait que la malédiction tombe sur le meurtrier; cependant, par miséricorde, יהוה dirigea Ses pensées de telle sorte que nul ne le sache, et nul ne se détourne de Caïn.
24. Il lui demanda: "Où est ton frère?" A quoi il répondit et dit: "Je ne sais pas." Alors le Créateur lui dit: "Sois en proie à la peur et au désarroi."
25. Alors Caïn trembla et fut terrifié; et par ce signe, יהוה fit de lui un exemple devant toute la création, en tant que meurtrier de son frère. En outre, יהוה fit venir sur lui le tremblement et la terreur, afin qu'il voit la paix dont il bénéficiait auparavant, et qu'il voie maintenant le tremblement et la terreur qu'il subissait au final; ceci afin qu'il s'humilie devant יהוה, qu'il se repente de son péché, et qu'il recherche la paix dont il bénéficiait auparavant.
26. Et quant à la déclaration de יהוה disant: "Je ferai venir sept châtiments sur celui qui tuera Caïn", יהוה ne cherchait pas à tuer Caïn par l'épée, mais Il voulait le faire mourir de jeûne, de prières et de pleurs par une stricte discipline, jusqu'au moment où il serait délivré de son péché.
27. Et les 7 châtiments sont les 7 générations durant lesquelles יהוה attendait (la repentance de) Caïn concernant le meurtre de son frère.
28. Quant à Caïn, depuis qu'il avait tué son frère, il ne pouvait trouver de repos en aucun lieu; il retourna vers Adam et Eve, tremblant, terrifié et maculé de sang.



## DEUXIEME LIVRE

CHAPITRE 2-1 La famille est frappé de chagrin. Caïn épouse Luluwa et ils s'éloignent

1. Lorsqu'ils le virent, ils s'affligèrent et pleurèrent, ne sachant pas d'où venaient ce tremblement d'effroi et le sang dont il était maculé. Caïn alors, vint en courant vers sa sœur qui était née avec lui, mais quand elle le vit, elle fut effrayée et lui dit: "O mon frère, d'où reviens-tu ainsi tremblant?" Il lui dit: "J'ai tué mon frère Abel dans un certain endroit." Luluwa pleura quand elle entendit les paroles de Caïn et partit appeler son père et sa mère et leur dit comment Caïn avait tué son frère Abel.
2. Ils crièrent tous très fort et élevèrent leurs voix et frappèrent leurs visages, jetèrent de la poussière sur leurs têtes et déchirèrent leurs vêtements en pièce. Ils sortirent et allèrent à l'endroit où Abel avait été tué.
3. Et ils le trouvèrent allongé sur le sol, assassiné, et autour de lui les bêtes qui pleuraient et beuglaient à cause de ce juste. De son corps, en raison de sa pureté, se dégagait une odeur de douces épices.
4. Et Adam le porta, les larmes coulant sur son visage, et l'emmena dans la Caverne des trésors où il l'étendit et l'enveloppa avec de la myrrhe et des épices douces.
5. Adam et Ève restèrent cent quarante jours près de sa dépouille, dans une grande tristesse. Abel était âgé de quinze ans et demi, et Caïn de dix-sept ans et demi.
6. Lorsque le deuil de son frère fut terminé, Caïn prit sa sœur Luluwa et l'épousa, sans l'autorisation de son père et de sa mère, car ils ne purent l'éloigner d'elle, à cause de la douleur qui les accablait.
7. Il descendit jusqu'au pied de la montagne, loin du Jardin, près de l'endroit où il avait tué son frère.
8. Et à cet endroit se trouvaient beaucoup d'arbres fruitiers et des arbres des forêts. Sa sœur lui porta des enfants qui à leur tour commencèrent à se multiplier graduellement jusqu'à ce qu'ils remplissent l'endroit.
9. Quant à Adam et Eve, ils ne s'unirent pas après les funérailles d'Abel, pendant sept ans. Mais après cela, Ève conçut; et pendant qu'elle était enceinte, Adam lui dit: "Viens, prenons une offrande et présentons-la à יהוה, et demandons-lui de nous donner un bel enfant, en qui nous pourrions trouver du réconfort, et que nous pourrions unir par le mariage à la sœur d'Abel."
10. Ils préparèrent une offrande et l'apportèrent à l'autel, et l'offrirent devant le Seigneur, et ils se mirent à Le supplier d'accepter leur offrande et leur donner une bonne progéniture.
11. Et יהוה entendit Adam et accepta son offrande. Puis, ils se prosternèrent, Adam, Eve et leur fille, et descendirent dans la Caverne des Trésors et y placèrent une lampe, pour qu'elle brûle nuit et jour, devant le corps d'Abel.
12. Adam et Eve continuèrent de jeûner et prier jusqu'au temps venu où Eve devait accoucher, quand elle dit à Adam: "Je désire aller dans la caverne dans le rocher pour y accoucher."
13. Il lui dit: "Va et prends avec toi ta fille pour t'aider, car je resterai dans cette Caverne des trésors auprès du corps de mon fils Abel."
14. Eve écouta Adam et partit, elle et sa fille, et Adam resta lui-même dans la Caverne des trésors.

#### CHAPITRE 2-2 Un troisième fils est né d'Adam et Eve

1. Eve accoucha d'un fils parfaitement beau de figure et de forme; sa beauté était comme celle de son père Adam, plus beau encore.

2. Et Eve fut consolée quand elle le vit. Elle resta 8 jours dans la caverne puis elle envoya sa fille vers Adam pour venir voir l'enfant et le nommer tandis que la fille resterait auprès du corps de son frère jusqu'au retour d'Adam. Elle fit ainsi.
3. Et lorsque Adam vint et vit le bel aspect de l'enfant, sa beauté et son parfait visage, il s'en réjouit et se consola d'Abel. Et il nomma l'enfant Seth, qui signifie 'יהוה' a entendu ma prière et m'a délivré de mon affliction', mais qui signifie aussi 'pouvoir et force'.
4. Après qu'Adam eut nommé l'enfant, il retourna dans la Caverne des trésors et sa fille retourna vers sa mère.
5. Eve resta dans la caverne jusqu'à ce que 40 jours furent complétés, puis elle retourna vers Adam, portant l'enfant avec elle et sa fille.
6. Et ils se rendirent à une rivière d'eau où Adam et sa fille se lavèrent à cause du deuil d'Abel, tandis que Eve et le nouveau-né se lavèrent pour leur purification.
7. Ils retournèrent et prièrent ensuite une offrande, et allèrent à la montagne l'offrir pour l'enfant. יהוה accepta leur offrande et envoya Sa bénédiction sur eux et sur Seth leur fils, et ils retournèrent dans la Caverne des trésors.
8. Quant à Adam, il ne connut plus sa femme Eve tout le reste des jours de sa vie; aucune autre progéniture ne sortit d'eux mais seulement que ces 5: Caïn et Luluwa, Abel et Akliia, et Seth seul.
9. Seth croissait en force et stature et commença à jeûner et prier avec ferveur.

CHAPITRE 2-3 Satan apparaît comme une belle femme tentant Adam. Les différentes formes que prend Satan

1. Quant à notre père Adam, au bout de sept ans, depuis le jour où il avait été séparé de sa femme Eve, Satan l'enviait, en le voyant ainsi séparé d'elle, et cherchait à le faire revenir à elle.
2. Adam se levait et se rendait au sommet de la Caverne des Trésors, où il dormait nuit après nuit. Mais chaque jour, à la première lueur du jour, il descendait dans la Caverne, pour y prier et y recevoir une bénédiction.
3. Mais le soir venu, il remontait au sommet de la Caverne, où il dormait seul, craignant que Satan ne le vainque. Et il resta ainsi à l'écart pendant trente-neuf jours.
4. Alors Satan, le haineux de tout bien, voyant Adam ainsi seul, jeûnant et priant, lui apparut sous la forme d'une belle femme, qui vint se tenir devant lui dans la nuit du quarantième jour, et lui dit:
5. "Ô Adam, depuis que tu habites cette caverne, nous avons ressenti une grande paix de ta part, et tes prières nous ont atteints, et nous avons été réconfortés à ton sujet.
6. "Mais maintenant, Ô Adam, que tu es monté au sommet de cette caverne pour y dormir, nous avons nourri des doutes à ton sujet, et une grande tristesse nous a frappés à cause de ta séparation d'Eve. De plus, lorsque tu es au sommet de cette caverne, ta prière se perd, et ton cœur vagabonde dans tous les sens.
7. "Par contre, quand tu étais dans la caverne, ta prière était comme un feu rassemblé; elle est descendue jusqu'à nous, et tu as trouvé le repos.
8. "Je me suis aussi affligé à cause de tes enfants qui sont séparés de toi, et ma tristesse est grande à cause du meurtre de ton fils Abel, car il était juste, et tout le monde s'afflige de la mort d'un juste.
9. "Je me suis réjoui de la naissance de ton fils Seth; pourtant, peu après, j'ai éprouvé une grande tristesse à propos d'Eve, qui est ma sœur. Car lorsque יהוה envoya sur toi un

profond sommeil et la tira de ton côté, il me tira aussi avec elle. Mais Il l'a élevée en la plaçant auprès de toi, tandis qu'Il m'a abaissé.

10. "Je me suis réjoui pour ma sœur de sa présence auprès de toi. Mais הוה m'avait fait une promesse auparavant, et m'avait dit: " Ne t'afflige pas; quand Adam montera au sommet de la Caverne des Trésors, et qu'il sera séparé d'Eve sa femme, je t'enverrai vers lui, tu t'uniras à lui par le mariage, et tu lui enfanteras cinq enfants, comme Eve lui en a enfanté cinq.
11. "Et maintenant, voici que la promesse que m'a faite הוה s'accomplit; et c'est Lui qui m'a envoyé vers toi pour les noces; car si tu m'épouses, je t'enfanterai des enfants plus délicats et plus beaux que ceux d'Eve.
12. "Tu n'es encore qu'un jeune homme; ne gaspille pas ta jeunesse en ce monde dans la tristesse, mais passe les jours de ta jeunesse dans les réjouissances et les plaisirs. Car tes jours sont peu nombreux et ton épreuve est grande. Sois fort, achève tes jours en ce monde dans la gaieté. Je prendrai plaisir en toi, et tu te réjouiras à mes côtés dans ce sens, et sans crainte.
13. "Lève-toi donc et exécute l'ordre de ton הוה" elle s'approcha alors d'Adam et l'embrassa.
14. Mais quand Adam vit qu'il risquait d'être vaincu par elle, il pria הוה d'un cœur fervent de le délivrer d'elle.
15. Alors הוה envoya Sa Parole à Adam, en disant: "Ô Adam, cette silhouette est celle qui t'a promis la divinité, et la majesté; elle n'est pas favorablement disposée à ton égard; mais elle se montre à toi tantôt sous la forme d'une femme; à un autre moment, sous la ressemblance d'un ange; à une autre occasion, sous la similitude d'un serpent; et à un autre moment, sous l'apparence d'un dieu; mais elle ne fait tout cela que pour détruire ton âme.
16. "Maintenant, Adam, connaissant ton cœur, je t'ai plusieurs fois délivré de ses mains, afin de te montrer que je suis un ELOHIM miséricordieux, que je veux ton bien et que je ne veux pas ta ruine."

#### CHAPITRE 2-4 Adam voit le diable dans ses vraies couleurs

1. Alors הוה ordonna à Satan de se montrer à Adam au grand jour, sous sa propre forme hideuse.
2. Mais quand Adam le vit, il eut peur et trembla à sa vue.
3. Et הוה dit à Adam: "Regarde ce diable, et son aspect hideux, et sache que c'est lui qui t'a fait tomber de la lumière dans les ténèbres, de la paix et du repos dans le travail et la misère.
4. "Et regarde, Ô Adam, celui qui dit de lui-même qu'il est ELOHIM! ELOHIM peut-il être ténébreux? ELOHIM prendrait-il la forme d'une femme? Y a-t-il quelqu'un de plus fort qu'ELOHIM? Et peut-il être vaincu?"
5. "Regarde donc, Ô Adam, et vois-le lié en ta présence, dans les airs, incapable de s'enfuir! C'est pourquoi, je te le dis, n'aie pas peur de lui; désormais, prends garde et méfie-toi de lui, dans tout ce qu'il voudra te faire."
6. Alors הוה chassa Satan de devant Adam, qu'Il fortifia et dont Il réconforta le cœur, en lui disant: "Redescends dans la Caverne des Trésors, et ne te sépare pas d'Eve; j'étoufferai en toi toute envie charnelle."

7. Dès cette heure, le désir quitta Adam et Eve, et ils jouirent désormais du calme par le commandement de יהוה. Toutefois, יהוה ne fit rien de semblable à aucun des descendants d'Adam, mais seulement à Adam et Eve.
8. Alors Adam se prosterna devant le Seigneur, du fait qu'il l'avait délivré et qu'il l'avait dépossédé de ses pulsions. Puis il descendit du sommet de la caverne, et demeura avec Eve comme auparavant.
9. Ainsi se terminèrent les quarante jours de séparation d'avec Eve.

CHAPITRE 2-5 Le diable peint une image brillante sur laquelle Seth se réglera de ses pensées

1. Quant à Seth, à l'âge de sept ans, il distinguait le bien et le mal, il était constant dans le jeûne et la prière, et passait toutes ses nuits à implorer la miséricorde et le pardon de יהוה.
2. Il jeûnait aussi en apportant chaque jour son offrande, encore plus que son père, et il avait un très bel aspect, semblable à un ange de יהוה. Il avait aussi un bon cœur, préservant les plus belles vertus de son âme: c'est pourquoi il apportait chaque jour son offrande.
3. Et יהוה était heureux de son offrande; mais Il était aussi heureux de sa pureté. Il continua ainsi à faire la volonté de יהוה, de son père et de sa mère, jusqu'à l'âge de sept ans.
4. Après quoi, comme il descendait de l'autel, ayant achevé son offrande, Satan lui apparut sous la forme d'un ange magnifique, brillant de lumière; un bâton de lumière à la main, lui-même ceint d'une ceinture de lumière.
5. Il salua Seth avec un beau sourire, et commença à le séduire par des paroles agréables, en lui disant: "Ô Seth, pourquoi restes-tu dans cette montagne? En effet, elle est rugueuse, pleine de pierres et de sable, et d'arbres qui ne portent pas de bons fruits; c'est un désert sans habitations et sans villes, un endroit où il ne fait pas bon vivre. Mais tout n'est que chaleur, fatigue et trouble."
6. Il dit encore: "Mais nous habitons dans des lieux magnifiques, dans un autre monde que cette terre. Notre monde est un monde de lumière et notre condition est des meilleures; nos femmes sont plus belles que toutes les autres; et je souhaite, Ô Seth, que tu épouses l'une d'elles; car je vois que tu es beau à regarder, et dans ce pays il n'y a pas une seule femme assez belle pour toi. D'ailleurs, tous ceux qui vivent dans ce monde, ne sont que cinq âmes."
7. "Mais dans notre monde, il y a beaucoup d'hommes et beaucoup de jeunes filles, toutes plus belles les unes que les autres. Je souhaite donc t'emmener loin d'ici, afin que tu puisses voir mes relations et te marier avec celle qui te plaira."
8. "Tu resteras alors auprès de moi et tu seras en paix, tu seras rempli de splendeur et de lumière, comme nous le sommes."
9. "Tu resteras dans notre monde et tu te reposeras de ce monde et de ses misères; tu ne te sentiras plus jamais faible et fatigué; tu n'apporteras plus d'offrande et tu n'imploreras plus la pitié, car tu ne commettras plus de péché et tu ne te laisseras plus dominer par tes passions."
10. "Et si tu veux bien m'écouter, tu prendras pour épouse une de mes filles, car chez nous ce n'est pas un péché de faire cela, et ce n'est pas considéré comme de la convoitise charnelle."

11. "Car dans notre monde, nous n'avons pas de Elohim; mais nous sommes tous des dieux; nous sommes tous de la lumière, célestes, puissants, forts et glorieux."

CHAPITRE 2-6 La conscience de Seth l'aide. Il revient à Adam et Eve

1. Lorsque Seth entendit ces paroles, il fut stupéfait, et inclina son cœur au discours perfide de Satan, et lui dit: "As-tu dit qu'il y a un autre monde créé que celui-ci, et d'autres créatures plus belles que les créatures qui sont dans ce monde?"
2. Et Satan répondit: "Oui, tu m'as bien entendu, mais je vais encore les exalter, elles et leurs mœurs, à tes oreilles."
3. Mais Seth lui dit: "Ton discours m'a étonné, ainsi que ta belle description de tout cela."
4. "Pourtant, je ne peux pas partir avec toi aujourd'hui, pas avant que je n'aie été voir mon père Adam et ma mère Eve, et que je leur aie dit tout ce que tu m'as dit. Alors, s'ils me donnent la permission de t'accompagner, je viendrai."
5. Seth dit encore: "Je crains de faire quoi que ce soit sans la permission de mon père et de ma mère, de peur de périr comme mon frère Caïn, et comme mon père Adam, qui transgressa le commandement de יהוה. Mais voici, tu connais ce lieu ; viens, et retrouve-moi ici demain."
6. Quand Satan entendit cela, il dit à Seth: "Si tu racontes à ton père Adam ce que je t'ai dit, il ne te laissera pas venir avec moi."
7. "Mais écoute-moi, ne dis rien à ton père et à ta mère de ce que je t'ai dit, mais viens avec moi aujourd'hui, dans notre monde, où tu verras de belles choses et où tu t'amuseras, et tu te délecteras en ce jour avec mes enfants, en les regardant et en t'amusant, et tu te réjouiras de plus en plus. Demain, je te ramènerai en ce lieu, mais si tu préfères rester avec moi, ainsi en sera-t-il".
8. Alors Seth répondit: "L'esprit de mon père et de ma mère, est attaché à moi ; et si un seul jour je me cache d'eux, ils mourront, et יהוה me tiendra pour coupable d'avoir péché contre eux."
9. " Et s'ils ne savaient pas que je suis venu en ce lieu pour y présenter mon offrande, ils ne se sépareraient pas de moi une seule heure; je n'irais pas non plus en un autre lieu, s'ils ne me le permettent pas. Et ils me traitent avec la plus grande bienveillance, parce que je rentre promptement auprès d'eux."
10. Alors Satan lui dit: "Que t'arrivera-t-il si tu te caches d'eux une nuit, et que tu reviennes vers eux au lever du jour?"
11. Mais Seth, voyant qu'il continuait à parler et qu'il ne le quittait pas, se mit à courir, monta sur l'autel, étendit ses mains vers יהוה et demanda la délivrance auprès de Lui.
12. Alors יהוה envoya Sa Parole, et maudit Satan, qui s'enfuit devant Lui.
13. Quant à Seth, il était monté sur l'autel, disant ainsi dans son cœur: "L'autel est le lieu de l'offrande, et יהוה est là; un feu divin le consumera; ainsi Satan ne pourra pas me faire de mal, et ne m'enlèvera pas de là."
14. Seth descendit alors de l'autel et se rendit auprès de son père et de sa mère, qu'il trouva sur le chemin, désireux d'entendre sa voix, car il s'était attardé quelque temps.
15. Il commença alors à leur raconter ce qui lui était arrivé de la part de Satan, sous la forme d'un ange.

16. Quand Adam entendit son récit, il embrassa son visage et le mit en garde contre cet ange, lui disant que c'était Satan qui lui était ainsi apparu. Alors Adam prit Seth, ils allèrent à la Caverne des Trésors, et s'y réjouirent.
17. Depuis ce jour, Adam et Ève ne se séparèrent plus de lui, en quelque lieu qu'il aille, que ce soit pour son offrande ou pour toute autre chose.
18. Ce signe arriva à Seth, lorsqu'il avait neuf ans.

CHAPITRE 2-7 Seth épouse Akliá. Adam vit pour voir ses petits-enfants et arrière-petits-enfants

1. Lorsque notre père Adam vit que Seth avait un cœur parfait, il souhaita qu'il se marie, de peur que l'ennemi ne lui apparaisse une autre fois et ne le vainque.
2. Adam dit donc à son fils Seth: "Je souhaite, Ô mon fils, que tu épouses ta sœur Akliá, la sœur d'Abel, afin qu'elle t'engendre des enfants, qui rempliront la terre, selon la promesse que יהוה nous a faite.
3. "N'aie pas peur, Ô mon fils, il n'y a pas de déshonneur à cela. Je souhaite que tu te maries, de peur que l'ennemi ne te vainque."
4. Seth, cependant, ne souhaitait pas se marier; mais, par obéissance à son père et à sa mère, il ne dit pas un mot.
5. Adam le maria donc à Akliá. Il était âgé de quinze ans.
6. Lorsqu'il eut vingt ans, il engendra un fils, qu'il appela Énosh; puis il engendra d'autres enfants que lui.
7. Énosh grandit, se maria et engendra Kénan.
8. Kénan aussi grandit, se maria et engendra Mahalaleel.
9. Ces Patriarches naquirent du vivant d'Adam, et habitèrent près de la Caverne des Trésors.
10. Ainsi, quand les jours d'Adam furent de neuf cent trente ans, ceux de Mahalaleel étaient de cent ans. Or, Mahalaleel, lorsqu'il grandit, aima le jeûne, la prière, et les travaux rigoureux, jusqu'à ce que la fin des jours de notre père Adam approchât.

CHAPITRE 2-8 Les derniers mots remarquables d'Adam. Il prédit le déluge. Il révèle certains mystères de la vie

1. Lorsque notre père Adam vit que sa fin était proche, il appela son fils Seth, qui vint le trouver dans la Caverne des Trésors, et il lui dit:
2. "Ô Seth, mon fils, amène-moi tes enfants et les enfants de tes enfants, afin que je puisse répandre sur eux ma bénédiction avant de mourir."
3. Lorsque Seth entendit ces paroles de la part de son père Adam, il s'éloigna de lui, versa un torrent de larmes le long de son visage, rassembla ses enfants et les enfants de ses enfants, et les amena à son père Adam.
4. Mais quand notre père Adam les vit autour de lui, il pleura de devoir être séparé d'eux.
5. Et quand ils le virent pleurer, ils pleurèrent tous ensemble, et se jetèrent à son cou en disant: "Comment seras-tu séparé de nous, Ô notre père? Et comment la terre te recevra-t-elle et te cachera-t-elle à nos yeux?". Ils se lamentèrent abondamment et en des termes semblables.
6. Alors notre père Adam les bénit tous, et dit à Seth, après les avoir bénis:
7. "Ô Seth, mon fils, tu connais ce monde, tu sais qu'il est plein de peines et de fatigues, et tu sais tout ce qui nous est arrivé à cause des épreuves que nous y avons subies. Je te commande donc maintenant en ces termes: garde la candeur, sois un homme vertueux et

- juste, et confiant en יהוה; et ne te penche pas sur les discours de Satan, ni sur les apparitions dans lesquelles il se montrera à toi.
8. Mais garde les commandements que je te donne aujourd'hui; puis transmets-les à ton fils Énosh; et qu'Énosh les transmette à son fils Kénan; et Kénan à son fils Mahalaleel; afin que ce commandement demeure ferme parmi tous tes enfants.
  9. "Ô Seth, mon fils, à ma mort, prends mon corps et enveloppe-le de myrrhe, d'aloès et de casse, et laisse-le ici dans cette Caverne des Trésors où se trouvent tous les gages que יהוה nous a donnés du jardin.
  10. "Ô mon fils, dans la suite, un déluge se produira qui submergera toutes les créatures, et ne laissera que huit âmes.
  11. "Mais, Ô mon fils, que ceux qui seront alors épargnés parmi tes enfants, emportent mon corps avec eux hors de cette Caverne; et lorsqu'ils l'auront emporté, que l'aîné d'entre eux ordonne à ses enfants de mettre mon corps dans une embarcation jusqu'à ce que le déluge soit calmé, et qu'ils en sortent.
  12. Ensuite, ils prendront mon corps et le déposeront au centre de la terre, peu de temps après avoir été préservés des eaux du déluge.
  13. "Car l'endroit où mon corps sera déposé, c'est le centre de la terre; יהוה viendra de là et sauvera toute notre race.
  14. "Mais maintenant, Ô Seth, mon fils, mets-toi à la tête de ton peuple; soigne-le et veille sur lui dans la crainte de יהוה; et conduis-le dans la bonne voie, ordonne-lui de jeûner à יהוה; et fais-lui comprendre qu'il ne doit pas écouter Satan, de peur qu'il ne le détruise.
  15. "Encore une fois, sépare tes enfants et les enfants de tes enfants des enfants de Caïn; ne les laisse jamais se mélanger avec ceux-là, ni s'approcher d'eux, ni dans leurs paroles ni dans leurs actes."
  16. Puis Adam fit descendre sa bénédiction sur Seth, et sur ses enfants, et sur tous les enfants de ses enfants.
  17. Il se tourna ensuite vers son fils Seth, et vers Eve sa femme, et leur dit: "Préservez cet or, cet encens et cette myrrhe, que יהוה nous a donnés comme signe; car dans les jours qui viennent, un déluge submergera toute la création. Mais ceux qui entreront dans l'arche prendront avec eux l'or, l'encens et la myrrhe, et mon corps. Ils déposeront l'or, l'encens et la myrrhe, ainsi que mon corps, au centre de la terre.
  18. "Puis, au terme d'un temps très long, la ville dans laquelle se trouveront l'or, l'encens et la myrrhe avec mon corps, sera pillée. Quand elle sera pillée, on emportera l'or, l'encens et la myrrhe avec le butin qui s'y trouve, et rien de tout cela ne périra, jusqu'à ce que vienne la parole de יהוה, faite homme; alors les rois les prendront et lui offriront de l'or, en signe qu'il est Roi, de l'encens, en signe qu'il est ELOHIM du ciel et de la terre, et de la myrrhe, en signe de sa Passion.
  19. "L'or seras aussi comme un témoignage de Sa domination sur Satan et sur tous nos ennemis, l'encens comme un témoignage qu'il s'élèvera de la mort et sera exalté au-dessus des choses du ciel et des choses de la terre, et la myrrhe en témoignage qu'Il boira du fiel amer; et ressentira les souffrances de l'enfer de Satan.
  20. "Et maintenant, Ô Seth mon fils, voici, je t'ai révélé les mystères cachés que יהוה m'a révélés. Garde mon instruction pour toi et pour ton peuple."



- **Matthieu 2:11 " Ils entrèrent dans la maison, virent le petit enfant avec Marie, sa mère, se prosternèrent et l'adorèrent; ils ouvrirent ensuite leurs trésors, et lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe. "**

#### CHAPITRE 2-9 La mort d'Adam

1. Lorsqu'Adam eut terminé son commandement à Seth, ses membres se détendirent, ses mains et ses pieds perdirent toute force, sa bouche devint muette et sa langue cessa complètement de parler. Il ferma les yeux et rendit l'âme.
2. Lorsque ses enfants virent qu'il était mort, ils se jetèrent sur lui, hommes et femmes, vieux et jeunes, en pleurant.
3. La mort d'Adam eut lieu à la fin des 930 ans qu'il vécut sur la terre, le 15<sup>e</sup> jour de Barmudeh, à la 9<sup>e</sup> heure, selon le calcul d'une épacte du soleil.
4. C'était un vendredi, le jour même où il fut créé et celui où il se reposa, et l'heure à laquelle il mourut fut la même que celle à laquelle il sortit du jardin.
5. Seth le pansa bien et l'embauma avec de nombreuses épices douces provenant d'arbres sacrés et de la Montagne Sainte. Il déposa son corps sur le côté oriental de l'intérieur de la grotte, le côté de l'encens, et plaça devant lui un pied de lampe allumé.
6. Puis ses enfants se tinrent devant lui, pleurant et se lamentant sur lui toute la nuit jusqu'au lever du jour.
7. Alors Seth et Énosh, son grand garçon, et Kénan, fils d'Énosh, sortirent et prirent de bonnes offrandes pour les présenter au Seigneur, et ils arrivèrent à l'autel sur lequel Adam présentait des offrandes à יהוה, quand il le faisait.
8. Et Eve leur dit: "Attendez que nous ayons demandé à יהוה d'accepter notre offrande et de garder près de Lui l'âme d'Adam, Son serviteur, pour la mettre au repos."
9. Et ils levèrent tous et prièrent.

#### CHAPITRE 2-10 Adam a été le premier

1. Lorsqu'ils terminèrent leur prière, La Parole de יהוה vint et les conforta concernant leur père Adam.
2. Après cela, ils présentèrent leurs offrandes respectives pour eux-mêmes et aussi en faveur de leur père.
3. Quand ils eurent fait leur offrande, la Parole de יהוה vint vers Seth, le plus âgé d'entre eux, et lui disant: "Ô Seth, Seth, Seth! [trois fois], comme J'étais avec ton père, ainsi Je serais aussi avec toi jusqu'à l'accomplissement de la promesse que Je lui ai faite, disant à ton père, 'J'enverrai Ma Parole et te sauverai, toi et ta semence'.
4. "En ce qui concerne ton père Adam, garde le commandement qu'il t'a donné, et sépare ta descendance de celle de Caïn, ton frère."
5. Et יהוה retira Sa Parole de Seth.
6. Seth, Eve et leurs enfants descendirent de la montagne vers la Caverne des trésors. Adam fut le 1<sup>er</sup> dont l'âme mourut dans la terre d'Eden, dans la Caverne des trésors, car personne ne mourut avant lui excepté son fils Abel qui mourut assassiné.
7. Alors tous les enfants d'Adam se levèrent, pleurèrent sur leur père Adam et lui apportèrent des offrandes, pendant 140 jours.

#### CHAPITRE 2-11 Seth devient le chef de la tribu la plus heureuse et la plus juste qui ait jamais vécu

1. Après la mort d'Adam et d'Eve, Seth sépara ses enfants, et les enfants de ses enfants, des enfants de Caïn. Caïn et sa progéniture descendirent et s'établirent à l'ouest, en dessous du lieu où il avait tué son frère Abel.
2. Mais Seth et ses enfants demeurèrent au nord, sur la montagne de la Caverne des Trésors, afin d'être proche de leur père Adam.
3. Seth l'aîné, de grande taille et beau, à l'âme douce et au caractère fort, se tenait à la tête de son peuple; il le dirigeait par son innocence, sa pénitence et sa douceur, et ne permettait à aucun d'entre eux de descendre vers les enfants de Caïn.
4. En raison de leur propre pureté, ils furent nommés "enfants d'ELOHIM" et furent avec יהוה, remplaçant les armées d'anges qui tombèrent, car ils continuèrent à louer יהוה et à lui chanter des psaumes dans leur demeure, la Caverne des Trésors.
5. Seth se tenait devant le corps de son père Adam et de sa mère Eve, priait nuit et jour, et demandait la miséricorde pour lui et ses enfants, et que lorsqu'il aurait quelque difficulté avec un enfant, Il (Le Seigneur) lui donnerait des conseils.
6. Or Seth et ses enfants n'aimaient pas les travaux terrestres, mais se consacraient plutôt aux choses célestes; car ils n'avaient pas d'autre pensée que les louanges, les glorifications et les prières à יהוה.
7. De ce fait, ils entendaient continuellement les voix des anges, louant et glorifiant יהוה; depuis l'intérieur du jardin, ou lorsqu'ils étaient envoyés par יהוה pour une mission, ou lorsqu'ils montaient au ciel.
8. Ainsi, Seth et ses enfants, en raison de leur propre pureté, entendaient et voyaient ces anges. De plus, le jardin n'était pas très loin au-dessus d'eux, mais seulement à une quinzaine de coudées spirituelles.
9. Or, une coudée spirituelle correspond à trois coudées d'homme, soit au total quarante-cinq coudées.
10. Seth et ses enfants habitaient sur la montagne en dessous du jardin; ils ne semaient rien ni ne moissonnaient; ils ne produisaient aucune nourriture pour le corps, pas même du blé, mais seulement des offrandes. Ils se nourrissaient des fruits et des plantes aromatiques qui poussaient sur la montagne où ils habitaient.
11. Seth jeûnait souvent tous les quarante jours, comme le faisaient aussi ses enfants aînés. Car la famille de Seth pouvait sentir l'odeur des arbres du jardin, lorsque le vent soufflait dans leur direction.
12. Ils étaient heureux, innocents, sans crainte inopinée. Il n'y avait parmi eux aucune jalousie, aucune mauvaise action, aucune haine. Il n'y avait pas de passion charnelle; et d'aucune bouche parmi eux ne sortaient ni paroles grossières ni malédictions; ni mauvais conseil ni fraude. Car les hommes en ces temps-là ne juraient jamais, mais dans des circonstances difficiles, quand il leur arrivait de le faire, ils juraient par le sang d'Abel le juste.
13. En revanche, ils encourageaient leurs enfants et leurs femmes, chaque jour dans la grotte, à jeûner et à prier, et à adorer le Très-Haut יהוה. Ils se bénissaient alors eux-mêmes, ainsi que le corps de leur père Adam, avec lequel ils se parfumaient.
14. Et ils firent ainsi jusqu'à ce que la fin de Seth approche.

CHAPITRE 2-12 Les affaires familiales de Seth. Sa mort. Le leadership d'Énosh. Comment la branche exclue de la famille d'Adam s'en est tirée

1. Alors Seth, le juste, appela son fils Énosh, et Kénan, fils de Énosh, et Mahalaleel, fils de Kénan, et leur dit:
2. "Comme ma fin est proche, je désire construire une toiture au-dessus de l'autel sur lequel on présente les offrandes."
3. Ils écoutèrent son commandement et allèrent, tous, vieux et jeunes, travaillèrent dur et construisirent une magnifique toiture au-dessus de l'autel.
4. En agissant ainsi, Seth souhaitait qu'une bénédiction vienne sur ses enfants sur la montagne et qu'il présente une offrande en leur faveur avant sa mort.
5. Puis, lorsque la construction de la toiture fut achevée, il leur commanda de présenter des offrandes. Ils y travaillèrent assidûment et les apportèrent à Seth, leur père, qui les prit et les offrit sur l'autel, et pria יהוה d'accepter leurs offrandes, d'avoir pitié des âmes de ses enfants et de les protéger de la main de Satan.
6. Et יהוה accepta son offrande, et envoya Sa bénédiction sur lui et sur ses enfants. Puis יהוה fit une promesse à Seth, en disant: "A la fin des cinq grands jours et demi, au sujet desquels j'ai fait une promesse à toi et à ton père, j'enverrai ma parole et je te sauverai, toi et ta postérité."
7. Alors Seth et ses enfants, et les enfants de ses enfants, se rassemblèrent, descendirent de l'autel et se rendirent à la Caverne des Trésors - où ils prièrent, et se bénirent dans le corps de notre père Adam, et s'en oignirent.
8. Seth demeura quelques jours dans la Caverne des Trésors, puis il connut la douleur, les souffrances de la mort.
9. Alors Énosh, son fils aîné, vint à lui, accompagné de Kénan, son fils, de Mahalaleel, fils de Kénan, de Jéred, fils de Mahalaleel, et d'Hénoch, fils de Jéred, avec leurs femmes et leurs enfants, pour recevoir une bénédiction de Seth.
10. Seth pria sur eux, les bénit, et les adjura par le sang d'Abel le juste, en disant: "Je vous supplie, mes enfants, de ne pas laisser descendre un seul d'entre vous de cette montagne sainte et pure.
11. "Ne soyez pas en communion avec les enfants de Caïn, le meurtrier et le pécheur, qui a tué son frère; car vous savez, Ô mes enfants, que nous le fuyons et que nous fuyons de toutes nos forces son péché, parce qu'il a tué son frère Abel."
12. Après avoir dit cela, Seth bénit Énosh, son fils premier-né, et lui commanda de faire régulièrement son culte dans la pureté devant le corps de notre père Adam, tous les jours de sa vie; et aussi de se rendre de temps en temps à l'autel que Seth avait construit. Et il lui commanda de nourrir son peuple dans la justice, le bon sens et la pureté tous les jours de sa vie.
13. Alors les membres de Seth se relâchèrent; ses mains et ses pieds perdirent toute force; sa bouche devint muette et incapable de parler; il rendit l'âme et mourut le lendemain de sa 912e année, le 27e jour du mois d'Abib, Hénoch étant alors âgé de 20 ans.
14. Ils enveloppèrent soigneusement le corps de Seth, l'embaumèrent avec des épices douces et le déposèrent dans la Caverne des Trésors, à la droite du corps de notre père Adam, et ils le pleurèrent pendant quarante jours. Ils lui offrirent des présents, comme ils l'avaient fait pour notre père Adam.
15. Après la mort de Seth, Énosh se leva à la tête de son peuple, qu'il nourrit dans la droiture et le bon jugement, comme son père le lui avait ordonné.

16. Cependant, quand Énosh atteignit l'âge de 820 ans, Caïn avait déjà une progéniture nombreuse, car ils se mariaient fréquemment, étant enclins à la convoitise charnelle, jusqu'à ce que la terre en dessous de la montagne en soit remplie.

CHAPITRE 2-13 Parmi les enfants de Caïn, il y a beaucoup de vols, de meurtres et de péchés

1. En ces jours-là vivait Lémec l'aveugle, qui était un des fils de Caïn. Il avait un fils qui s'appelait Atun, et tous deux avaient beaucoup de bétail.
2. Lémec avait l'habitude de les envoyer paître à la charge d'un jeune berger, qui les gardait, et qui, en rentrant le soir, pleurait devant son grand-père, et devant son père Atun et sa mère Hazina, en leur disant: "Pour ma part, je ne peux pas faire paître ces bêtes tout seul, de peur qu'on ne me vole quelques-unes d'entre elles, ou qu'on ne me tue à cause d'elles." Car parmi les enfants de Caïn, il y avait beaucoup de vols, de meurtres et de péchés.
3. Alors Lémec eut pitié de lui, et il dit: "Assurément, quand il est seul, il pourrait être assailli par les hommes de ce lieu."
4. Alors Lémec se leva, prit un arc qu'il avait gardé depuis sa jeunesse, avant qu'il ne devienne aveugle, et il prit de grandes flèches, des pierres lisses et une fronde qu'il avait, et il alla dans les champs avec le jeune berger, et se plaça derrière le bétail, tandis que le jeune berger surveillait le bétail. Lémec fit ainsi pendant plusieurs jours.
5. Entre-temps, Caïn, depuis que הַהַר' l'avait réprimé, et qu'Il l'avait maudit en le frappant de tremblements et de terreurs, ne pouvait ni s'établir ni trouver du repos en un seul endroit; il errait de lieu en lieu.
6. Dans son errance, il vint trouver les femmes de Lémec, et leur demanda des nouvelles de lui. Elles lui répondirent: "Il est dans les champs avec le bétail."
7. Alors Caïn partit à sa recherche; et comme il arrivait dans le champ, le jeune berger entendit le bruit qu'il faisait, et le bétail qui se rassemblait devant lui.
8. Alors il dit à Lémec: "Ô mon seigneur, serait-ce une bête sauvage ou un brigand?"
9. Et Lémec lui dit: "Fais-moi comprendre de quel côté il se dirige, quand il apparaîtra."
10. Alors Lémec banda son arc, y plaça une flèche, et fixa une pierre dans la fronde, et quand Caïn surgit de la clairière, le berger dit à Lémec: " Tire, le voici qui arrive!"
11. Alors Lémec tira sur Caïn avec sa flèche et atteignit son côté. Puis Lémec le frappa avec la pierre de sa fronde, qui atterrit sur son visage, et lui fit perdre les deux yeux; Caïn tomba aussitôt et mourut.
12. Lémec et le jeune berger s'approchèrent de lui et le trouvèrent étendu sur la terre. Et le jeune berger lui dit: "C'est Caïn, notre grand-père, que tu as tué, Ô mon seigneur!"
13. Alors Lémec en fut désolé, et dans l'amertume de son regret, il claqua des mains, et frappa la tête du jeune avec le plat de sa paume, qui tomba comme mort; mais Lémec pensa qu'il faisait semblant; alors il prit une pierre et le frappa, et lui fracassa la tête au point qu'il mourut.

CHAPITRE 2-14 Le temps, comme un flux toujours roulant, emporte une autre génération d'hommes

1. Quand Énosh atteignit l'âge de 900 ans, tous les enfants de Seth, de Kénan et de ses premiers-nés, avec leurs femmes et leurs enfants, se rassemblèrent autour de lui, demandant une bénédiction de sa part.
2. Il pria alors sur eux, les bénit, et les adjura par le sang d'Abel le juste en leur disant: "Qu'aucun de vos enfants ne descende de cette montagne sainte, et qu'ils ne soient pas en communion avec les enfants de Caïn le meurtrier."

3. Alors Énosh appela son fils Kénan et lui dit: "Vois, Ô mon fils, et fixe ton cœur sur ton peuple, et affermis-le dans la justice et la pureté; et consacre-toi au service du corps de notre père Adam, tous les jours de ta vie."
4. Après cela, Énosh entra dans son repos, âgé de 985 ans; Kénan le fit envelopper et le déposa dans la Caverne des Trésors, à la gauche de son père Adam, et il lui fit des offrandes, selon la coutume de ses pères.

CHAPITRE 2-15 La progéniture d'Adam continue de garder la grotte des trésors comme sanctuaire familial

1. Après la mort de Énosh, Kénan se tint à la tête de son peuple dans la droiture et la pureté, comme son père le lui avait prescrit; il continua aussi à exercer son culte devant la dépouille d'Adam, à l'intérieur de la Caverne des Trésors.
2. Puis, après avoir vécu 910 ans, la souffrance et l'affliction vinrent sur lui. Et comme il était sur le point d'entrer dans son repos, tous les pères avec leurs femmes et leurs enfants vinrent à lui, et il les bénit, et les adjura par le sang d'Abel, le juste, en leur disant: "Qu'aucun d'entre vous ne descende de cette montagne sainte, et ne soyez pas en communion avec les enfants de Caïn le meurtrier."
3. Mahalaleel, son fils premier-né, reçut ce commandement de son père, qui le bénit et mourut.
4. Mahalaleel l'embauma avec des épices douces et le déposa dans la Caverne des Trésors, auprès de ses pères, et ils lui firent des offrandes, selon la coutume de leurs pères.

CHAPITRE 2-16 La bonne branche de la famille a toujours peur des enfants de Caïn

1. Mahalaleel veilla alors sur son peuple, les nourrissant dans la droiture et la pureté, et les surveillant pour qu'ils n'aient pas de rapports avec les enfants de Caïn.
2. Il a également continué à prier dans la Caverne des Trésors et à accomplir son culte devant le corps de notre père Adam, demandant à Dieu d'avoir pitié de lui et de son peuple, et ce jusqu'à l'âge de 870 ans, lorsqu'il tomba malade.
3. Alors tous ses enfants se rassemblèrent auprès de lui, pour le voir et pour demander sa bénédiction sur eux tous, avant qu'il ne quitte ce monde.
4. Mahalaleel se leva et s'assit sur son lit, ses larmes coulant sur son visage, et il appela son fils aîné Jéred, qui vint à lui.
5. Il embrassa alors son visage et lui dit: "Ô Jéred, mon fils, je t'adjure par Celui qui a fait le ciel et la terre, de veiller sur ton peuple, de le nourrir dans la droiture et la pureté, et de ne pas laisser aucun d'eux descendre de cette montagne sainte vers les enfants de Caïn, de peur qu'il ne périsse avec eux".
6. "Écoute, Ô mon fils, dans la suite, il y aura une grande destruction sur cette terre à cause d'eux; יהוה יִדְּבַר sa colère contre le monde et les détruira par les eaux.
7. "Mais je sais aussi que tes enfants ne t'écouteront plus, qu'ils descendront de cette montagne et auront des rapports avec les enfants de Caïn, et qu'ils périront avec eux.
8. "Ô mon fils, enseigne-les et veille sur eux, afin qu'aucune condamnation ne t'atteigne à cause d'eux".
9. En outre, Mahalaleel dit à son fils Jéred: "Quand je mourrai, embaume mon corps et dépose-le dans la Caverne des Trésors, près des corps de mes pères; puis tiens-toi près de mon corps et prie יהוה יִדְּבַר; prends soin d'eux, et accomplis ton culte devant eux, jusqu'à ce que tu entres toi-même dans le repos."

10. Mahalaleel bénit alors tous ses enfants; puis il se coucha sur son lit, et entra dans le repos comme ses pères.
11. Lorsque Jéréed vit que son père Mahalaleel était mort, il pleura et s'affligea, étreignit et embrassa ses mains et ses pieds, et tous ses enfants firent de même.
12. Ses enfants l'embaumèrent soigneusement, et le déposèrent près des corps de ses pères. Puis ils se levèrent et le pleurèrent pendant quarante jours.

CHAPITRE 2-17 Jéréed est attiré vers le pays de Caïn où il voit de nombreux sites voluptueux

1. Jéréed garda le commandement de son père et se leva comme un lion sur son peuple. Il les nourrissait dans la droiture et la pureté, et leur ordonnait de ne rien faire sans son avis. Car il était inquiet à leur sujet, et craignait qu'ils n'aillent vers les enfants de Caïn.
2. Aussi, il leur donnait continuellement des consignes, et cela jusqu'à la fin de la 485<sup>e</sup> année de sa vie.
3. Et durant ces années, le signe suivant lui parvint. Étant donné que Jéréed se tenait comme un lion devant les corps de ses pères, afin de prier et de mettre son peuple en garde, Satan l'enviait et lui fit une magnifique apparition, car Jéréed ne laissait pas ses enfants faire quoi que ce soit sans son conseil.
4. Alors Satan lui apparut avec trente hommes de son armée, sous l'apparence de beaux hommes; Satan lui-même étant le plus âgé et le plus grand d'entre eux, avec une belle barbe.
5. Ils se tinrent à l'entrée de la grotte et appelèrent Jéréed de l'intérieur.
6. Il s'approcha d'eux et il les vit semblables à des hommes de belle apparence, pleins de lumière et d'une extrême beauté. Il s'étonna de leur beauté et de leur apparence, et pensa en lui-même s'ils n'étaient pas des enfants de Caïn.
7. Il se disait aussi en son cœur: "Puisque les enfants de Caïn ne peuvent pas accéder à la hauteur de cette montagne, et qu'aucun d'entre eux n'est aussi beau que ces hommes ne semblent l'être, et que parmi ces hommes il n'y en a pas un de ma parenté, ce sont sûrement des étrangers."
8. Après quoi, Jéréed et eux échangèrent un salut et il dit à l'aîné d'entre eux: "Ô mon père, explique-moi le prodige qui est en toi, et dis-moi qui sont ces hommes, avec toi; car ils me semblent être des étrangers."
9. Alors l'aîné se mit à pleurer, et les autres pleurèrent avec lui; et il dit à Jéréed: "Je suis Adam, que Dieu a fait le premier; et voici Abel, mon fils, que son frère Caïn a tué, et dans le cœur duquel Satan avait incité au meurtre.
10. "Puis voici mon fils Seth, que j'ai demandé au Seigneur, et qui me l'a donné, pour me consoler à la place d'Abel.
11. "Et celui-ci est mon fils Énosh, fils de Seth, et cet autre est Kénan, fils d'Énosh, et cet autre est Mahalaléel, fils de Kénan, ton père."
12. Cependant, Jéréed restait étonné de leur apparition et du discours que l'aîné lui tenait.
13. Alors l'aîné lui dit: "Ne t'étonne pas, Ô mon fils; nous vivons dans le pays situé au nord du jardin, que הוה' créa avant le monde. Il ne voulut pas nous laisser y vivre, mais nous plaça à l'intérieur du jardin, sous lequel vous habitez maintenant.
14. "Mais après ma transgression, Il m'en fit sortir, et il me laissa habiter dans cette caverne; de grandes et pénibles épreuves me tombèrent dessus ; et quand ma mort approcha, j'ordonnai à mon fils Seth de bien s'occuper de son peuple; et mon commandement doit être transmis de génération en génération, jusqu'à la fin des temps à venir.

15. "Toutefois, Ô Jared, mon fils, nous vivons dans des régions magnifiques, tandis que vous vivez ici dans la misère, selon ce que m'a appris ton père Mahalaleel, en me disant qu'une grande inondation allait déferler et submerger toute la terre.
16. "C'est pourquoi, Ô mon fils, craignant pour vous, je me suis levée et j'ai pris mes enfants avec moi, et je suis venue ici pour te rendre visite, à toi et à tes enfants; et voilà que je te trouve debout dans cette caverne, pleurant, et tes enfants éparpillés sur cette montagne, en proie à la chaleur et à la misère.
17. "Mais, Ô mon fils, comme nous avons dévié de notre chemin et que nous sommes arrivés jusqu'ici, nous avons rencontré d'autres hommes en dessous de cette montagne; ils habitent un beau pays, plein d'arbres, de fruits et de toute sorte de verdure; c'est comme un jardin; de sorte que lorsque nous les avons vus, nous avons cru que c'était toi, jusqu'à ce que ton père Mahalaleel me dise qu'il n'en était rien.
18. "Maintenant, Ô mon fils, écoute mon conseil, et descends vers eux, toi et tes enfants. Vous vous reposerez de toutes ces souffrances dans lesquelles vous vivez. Mais si tu ne souhaites pas descendre vers eux, lève-toi, prends tes enfants, et viens avec nous dans notre jardin; vous vivrez dans notre beau pays, et vous vous reposerez de toutes ces tribulations que toi et tes enfants endurez à présent."
19. Jéred, ayant entendu ce discours de la part de l'aîné, s'étonna ; il marcha ici et là sans trouver aucun de ses enfants à ce moment précis.
20. Alors il prit la parole et dit à l'aîné: "Pourquoi vous êtes-vous cachés jusqu'à ce jour?"
21. Et l'aîné répondit: "Si ton père ne nous l'avait pas dit, nous ne l'aurions pas su."
22. Jéred crut que ses paroles étaient véridiques.
23. Alors cet ancien dit à Jéred: "Pourquoi tournes-tu autour comme ça?" Et il répondit: "Je cherche l'un de mes enfants pour l'informer de mon départ avec vous, et de leur prochaine descente vers ceux dont vous m'avez parlé."
24. Lorsque l'aîné entendit le propos de Jéred, il lui dit: "Oublie cette intention pour le moment, et viens avec nous; tu verras notre pays; si le pays où nous habitons te plaît, nous y retournerons, avec toi, et tu y emmèneras ta famille. Mais si notre pays ne te plaît pas, tu reviendras chez toi."
25. Et l'aîné exhorta Jéred à partir avant qu'un de ses enfants ne vienne le déconseiller.
26. Alors Jéred sortit de la caverne et marcha avec eux, en leur compagnie. Ils le confortèrent jusqu'à ce qu'ils arrivent au sommet de la montagne des fils de Caïn.
27. Alors l'aîné dit à l'un de ses compagnons: "Nous avons oublié quelque chose à l'entrée de la caverne, et c'est le vêtement précieux que nous avons apporté pour en vêtir Jéred."
28. Il dit alors à l'un d'entre eux: "Toi, retournes-y, et nous t'attendrons ici, jusqu'à ce que tu reviennes. Alors nous revêtirons Jéred et il deviendra comme nous, agréable, beau, et apte à entrer avec nous dans notre pays."
29. Alors ce dernier retourna.
30. Mais lorsqu'il fut à une courte distance, l'aîné le héla et lui dit: "Tiens-toi là, jusqu'à ce que je vienne te parler."
31. Alors il s'arrêta, et l'ancien le rejoignit et lui dit: "Il y a une chose que nous avons oubliée à la caverne, c'est celle-ci: éteindre la lampe qui brûle à l'intérieur, au-dessus des corps qui s'y trouvent. Ensuite, reviens rapidement vers nous."
32. Ce dernier s'en alla, et l'aîné revint vers ses compagnons et vers Jéred. Ils descendirent la montagne, et Jéred avec eux; ils s'arrêtèrent près d'une fontaine d'eau, près des

- maisons des enfants de Caïn, et attendirent le temps que leur compagnon apportât le vêtement pour Jéred.
- 33.Or, celui-ci, retournant à la caverne, éteignit la lampe, et revint vers eux, apportant avec lui une sorte de chimère qu'il leur montra. Et quand Jéred le vit, il fut émerveillé par sa beauté et sa grâce, et se réjouit en son cœur, croyant que tout cela était vrai.
- 34.Pendant qu'ils étaient là, trois d'entre eux entrèrent dans les maisons des fils de Caïn et leur dirent: "Apportez-nous aujourd'hui de la nourriture près de la fontaine d'eau, pour que nous puissions manger, nous et nos compagnons."
- 35.Or, quand les fils de Caïn les virent, ils s'en étonnèrent et pensèrent:" Ils sont beaux à regarder, et tels que nous n'en avons jamais vus auparavant." Ils se levèrent donc et vinrent avec eux à la fontaine d'eau, pour voir leurs compagnons.
- 36.Ils les trouvèrent si beaux, qu'ils crièrent à haute voix de leurs places pour que d'autres se rassemblent et viennent voir ces êtres magnifiques. Ils rassemblèrent alors autour d'eux hommes et femmes.
- 37.L'aîné leur dit alors: "Nous sommes étrangers dans votre pays, apportez-nous de la bonne nourriture et de la boisson vous et vos femmes, pour nous rafraîchir avec vous."
- 38.Lorsque ces hommes entendirent ces paroles de l'ancien, chacun des fils de Caïn amena sa femme, et un autre amena sa fille, et ainsi, une multitude de femmes vinrent à eux; chacun sollicitant Jéred soit pour lui-même, soit pour sa femme; sans distinction.
- 39.Mais quand Jéred vit ce qu'ils faisaient, toute son âme se détacha d'eux, et il ne voulut plus goûter ni à leur nourriture ni à leur boisson.
- 40.L'aîné voyant que Jared se retirait d'eux, lui dit: "Ne sois pas triste, je suis le grand vieillard, comme tu me vois faire, toi aussi fais de même."
- 41.Puis il étendit ses mains et saisit une des femmes, et cinq de ses compagnons firent de même devant Jéred, afin de le pousser à agir comme eux.
- 42.Mais lorsque Jéred les vit commettre l'infamie, il pleura et dit dans son esprit: "Mes pères n'ont jamais agi ainsi!"
- 43.Il étendit alors ses mains et pria d'un cœur fervent et en pleurant profondément, et supplia יהוה de le délivrer de leurs mains.
- 44.A peine Jéred commença-t-il à prier que l'aîné s'enfuit avec ses compagnons, car ils ne pouvaient demeurer dans un lieu de prière.
- 45.Jéred se retourna alors mais ne les vit plus, et se retrouva alors tout seul, debout au milieu des enfants de Caïn.
- 46.Il pleura alors et dit: "Ô יהוה, ne me détruis pas avec cette race, au sujet de laquelle mes pères m'ont mis en garde; car voici, Ô mon Seigneur יהוה, que je pensais que ceux qui me sont apparus étaient mes pères; mais je me suis rendu compte que c'étaient des diables, qui m'ont séduit par une belle apparition, au point que je les ai crus.
- 47."Mais maintenant je T'implore, Ô יהוה, de me délivrer de cette race, parmi laquelle je me tiens aujourd'hui, comme Tu m'as délivré de ces diables. Envoie Ton ange pour me retirer de ce milieu, car je n'ai pas moi-même le pouvoir de m'échapper du milieu d'eux."
- 48.Lorsque Jéred termina sa prière, יהוה envoya Son ange au milieu d'eux, qui prit Jéred et le déposa en haut de la montagne, lui montra le chemin, lui donna des conseils, puis s'éloigna de lui.



1. Les enfants de Jared avaient l'habitude de lui rendre visite à toute heure, pour recevoir sa bénédiction et lui demander conseil dans tout ce qu'ils faisaient; et quand il avait un travail à faire, ils le faisaient pour lui.
2. Cependant, cette fois, lorsqu'ils entrèrent dans la grotte, ils ne trouvèrent pas Jéréed, mais ils constatèrent que la lampe était éteinte, que les corps de leurs pères étaient éparpillés, et que des voix en sortaient par la puissance de יהוה, disant: "Satan dans une apparition a trompé notre fils, voulant le détruire, comme il a détruit notre fils Caïn".
3. Ils disaient aussi: "Seigneur יהוה du ciel et de la terre, délivre notre fils de la main de Satan, qui a opéré devant lui une apparition grandiose et mensongère" Ils évoquèrent aussi d'autres faits, par la puissance de יהוה.
4. Lorsque les enfants de Jéréed entendirent ces voix, ils eurent peur et se mirent à pleurer leur père, car ils ne savaient pas ce qui lui était arrivé.
5. Et ils le pleurèrent ce jour-là jusqu'au coucher du soleil.
6. Jéréed revint enfin, l'air triste, malheureux dans son corps et dans son esprit, et affligé d'avoir été séparé des corps de ses pères.
7. Et comme il approchait de la caverne, ses enfants le virent et se précipitèrent jusqu'à la caverne, et s'accrochèrent à son cou, pleurant et lui disant: "Ô père, où étais-tu, et pourquoi nous as-tu abandonnés, alors que tu n'as pas l'habitude de le faire?". Et encore: "Ô père, quand tu as disparu, la lampe au-dessus des corps de nos pères s'est éteinte, leurs corps ont été renversés, et des voix en sont sorties."
8. Quand Jéréed entendit cela, il fut bouleversé et entra dans la caverne; il y trouva les corps éparpillés, la lampe éteinte, et les pères eux-mêmes priant pour qu'il soit délivré de la main de Satan.
9. Alors Jéréed tomba sur les corps, les embrassa et dit: "Ô mes pères, que par votre intercession, יהוה me délivre de la main de Satan! Et je vous prie de demander à יהוה de me protéger et de me cacher de lui jusqu'au jour de ma mort."
10. Alors toutes les voix se turent, sauf celle de notre père Adam, qui parla à Jéréed par le pouvoir de יהוה, comme on parle à son semblable, en disant: "Ô Jared, mon fils, présente des offrandes à יהוה pour t'avoir délivré de la main de Satan; et quand tu apporteras les offrandes, que ce soit sur l'autel où je faisais des offrandes. Par ailleurs, prends garde à Satan, car il m'a souvent trompé par ses apparitions, voulant me détruire, mais יהוה m'a délivré de sa main.
11. "Ordonne à ton peuple de se méfier de lui, et de ne pas cesser de présenter des offrandes à יהוה."
12. Puis la voix d'Adam se tut également, et Jéréed et ses enfants s'en étonnèrent. Ils déposèrent ensuite les corps comme ils l'avaient été auparavant, et Jared et ses enfants restèrent à prier toute cette nuit-là, jusqu'au lever du jour.
13. Puis Jared prépara une offrande et la présenta sur l'autel, comme Adam le lui avait ordonné. Et comme il montait sur l'autel, il pria יהוה pour la miséricorde et le pardon de son péché, concernant la lampe qui s'était éteinte.

14. Alors יהוה apparut à Jéred sur l'autel et le bénit, lui et ses enfants, et accepta leurs offrandes; il ordonna à Jéred de prendre du feu sacré de l'autel, et avec ce feu de rallumer la lampe pour qu'elle répande sa lumière sur le corps d'Adam.

#### CHAPITRE 2-19 Les enfants de Jéred sont égarés

1. Alors יהוה lui révéla à nouveau la promesse qu'il avait faite à Adam; il lui expliqua les 5500 ans et lui révéla le mystère de sa venue sur la terre.
2. Et יהוה dit à Jared: "Quant à ce feu que tu as pris sur l'autel pour en allumer la lampe, qu'il demeure avec toi pour illuminer les corps; et que ce feu ne sorte pas de la Caverne, jusqu'à ce que le corps d'Adam en sorte.
3. "Jéred, prends soin du feu, pour qu'il brûle avec éclat dans la lampe; ne sors pas non plus de la Caverne, jusqu'à ce que tu reçoives un ordre par une vision, et non par une apparition comme tu as vue.
4. "Puis ordonne de nouveau à ton peuple de ne pas avoir de relations avec les enfants de Caïn, et de ne pas apprendre leurs voies; car je suis ELOHIM qui n'aime pas la haine et les œuvres d'iniquité."
5. יהוה donna aussi beaucoup d'autres commandements à Jéred, et le bénit. Puis il retira de lui Sa Parole.
6. Alors Jéred s'approcha avec ses enfants, prit du feu, descendit dans la Caverne et alluma la lampe devant le corps d'Adam; et il donna à son peuple des commandements conformément à ce que יהוה lui avait dit de faire.
7. Ce signe arriva à Jéred à la fin de sa 450e année, ainsi que plusieurs autres prodiges que nous ne mentionnerons pas. Mais nous ne relatons que celui-ci, par souci de brièveté, et pour ne pas allonger notre récit.
8. Jéred continua à instruire ses enfants pendant 80 ans; mais après cela, ils commencèrent à transgresser les commandements qu'il leur avait donnés, et à faire beaucoup de choses sans son conseil. Ils commencèrent à descendre l'un après l'autre de la montagne sainte, et à se mêler aux enfants de Caïn, dans de mauvaises fréquentations.
9. La raison pour laquelle les enfants de Jéred descendirent de la montagne sainte est ce que nous allons maintenant vous révéler.

#### CHAPITRE 2-20 Beaux vêtements, musique ravissante et boisson forte parmi les fils de Caïn. Les enfants de Seth regardent avec des yeux nostalgiques

1. Après que Caïn descendit dans la région de la terre sombre, et que ses enfants s'y multiplièrent, il y en eut un dont le nom était Genu, fils de Lémec l'aveugle qui tua Caïn.
2. Satan entra en lui dès son enfance, et il fabriquait des trompettes et des cors, des instruments à cordes, des cymbales et des luths, des lyres, des harpes et des flûtes, et il en jouait en tout temps et à toute heure.
3. Et quand il en jouait, Satan entra en eux, de sorte qu'on entendait sortir de ces instruments des sons suaves et harmonieux, qui séduisaient le cœur.
4. Puis il rassembla des troupes entières pour jouer sur ces instruments; et quand ils jouaient, cela plaisait beaucoup aux enfants de Caïn qui s'enflammaient entre eux dans le péché, brûlant du désir de fornication; et Satan enflammait ainsi leurs cœurs, les uns avec les autres, et augmentait la luxure parmi eux.

5. Satan apprit aussi à Genun à tirer des boissons fortes du grain, que ce Genun utilisait pour joindre ensemble plusieurs groupes dans des maisons de boisson et mettait dans leurs mains toutes mixtures de fruit et fleur qu'ils buvaient ensemble.
6. Ainsi faisant, ce Genun multiplia le péché à l'extrême. Il agissait aussi avec orgueil et apprit aux enfants de Caïn à commettre toutes sortes de vulgarité haineuse qu'ils ne connaissaient pas, et les soumettre à de multiples actions qu'ils ne faisaient pas auparavant.
7. Et Satan, voyant qu'ils penchaient tous vers Genun et l'écoutaient dans tout ce qu'il leur disait, se réjouit grandement et augmenta le savoir de Genun, jusqu'à ce qu'il prenne du fer et en fasse des armes de guerre.
8. Et quand ils étaient saouls, le meurtre et la haine s'amplifièrent parmi eux. Un homme usait de violence envers un autre pour lui apprendre le mal, prenant ses enfants et se souillant avec eux devant lui.
9. Et quand les hommes voyaient qu'ils étaient vaincus et voyaient d'autres qui n'étaient pas maîtrisés, ceux qui avaient été vaincus venaient vers Genun se réfugier auprès de lui et devenir ses complices.
10. Le péché augmenta excessivement parmi eux, allant jusqu'à ce qu'un homme se marie avec sa propre sœur, sa fille, sa mère, ou la fille de la sœur de son père. Il n'y avait plus de distinction de parenté et ils ne savaient plus ce qui était illicite, car ils étaient malfaisants. Et la terre fut souillée du péché et ils mirent יְהוָה, le Juge qui les avait créés, en colère.
11. Et Genun joignait groupe sur groupe ensemble au pied de la Montagne sacrée pour jouer des cors et tous les autres instruments que nous avons mentionnés. Ils agissaient ainsi pour que les enfants de Seth qui étaient sur la Montagne sacrée puissent les entendre.
12. Et lorsque les enfants de Seth entendirent le son, ils s'émerveillèrent et vinrent en groupe se tenir du haut de la montagne pour regarder en bas vers eux. Ils firent cela pendant une année complète.
13. À la fin de cette année, Genun vit qu'ils étaient petit à petit conquis par lui, Satan entra en lui et lui apprit comment faire des étoffes de teinture pour des vêtements de divers motifs, et comment teindre le pourpre et le violet et que sais-je encore.
14. Et les fils de Caïn, qui accomplissaient toutes ces actions, et qui brillaient par leur beauté et leurs vêtements somptueux, se réunirent au pied de la montagne dans la splendeur, avec des cors et des vêtements somptueux, et des chevaux de course, commettant toutes sortes d'abominations.
15. Néanmoins, sur la Montagne sainte, les enfants de Seth priaient et louangeaient יְהוָה à la place des armées d'anges veilleurs qui étaient tombées; voilà pourquoi יְהוָה les appela 'anges', parce qu'Il se réjouissait grandement d'eux.
16. Mais après cela, ils ne gardèrent plus Son commandement, ni ne tinrent la promesse qu'Il avait faite à leurs pères ; mais ils se relâchèrent de leurs jeûnes et de leurs prières, et du conseil de Jéred, leur père. Et ils se rassemblaient sur le sommet de la montagne, pour regarder les fils de Caïn, du matin au soir, et ce qu'ils faisaient, leurs beaux vêtements et leurs ornements.
17. Alors les fils de Caïn levèrent les yeux d'en bas, et virent les fils de Seth, debout en troupes au sommet de la montagne; et ils les appelèrent pour qu'ils descendent vers eux.

18. Mais les enfants de Seth leur dirent d'en haut: "Nous ne connaissons pas le chemin". Alors Genun, fils de Lémec, les entendit dire qu'ils ne connaissaient pas le chemin, et il se demanda comment il pourrait les faire descendre.
19. Alors Satan lui apparut de nuit, disant: "Il n'y a pas de chemin qui leur permette de descendre de la montagne sur laquelle ils habitent; mais quand ils viendront demain, dis-leur: "Allez sur le côté occidental de la montagne ; là, vous trouverez le chemin d'un ruisseau qui descend jusqu'au pied de la montagne, entre deux collines; descendez vers nous par ce chemin".
20. Puis, lorsqu'il fit jour, Genun souffla dans les cors et battit les tambours en bas de la montagne, comme il en avait l'habitude. Les enfants de Seth l'entendirent et vinrent comme ils avaient l'habitude de le faire.
21. Alors Genun leur dit d'en bas: "Allez sur le côté ouest de la montagne, vous y trouverez un chemin pour descendre."
22. Quand les enfants de Seth entendirent ces paroles de lui, ils retournèrent vers Jéred dans la caverne lui dire tout ce qu'ils avaient entendu.
23. Jéred fut affligé en entendant cela, car il savait qu'ils transgresseraient son conseil.
24. Après cela, une centaine d'hommes des enfants de Seth se réunirent ensemble et se dirent: "Venez et descendons vers les enfants de Caïn voir ce qu'ils font et nous réjouir avec eux."
25. Mais quand Jéred entendit cela des cent hommes, son âme même fut profondément troublée et son cœur fut affligé. Il se leva avec grand zèle pour se tenir au milieu d'eux et les conjura par le sang d' Abel le juste: "Ne laissez personne d'entre vous descendre de cette Montagne pure et sacrée où nos pères nous ont recommandé d'habiter."
26. Jéred vit qu'ils ne recevaient pas ses paroles et leur dit: "Ô mes bons et innocents et saints enfants, sachez qu'une fois que vous serez descendus de cette Montagne sainte, יהוה ne vous permettra plus d'y revenir."
27. Il les conjura encore en disant: "Je vous conjure par le sang d'Abel et les corps de notre père Adam, de Seth, d'Énosh, de Kénan et de Mahalaleel, de m'écouter; ne descendez pas de cette Montagne sainte! Car au moment où vous vous en séparerez, vous serez privés de vie et de miséricorde, et vous ne serez plus appelé 'enfants de יהוה' mais 'enfants du diable'."
28. Ils ne voulurent pas entendre ses paroles.
29. Hénoch en ces temps là était déjà grand, et dans son zèle pour יהוה, il se leva et dit: "Écoutez-moi, petits et grands, Ô vous fils de Seth; si vous transgressez la consigne de nos pères et descendez cette Montagne sainte, vous ne reviendrez plus jamais ici!"
30. Mais ils se levèrent contre Hénoch refusant d'écouter ses paroles, et ils descendirent de la Montagne sainte.
31. Et dès qu'ils virent les filles de Caïn, leurs beaux visages, leurs mains et leurs pieds teints de couleur, leurs visages tatoués d'ornements, le feu du péché se déclencha en eux.
32. Car Satan les fit paraître très belles aux yeux des fils de Seth, comme il fit paraître les fils de Seth extrêmement beaux aux yeux des filles de Caïn, de sorte que les filles de Caïn désirèrent les fils de Seth comme des bêtes féroces, et les fils de Seth les filles de Caïn, au point de commettre des abominations avec elles.
33. Après être ainsi tombés dans la souillure, ils reprirent le chemin par où ils étaient venus et essayèrent de remonter la Montagne sainte. Mais Ils ne purent pas parce que les

pierres de cette sainte Montagne étaient comme un feu brûlant devant eux, raison pour laquelle ils ne purent remonter.

34. Et יהוה se mit en colère contre eux, et se repentit de leurs actes parce qu'ils étaient descendus de la gloire, et avaient ainsi perdu ou abandonné leur propre pureté ou innocence, et étaient tombés dans la souillure du péché.
35. Alors יהוה envoya Sa Parole à Jéred, en disant: "Ceux-ci, tes enfants, que tu appelais 'Mes enfants', voici qu'ils ont transgressé Mon commandement, et sont descendus dans la demeure de la perdition et du péché. Envoie un messenger à ceux qui restent, afin qu'ils ne descendent pas et ne se perdent pas."
36. Jéred pleura alors devant le Seigneur, et lui demanda miséricorde et pardon. Il souhaitait cependant que son âme quitte son corps, plutôt que d'entendre ces paroles de ELOHIM sur la descente de ses enfants de la montagne sainte.
37. Mais il suivit l'ordre de יהוה, et leur prêcha de ne pas descendre de cette montagne sainte, et de ne pas avoir de rapports avec les enfants de Caïn.
38. Mais ils ne tinrent pas compte de son message, et ne voulurent pas obéir à son conseil.

CHAPITRE 2-21 Jéred meurt dans le chagrin pour ses fils qui s'étaient égarés. Une prédiction du déluge

1. Après cela, un autre groupe se réunit ensemble et partirent aider leurs camarades, mais ils périrent également comme eux. Et il en fut ainsi, groupe après groupe, jusqu'à ce qu'il n'en reste plus que quelques-uns.
2. Jéred devint malade de douleur et sa maladie était telle que le jour de sa mort approcha.
3. Il appela Hénoch son fils aîné, Metuschélah fils d'Hénoch, Lémec fils de Metuschélah et Noé fils de Lémec.
4. Et lorsqu'ils vinrent vers lui, il pria sur eux et les bénit, et leur dit: "Vous êtes des fils justes et innocents; ne descendez pas de cette montagne sainte; car voici, vos enfants et les enfants de vos enfants sont descendus et se sont éloignés de cette montagne sainte, à cause de leur convoitise abominable et la transgression du commandement de יהוה.
5. "Et par le Pouvoir de יהוה j'ai appris qu'il ne vous laissera pas sur cette Montagne sacrée parce que vos enfants ont enfreint Son ordre, que nous avons reçu de nos pères.
6. "Ô mes fils, יהוה vous emmènera sur une terre étrangère et vous ne reviendrez plus jamais pour voir de vos yeux ce Jardin et cette Montagne sacrée.
7. "Ô mes fils, ayez vos cœurs sur vous-mêmes, et conservez l'ordre de יהוה qui est avec vous. Et quand vous partirez de cette Montagne sacrée vers une terre que vous ne connaissez pas, emportez avec vous le corps de notre père Adam, et avec lui ces trois précieux cadeaux et offrandes, à savoir, l'or, l'encens et la myrrhe; et qu'ils soient à l'endroit où reposera le corps de notre père Adam.
8. "Et à celui d'entre vous qui restera, Ô mes fils, La Parole de יהוה viendra vers lui, et quand il sortira de cette terre, il prendra avec lui le corps de notre père Adam, et le placera au milieu de la terre, à l'endroit où le salut se produira."
9. Noé lui dit: "Quel est celui d'entre nous qui restera?"
10. Jéred répondit: "Tu es celui qui restera. Et tu prendras le corps de notre père Adam de la caverne et le placeras avec toi dans l'arche quand le déluge viendra.
11. "Ton fils Sem qui sortira de tes reins, est celui qui placera le corps de notre père Adam au centre de la terre, à l'endroit où le salut viendra."

12. Jéred se tourna vers son fils Hénoch et lui dit: "Toi mon fils, reste dans cette Caverne et fais le culte assidûment devant le corps de notre père Adam tous les jours de ta vie, et pourvois ton peuple en droiture et pureté."
13. Jéred n'en dit pas plus, ses mains se relachèrent, ses yeux se fermèrent, et il entra dans le repos comme ses pères. Sa mort prit place dans la 360e année de Noé, et dans la 989e année de sa propre vie, le 12e jour de Takhsas un vendredi.
14. Quand Jéred mourut, des larmes se répandirent sur son visage en raison de sa grande douleur, pour les enfants de Seth qui étaient tombés durant ses jours.
15. Hénoch, Metuschélah, Lémec et Noé, ces 4, pleurèrent sur lui, l'embaumèrent avec soin et le couchèrent alors dans la Caverne des trésors. Ils firent le deuil pendant 40 jours pour lui.
16. Et quand ces jours de deuil furent terminés, Hénoch, Metuschélah, Lémec et Noé gardèrent un cœur amer, car leur père les avait quittés et qu'ils ne le voyaient plus.

CHAPITRE 2-22 Il ne reste que trois hommes justes dans le monde. Les mauvaises conditions des hommes avant le déluge

1. Hénoch garda le commandement de son père Jéred, et continua à exercer son culte dans la Caverne.
2. C'est à cet Hénoch qu'il est arrivé beaucoup de merveilles, et qui a aussi écrit un livre célèbre; mais ces merveilles ne seront pas racontées ici.
3. Après cela, les enfants de Seth s'égarèrent et tombèrent, eux, leurs enfants et leurs femmes. Et quand Hénoch, Metuschélah, Lémec et Noé les virent, leurs cœurs souffrirent à cause de leur chute dans le doute et l'incrédulité; ils pleurèrent et demandèrent יהוה' miséricorde, pour les préserver et les faire sortir de cette génération perverse.
4. Hénoch poursuivit son ministère devant le Seigneur pendant 385 ans et, à la fin de cette période, il prit conscience, par la grâce de יהוה', que יהוה' avait l'intention de lui faire quitter la terre.
5. Il dit alors à son fils: "Ô mon fils, je sais que יהוה' a l'intention de faire venir les eaux du Déluge sur la terre, et de détruire notre création.
6. "Et vous êtes les derniers dirigeants de ce peuple sur cette montagne; car je sais qu'il ne vous restera pas un seul pour engendrer des enfants sur cette montagne sainte; aucun d'entre vous ne dirigera les enfants de son peuple; il ne restera pas non plus une grande communauté parmi vous, sur cette montagne."
7. Hénoch leur dit aussi: "Veillez sur vos âmes, et tenez bon par votre crainte de יהוה' et par votre culte envers Lui, et adorez-Le dans une foi droite, et servez-Le dans la droiture, l'innocence et le bon jugement, dans le repentir et aussi dans la pureté."
8. Après que Hénoch leur ait donné ses commandements, יהוה' le transporta de cette montagne vers la terre de la vie, vers les demeures des justes et des élus, la demeure du Paradis de la joie, dans une lumière qui monte jusqu'au ciel; lumière qui est en dehors de la lumière de ce monde; car c'est la lumière de יהוה', qui remplit le monde entier, mais qu'aucun lieu ne peut contenir.
9. Ainsi, du fait que Hénoch se trouva dans la lumière de יהוה', il fut hors d'atteinte de la mort; et cela jusqu'au jour où יהוה' le fera mourir.

10. Au final, pas un seul de nos pères ou de leurs enfants, ne resta sur cette montagne sainte, sauf ces trois-là, Methushélah, Lémec, et Noé. Car tous les autres descendirent de la montagne et tombèrent dans le péché avec les enfants de Caïn. Aussi cette montagne leur fut interdite, et personne ne resta sur elle, sauf ces trois hommes.



## TROISIEME LIVRE

CHAPITRE 3-1 Dieu protège Noé à cause de sa droiture

1. Dès sa jeunesse, Noé constata à quel point le péché s'était multiplié, combien la méchanceté prévalait; combien les générations d'hommes périssaient, comment la tristesse augmentait, et pourquoi les hommes justes diminuaient.
2. Aussi, il souffrait dans son âme, il maîtrisait ses membres, il conservait sa virginité, et il pleurait à cause de la ruine causée par les générations d'hommes.
3. Ce Noé avait l'habitude de se lamenter, de pleurer et avait un regard triste; il maintenait son âme dans le jeûne, de sorte que l'ennemi n'avait aucun pouvoir sur lui et ne s'approchait pas de lui. Ce Noé-là aussi, depuis sa plus tendre enfance aux côtés de ses parents, ne les avait jamais irrités, ne les avait jamais offensés, et n'avait jamais rien fait sans leur avis. Et lorsqu'il était loin d'eux, s'il voulait prier ou faire quelque chose d'autre, il demandait à יהוה de le guider dans la bonne voie; c'est pourquoi יהוה veillait sur lui.
4. Et pendant qu'il était sur la montagne, il ne transgressa pas le commandement de יהוה par une seule mauvaise action, et ne s'écarta pas volontairement de ce qui plaisait à Dieu; en outre, il ne se mit jamais en colère contre יהוה.
5. Nombreuses furent les choses merveilleuses qui lui arrivèrent, bien plus qu'à aucun de ses pères avant lui, vers le temps du déluge.
6. Et Noé conserva sa virginité et son obéissance à יהוה pendant cinq cents ans; mais après cela il plut à יהוה de lui susciter une postérité; Il lui parla donc, disant: "Lève-toi, Noé, et prends toi une femme, afin que d'elle tu aies des enfants qui puissent te consoler; car tu seras désormais seul, et tu sortiras de ce territoire pour aller dans un lieu étranger; et de ta postérité, la terre sera repeuplée."
7. Lorsque Noé entendit ces paroles de יהוה, il ne transgressa pas Son commandement, mais se prit une femme, dont le nom était Haikal, fille d'Abaraz, qui était issue des enfants de Énosh, qui allèrent à la perdition.
8. Elle lui donna trois fils. Sem, Cham et Japhet.

CHAPITRE 3-2 Dieu ordonne la construction de l'arche. Noé annonce le déluge

1. Après ces événements, יהוה parla à Noé du déluge qui devait se produire sur la terre et détruire toutes les créatures, sans qu'on en puisse voir une seule.
2. Et יהוה dit à Noé: "Veille sur tes enfants; ordonne-leur et exhorte les de ne pas avoir de relations avec les enfants de Caïn, de peur qu'ils ne périssent avec eux."

3. Noé obéit aux paroles de יהוה et garda ses enfants sur la montagne, et ne voulut pas les laisser descendre vers les enfants de Caïn.
4. Puis יהוה parla de nouveau à Noé, en disant: "Construis-toi une arche de bois qui ne pourrit pas, pour que ce soit une délivrance pour toi et ceux de ta maison.
5. "Mais tu commenceras à la construire dans le pays bas d'Eden, en présence des enfants de Caïn, afin qu'ils puissent te voir y travailler; et si ces derniers ne se repentent pas, ils périront, et la faute retombera sur eux-mêmes.
6. "Cependant, tu abattras sur cette montagne sainte les arbres avec lesquels tu construiras l'arche. Que la longueur de l'arche soit de trois cents coudées, sa largeur de cinquante coudées, et sa hauteur de trente coudées.
7. "Quand tu la construiras et que tu l'auras achevée, tu y placera une porte en haut, ainsi que trois compartiments, et la hauteur de chaque compartiment sera de dix coudées.
8. "Le premier étage sera pour les lions, les fauves, les bêtes et les autruches, tous ensemble.
9. "Le deuxième étage sera pour les oiseaux et les créatures rampantes.
10. "Et le troisième étage sera pour toi et ta femme, ainsi que tes fils et leurs femmes.
11. "Tu façonneras dans l'arche des puits pour l'eau, et des ouvertures pour y puiser de l'eau, afin de te désaltérer, toi et ceux qui seront avec toi. Tu tapisseras ces puits de plomb, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.
12. "Fais dans l'arche des greniers à blé, pour ta nourriture et celle de tes proches.
13. "Fais-toi aussi une trompette en bois d'ébène, longue de trois coudées, large d'une coudée et demie, avec un embout de même bois.
14. "Tu la souffleras trois fois, la première fois le matin, afin que les ouvriers qui travaillent à la construction de l'arche l'entendent et se rassemblent pour travailler. Tu la souffleras une seconde fois, afin que les ouvriers l'entendent et qu'ils se rassemblent pour prendre leur repas. Et tu la souffleras une troisième fois le soir, pour que les ouvriers aillent se reposer de leur travail."
15. Puis יהוה dit à Noé: "Tu iras vers le peuple et tu leur annonceras le déluge qui se produira et qui les submergera; et tu construiras l'arche sous leur regard.
16. "Et lorsqu'ils t'interrogeront sur la construction de l'arche, tu leur répondras: 'יהוה m'a ordonné de la faire, afin que nous puissions y entrer, moi et mes enfants, et être sauvés des eaux du déluge.'
17. Or, lorsque Noé se alla au vers eux pour le leur annoncer, ils se moquèrent de lui, et ne se contentèrent que de se livrer à la luxure et de se divertir d'autant plus ensemble, disant: "Ce vieillard tordu! D'où viendront donc ces eaux, au-dessus des sommets des hautes montagnes? Nous n'avons jamais vu l'eau monter au-dessus des montagnes; et ce vieillard dit qu'un déluge va arriver!"
18. Et Noé fit toutes ses œuvres, comme יהוה le lui avait ordonné de les faire.

#### CHAPITRE 3-3 Mort de Lamech, père de Noé

1. Pendant les cent premières années où Noé engendra ses trois fils, il œuvra à l'arche.
2. Et durant ces 100 ans, il ne mangea aucun aliment duquel coule du sang; les chaussures qu'il avait à ses pieds ne furent ni changées, ni usées, ni vieillies.
3. En outre, pendant ces 100 ans, il ne changea pas ses vêtements, et ils ne s'usèrent pas le moins du monde.



4. Il ne changea pas le bâton qu'il tenait à la main, et le voile qu'il avait sur sa tête ne vieillit pas; et les cheveux de sa tête ne poussèrent pas et ne tombèrent pas.
5. Quant aux trois fils de Noé, l'aîné d'entre eux est Sem, le second est Cham, et le cadet est Japhet.
6. Ils épousèrent des femmes parmi les filles de Méthuschélah, selon ce que nous ont raconté les sages interprètes, et selon ce qui est écrit dans le premier livre [sacré] des Grecs.
7. La vie de Lémec, père de Noé, fut de 553 ans; et lorsqu'il approcha de la mort, il appela auprès de lui son père Méthuschélah et son fils Noé. Et il pleura devant son père Méthuschélah et lui dit: "Bénis-moi Ô mon père, et laisse-moi partir."
8. Alors Méthuschélah bénit son fils Lémec, et dit: "Aucun de tous nos pères n'est mort avant son propre père, mais le père a précédé la mort de son fils, afin qu'il y ait un fils pour l'ensevelir dans la terre. Mais maintenant, mon fils, tu meurs avant moi, et je boirai le calice de la douleur à cause de toi, avant que je sorte de ma chair.
9. "Voici que désormais, mon fils, le monde est changé, et l'[ordre] de la mortalité des hommes est également altéré; car dorénavant, le fils mourra avant son père, et le père ne se réjouira pas de son fils et ne sera pas satisfait de lui. De même, le fils ne sera pas satisfait de son père et ne se réjouira pas de lui."
10. Ensuite Lémec mourut, on l'embauma et on le déposa dans la grotte des trésors. Sa mort eut lieu sept ans avant la survenue du Déluge et son père Méthuschélah et son fils Noé restèrent seuls sur la Montagne Sainte.
11. Toutefois, chaque jour, Noé descendait afin d'y travailler à la construction de l'arche, et il remontait à la tombée de la nuit. Il ordonna à ses fils et à leurs femmes de ne pas descendre derrière lui et de ne pas entretenir de relations sexuelles avec les enfants de Caïn.
12. En effet, Noé était inquiet au sujet de ses fils, et il se disait dans son cœur: "Ils sont encore jeunes, et ils pourraient se laisser dominer par la passion". Il descendit donc de nuit, et donna au vieux Méthuschélah des instructions à leur sujet.

#### CHAPITRE 3-4 Apparition des géants garsina

1. Noé prêchait sans cesse aux enfants de Caïn, en disant: "Le déluge surviendra et vous détruira, si vous ne vous repentez pas."
2. Mais ils ne voulurent pas l'écouter, ils ne firent que se moquer de lui.
3. Ainsi, les enfants de Seth descendirent de la montagne sainte, habitèrent avec les enfants de Caïn, et se souillèrent dans leurs abominations. Il avait naquit des enfants appelés Garsina, qui étaient des géants, des hommes robustes et forts, tels qu'il n'y en avait pas de semblables.

#### CHAPITRE 3-5 Exhortation de Metuschélah avant sa mort. Prophétie sur Melchisédek

1. Le vieillard Méthuschélah, qui était resté sur la montagne avec les fils de Noé, vécut 987 ans, puis tomba malade; et sa maladie fut telle qu'il dut, à cause d'elle, quitter [ce monde].
2. Lorsque Noé et ses fils, Sem, Cham et Japhet, l'apprirent, ils vinrent auprès de lui avec leurs femmes, pleurèrent en sa présence et dirent: "Notre père, et [notre] aîné, bénis-nous, et prie יהוה d'avoir pitié de nous après ton départ du monde."
3. Alors Méthuschélah leur dit avec un cœur douloureux: "Écoutez-moi, mes chers enfants, car il ne reste aucun de nos pères, sauf vous, huit âmes.

4. "Le Seigneur יהוה créa notre père Adam et notre mère Ève, et par eux Il fit croître sur la terre des peuples à proximité du jardin, et Il multiplia leur semence.
5. "Mais ils ne gardèrent pas Son commandement, et Il va les détruire. Par contre, s'ils avaient gardé son commandement, Il aurait alors comblé avec eux le ciel et la terre
6. "Toutefois, je demanderai au Seigneur mon יהוה de vous bénir, de vous multiplier et de répandre votre race dans le pays étranger où vous irez".
7. "À présent, mes enfants, voici que יהוה va vous conduire au-dedans d'une arche dans un pays où vous n'êtes jamais allés. Que le Seigneur יהוה de tous nos pères purs, soit avec vous!
8. "Et que les dons glorieux du jardin que Dieu accorda à notre père Adam, dans cette Caverne bénie des Trésors, qu'Il vous les accorde aussi!".
9. "Voici les trois dons glorieux que יהוה fit à Adam. Le premier est le Royaume où יהוה a fait d'Adam un roi sur ses œuvres. Le deuxième don glorieux est le sacerdoce, en ce sens que יהוה a soufflé sur son visage un esprit de vie. Et le troisième don glorieux est la prophétie, car Adam prophétisait concernant ce que יהוה envisageait [de faire].
10. "Mais je demanderai au Seigneur, mon יהוה, d'accorder ces trois dons glorieux à ta postérité."
11. Méthuschélah dit aussi à Noé: "Noé, tu es le béni de יהוה. Je t'avertis et je te préviens que je vais quitter ce monde pour rejoindre tous nos pères qui m'ont précédé."
12. Mais toi, qui resteras seul avec tes enfants sur cette montagne sainte. Garde le commandement que je te donne, et n'abandonne rien de ce que je t'ai dit.
13. "Voici que mon יהוה va rapidement provoquer un déluge sur la terre; embaume mon corps, et dépose-le dans la Caverne des Trésors.
14. "Prends ensuite ta femme, avec tes fils et leurs femmes, et descends de cette montagne sainte, et prends avec toi le corps de notre père Adam; va dans l'arche et dépose-le là, au moment où les eaux du déluge s'apaiseront de la surface de la terre. Mon fils, quand tu seras sur le point de mourir, ordonne à ton fils aîné Sem de prendre Melchisédek, fils de Kaïnam\* et petit-fils d'Arpacschad, car Melchisédek est prêtre du Très-Haut יהוה, et qu'ils prennent avec eux le corps de notre père Adam de l'intérieur de l'arche; pour le déplacer et le déposer dans la terre. - [Luc 3:36 "fils de Kaïnam, fils d'Arphaxad, fils de Sem, fils de Noé, fils de Lamech"](#)
15. "Ensuite, Melchisédek se tiendra pour toujours devant le corps de notre père Adam, en faisant le ministère du culte sur cette montagne qui se trouve au centre de la terre. Car de ce lieu, Noé mon fils, יהוה opérera le salut d'Adam et de toute sa postérité qui croira en יהוה."
16. Méthuschélah dit aussi à Noé et à ses fils: "L'ange de יהוה vous accompagnera, jusqu'à ce que vous arriviez en ce lieu situé au centre de la terre."
17. Méthuschélah dit encore à Noé: "Mon fils, que celui qui exercera son ministère auprès de יהוה et devant le corps de notre père Adam, ait un vêtement de peau, et qu'il se ceigne les reins de cuir. Qu'il ne porte aucun ornement, mais que son vêtement soit simple; qu'il soit solitaire, et qu'il se tienne debout pour prier notre Seigneur יהוה de

continuer à veiller sur le corps de notre père Adam; car c'est un corps de grande valeur devant יהוה. Et que lui le prêtre du Très-Haut יהוה; poursuive ainsi son ministère, car il sera agréable à יהוה, de même que le ministère qu'il accomplira devant יהוה".

18. Après cela, Méthuschélah donna un ordre à Noé [en disant]: "Observe donc tous ces commandements, et garde-les."
19. Alors les mains de Méthuschélah se relâchèrent; il cessa de parler; il ferma peu à peu les yeux, et entra dans le repos comme tous ses pères; ses larmes ruisselaient alors sur ses joues, et son cœur s'affligeait d'être séparé d'eux [tous] ; mais surtout à cause de cette montagne du jardin, sur laquelle il n'en restait pas un seul; car יהוה avait résolu de détruire toutes les créatures, et de les effacer de la face de la terre.
20. Le repos de Méthuschélah survint lorsqu'il eut 967 ans, le douzième jour de Magabit, un dimanche.
21. Alors Noé et ses fils l'embaumèrent, pleurant et se lamentant sur lui, et le déposèrent dans la Caverne des Trésors. Et ils se lamentèrent sur lui en poussant de grands cris, eux et leurs femmes, pendant quarante jours. Quand le deuil et le chagrin sur Metuschélah se terminèrent, Noé et ses fils se mirent à faire ce que Metuschélah leur avait ordonné.

CHAPITRE 3-6 Noé place le corps d'Adam dans l'arche. La caverne des trésors est fermée pour toujours

1. Après sa mort, Noé, ses fils et leurs femmes vinrent auprès des corps de nos pères, les adorèrent et se bénirent en eux, en pleurant et dans le plus profond chagrin.
2. Cependant Noé avait terminé la construction de l'arche, et il n'y restait pas un seul ouvrier. Lui et ses fils continuaient à prier יהוה, lui demandant de leur faire connaître la voie la plus sécuritaire.
3. Lorsque Noé et ses fils achevèrent leurs prières, יהוה lui dit: "Va dans la Caverne des Trésors, toi et tes fils, et prends le corps de notre père Adam et dépose-le dans l'arche, prends également l'or, l'encens et la myrrhe, et dépose-les dans l'arche à côté de son corps."
4. Noé écouta la voix de יהוה et entra dans la Caverne des Trésors, lui et ses fils; ils adorèrent les corps de nos pères, puis Noé prit le corps de notre père Adam et par la puissance de יהוה le porta, sans avoir besoin de l'aide de personne. Sem, son fils, prit l'or avec lui, Cham porta la myrrhe et Japhet l'encens, et ils les sortirent de la Caverne des Trésors, les larmes coulant sur leurs joues.
5. Or, au moment où ils les faisaient sortir, les corps qui se trouvaient avec Adam s'écrièrent: "Devons-nous ainsi être séparés de toi, Ô notre père Adam?"
6. Alors le corps d'Adam répondit: "Je me dois de me séparer de vous mes fils, de cette Montagne sainte! Mais je sais, mes fils, que יהוה réunira à nouveau tous nos corps ensemble. Mais attendez patiemment que notre Sauveur ait pitié de nous."
7. Et par la puissance de La Parole de יהוה, les autres corps continuèrent à parler tous ensemble.
8. Alors Adam demanda à יהוה que le feu divin reste dans la lampe, devant ses fils, jusqu'au moment où les corps ressusciteront.

9. Et יהוה י' laissa le feu divin près d'eux, pour les éclairer. Il ferma ensuite la Caverne sur eux, et ne laissa aucune trace pour indiquer [où elle se trouve] jusqu'au jour de la Résurrection, où Il les ressuscitera, comme tous les autres corps.
10. Mais le discours qu'Adam avait tenu, et cela alors qu'il était mort, le fut sur l'ordre de יהוה י', qui voulait révéler Ses merveilles aux morts et aux vivants.
11. Après cela, qu'aucun de vous ne dise que l'âme d'Adam était déjà sous le châtiment de Satan.
12. Il n'en a pas été ainsi; mais יהוה י' commanda aux âmes des morts, de venir sous Sa main; et de faire connaître les merveilles de יהוה י' depuis l'intérieur de leurs corps. Puis ils retournèrent à leurs emplacements jusqu'au jour de la sûre délivrance qui leur revenait à tous.

CHAPITRE 3-7 Noé et ses fils descendent de la Montagne sainte. La Caverne des trésors disparaît

1. Or, lorsque Noé et ses fils entendirent ces voix provenant de ces cadavres, ils furent très étonnés, et leur foi en יהוה י' fut renforcée.
2. Puis ils sortirent de la grotte et commencèrent à descendre de la montagne sainte, pleurant et versant des larmes d'un cœur ardent, car leur existence se séparait de la Montagne sacrée, l'habitation de leurs pères
3. Noé et ses fils revinrent et cherchèrent la Caverne, mais ils ne la trouvèrent plus. Ils craquèrent en lamentation amère et profonde affliction, car ils virent qu'à partir de ce jour, elle n'existerait plus et ils n'y habiteraient plus jamais.
4. Ils levèrent de nouveau les yeux et virent le jardin et les arbres qui s'y trouvaient, et ils élevèrent la voix en pleurant et en poussant de grands cris, et dirent: "Nous te saluons avec adoration, jardin de joie! Demeure des êtres brillants, lieu des justes! Nous te saluons, lieu de joie qui fut la demeure de notre père Adam, l'intendant de la création, qui, lorsqu'il transgressa, tomba de toi et vit alors son corps en vie, nu et disgracié.
5. "Et voici que nous quittons la montagne sainte pour aller vers ton côté inférieur; nous n'y habiterons pas, et nous ne te verrons plus aussi longtemps que nous vivrons. Nous aurions voulu que יהוה י' te déplace avec nous dans le pays où nous irons; mais יהוה י' ne te déplacera pas vers un pays maudit.
6. "Toutefois, יהוה י' nous prendra et nous fera entrer dans ce pays avec nos enfants, jusqu'à ce qu'Il mette fin aux conséquences de notre transgression de son commandement."
7. Noé et ses fils dirent aussi: "Nous te saluons, Caverne, demeure des corps de nos saints pères; nous te saluons, lieu pur, caché à nos yeux, et pourtant apte à recevoir ces corps déposés en toi! Que le Seigneur יהוה י' te préserve, pour l'amour des corps de nos pères!
8. De nouveau, ils dirent: "Nous vous saluons, Ô nos pères, juges justes, et nous vous demandons de prier pour nous devant יהוה י', afin qu'Il ait pitié de nous et nous délivre de ce monde passager.
9. "Nous vous demandons de prier pour nous - les seuls qui restent de votre semence. Nous vous adressons une salutation de paix!
10. "O Seth, grand maître, parmi les pères, nous te saluons dans la paix! Ô Montagne Sainte, demeure de nos pères, nous te saluons dans la paix!"

11. Alors Noé et ses fils pleurèrent à nouveau, et dirent: "Hélas, pour nous, les huit âmes qui restent! Voici, nous sommes écartés de la vue du Jardin!."
12. Et comme ils descendaient la montagne, ils saluaient les pierres, les prenaient dans leurs mains et les mettaient sur leurs épaules; ils caressaient les arbres, et ils faisaient cela en pleurant. Ainsi, ils continuèrent à descendre de la montagne, jusqu'à ce qu'ils arrivent à la porte de l'arche.
13. Alors Noé et ses fils tournèrent leur visage vers l'orient, et demandèrent au Seigneur d'avoir pitié d'eux, de les sauver, et de leur indiquer où déposer le corps de notre père Adam.
14. Alors la parole de יהוה vint à Noé, en disant: "Monte le corps d'Adam au troisième étage [de l'arche], et dépose-le là, du côté Est; ainsi que l'or, l'encens et la myrrhe avec lui.
15. "Toi et tes fils, vous vous tiendrez devant lui en priant. Mais ta femme et les femmes de tes fils seront du côté Ouest de l'arche, et ils ne se s'uniront pas avec leurs femmes."
16. Lorsque Noé entendit ces paroles de la part de יהוה, lui et ses fils entrèrent dans l'arche, et ils déposèrent le corps de notre père Adam sur le côté oriental, et les trois offrandes ensemble avec lui.
17. Noé fit entrer le corps d'Adam dans l'arche, un vendredi, à la deuxième heure, le vingt-septième jour du mois de Gembot.

#### CHAPITRE 3-8 Noé souffle la trompette

1. Alors יהוה dit à Noé: "Va sur le sommet de l'arche et sonne trois fois de la trompette, afin que toutes les bêtes se rassemblent autour de l'arche."
2. Noé demanda: "Le son de la trompette ira-t-il jusqu'aux extrémités de la terre pour rassembler les bêtes et les oiseaux?"
3. Alors יהוה lui dit: "Ce n'est pas juste le son de la trompette qui partira, mais Ma puissance l'accompagnera, pour qu'il parvienne aux oreilles des bêtes et des oiseaux.
4. "Et quand tu auras soufflé dans ta trompette, Je commanderai à Mon ange de sonner la corne du ciel, et tous les animaux se rassembleront autour de toi."
5. Alors Noé se hâta et souffla dans la trompette, comme יהוה le lui avait dit. Alors du ciel, l'ange souffla dans la corne, au point que la terre trembla, et que toutes les créatures qui étaient sur elle en furent secouées.
6. Quand toutes les bêtes, tous les oiseaux et tous les reptiles furent rassemblés à la troisième heure, un vendredi; alors tous les fauves, les lions et les autruches entrèrent dans l'étage inférieur à la troisième heure. Puis, à midi, les oiseaux et les reptiles entrèrent dans l'étage du milieu; et Noé et ses fils entrèrent dans le troisième étage, à la neuvième heure du jour. - Notez que la 3e heure bible équivaut à 9h du matin, midi c'est la 6e heure biblique, et la 9e heure biblique équivaut à 15 h.
7. Quand Noé et sa femme, ses fils et leurs femmes entrèrent dans l'étage supérieur, il ordonna aux femmes de rester du côté occidental, et Noé, ses fils, ainsi le corps de notre père Adam, restèrent du côté oriental.

#### CHAPITRE 3-9 Le déluge

1. Noé resta debout, demandant à יהוה de le préserver des eaux du déluge.

2. Alors יהוה parla à Noé, et lui dit: "De chaque espèce d'oiseaux, prends une paire, mâle et femelle des purs; et des impurs prends également une paire, mâle et femelle. De plus, parmi les purs, prends six couples [supplémentaires], mâle et femelle."
3. Noé fit tout cela. Puis, quand ils furent tous entrés dans l'arche, יהוה ferma sur eux la porte de l'arche par sa puissance.
4. Il ordonna alors aux écluses des cieus de s'ouvrir en grand, et de faire couler d'elles des cataractes d'eau. Et il en fut ainsi par ordre de יהוה.
5. Il ordonna à toutes les fontaines d'éclater, et aux abîmes de déverser les eaux, sur la surface de la terre. De sorte que la mer, de tous côtés, s'éleva au-dessus de la Terre entière, et se déchaîna, et les eaux abyssales se soulevèrent.
6. Mais lorsque les écluses des cieus s'ouvrirent en grand, toutes les réserves [d'eau] et les abîmes s'ouvrirent, et toutes les réserves des vents, et le tourbillon, la brume épaisse, les ténèbres et l'obscurité se répandirent. Le soleil, la lune et les étoiles ne donnaient plus leur lumière. C'était un jour de terreur, tel qu'il n'y en avait jamais eu.
7. Alors la mer, de tous côtés, se mit à élever ses flots aussi haut que les montagnes, et elle couvrit toute la surface de la terre.
8. Lorsque les fils de Seth, qui étaient tombés dans la perversion et l'adultère avec les enfants de Caïn, virent cela, ils comprirent alors que יהוה était en colère contre eux, et que Noé leur avait dit la vérité.
9. Alors ils coururent tous autour de l'arche, vers Noé, le suppliant et l'implorant de leur ouvrir la porte de l'arche, car ils ne pouvaient plus monter sur la montagne sainte, à cause de ses pierres qui étaient devenues comme du feu.
- 10.Or, l'arche avait été fermée et scellée par la puissance de יהוה. Un ange de יהוה était assis sur l'arche, et il servait de capitaine à Noé, à ses fils et à tous ceux qui étaient à l'intérieur de l'arche.
- 11.Et les eaux du déluge s'élevèrent sur les enfants de Caïn et les submergèrent; ils commencèrent à couler, et les paroles de Noé, qu'il leur avait annoncées [en disant] que les eaux du déluge devaient venir et les noyer, s'accomplirent.
- 12.Les eaux montèrent en amont et en aval de Noé et de ses fils, et ils furent comme suspendus dans l'arche; et par la force de l'eau, l'arche se souleva de la terre; et tout être vivant périt.
- 13.Les eaux s'élevèrent jusqu'à ce qu'elles recouvrent la terre, et jusqu'à ce qu'elles enveloppent toutes les hautes montagnes. Les eaux s'élevèrent au-dessus d'elles, et au-dessus des sommets des hautes montagnes, de quinze coudées, par la coudée du Saint-Esprit, qui est égale à trois coudées [de l'homme]. De sorte que leur nombre était de quarante-cinq coudées [au-dessus des plus hautes montagnes].
- 14.Les eaux s'accrurent, soulevèrent l'arche et la firent passer au bas du Jardin, que les eaux, la pluie, le tourbillon et tout ce qui se mouvait sur la terre, adoraient. Noé, ses fils et tout ce qui était dans l'arche se prosternèrent devant le Jardin sacré.
- 15.Puis les eaux retournèrent à leur état initial et détruisirent tout ce qui était sur la terre et sous le ciel.
- 16.Mais l'arche flottait sur les eaux et se hissait face aux vents, sous la direction de l'ange de יהוה qui la conduisait d'est en ouest. Et l'arche se déplaça ainsi sur la face des eaux pendant 150 jours.

17. Après cela, l'arche s'arrêta sur les montagnes d'Ararat, le 27<sup>e</sup> jour du mois de Tkarnt.

#### CHAPITRE 3-10 Après 40 jours et nuits

1. Ensuite, יהוה adressa de nouveau Son ordonnance à Noé, en disant: "Calme-toi et patiente jusqu'à ce que les eaux s'apaisent".
2. Alors les eaux se séparèrent et chacune d'elles retourna à sa place, là où elle était initialement. Les fontaines cessèrent de se déverser sur la terre; les abîmes à la surface de la terre cessèrent de s'élever; et les écluses des cieus se refermèrent. En effet, lors du déclenchement du Déluge, des trombes d'eau s'étaient déversées du ciel pendant quarante jours et quarante nuits.
3. Mais le 1<sup>er</sup> jour du onzième mois, les cimes des hautes montagnes apparurent. Noé attendit encore quarante jours, puis il ouvrit la fenêtre qu'il avait faite sur le côté occidental de l'arche et laissa sortir un corbeau, pour voir si les eaux s'étaient dissipées de la surface de la terre ou non.
4. Le corbeau s'en alla, mais ne revint pas vers Noé; car c'est la colombe inoffensive qui est le signe du mystère de l'Église chrétienne.
5. Noé attendit encore un peu après que les eaux se furent apaisées, puis il envoya une colombe pour voir si les eaux s'étaient retirées ou non.
6. Mais quand la colombe sortit, elle ne trouva pas un endroit où poser son pied, ni une demeure, et elle revint vers Noé.
7. Noé attendit encore sept jours, et il renvoya la colombe pour voir si l'eau s'était retirée ou non. et au crépuscule, la colombe revint vers Noé, et il y avait dans son bec une feuille d'olivier.

#### CHAPITRE 3-11 Noé et sa famille se remettent ensemble. Offrande à Dieu

1. La 607<sup>e</sup> année de la vie de Noé, le 2<sup>e</sup> jour du mois de Barmudeh, les eaux se tarirent sur la surface de la terre. Le mois suivant, Gembot, le 27<sup>e</sup> jour du mois, qui est le jour où Noé entra dans l'arche, Noé sortit aussi en ce même jour de l'arche, et ce fut un dimanche.
2. Lorsque Noé, sa femme, ses fils et leurs femmes sortirent de l'arche, ils se réunirent à nouveau et ne se séparèrent plus les uns des autres; dans un premier temps, lorsqu'ils entrèrent dans l'arche, les hommes et les femmes restèrent séparés, Noé craignant qu'ils ne s'unissent. Mais une fois le déluge accompli, ils s'unirent à nouveau, le mari avec sa femme.
3. יהוה avait en outre fait régner un grand calme sur les bêtes, les lions qui étaient dans l'arche, les oiseaux et les reptiles, pour qu'ils ne se disputent pas entre eux.
4. Ensuite, Noé sortit de l'arche, et bâtit un autel sur la montagne. Il se tint debout, et demanda au Seigneur de lui montrer quels sacrifices il devait apporter, et les lui présenter en offrande.
5. Alors יהוה envoya Sa Parole à Noé, en disant: "Noé, prends parmi les espèces pures, et offre-en sur l'autel en ma présence; ensuite, laisse les animaux sortir de l'arche."
6. Noé entra dans l'arche, prit des oiseaux purs en aussi grand nombre que יהוה le lui avait prescrit, et les offrit en holocauste sur l'autel devant le Seigneur.

#### CHAPITRE 3-12 Dieu fait une alliance avec Noé. L'arche de l'Alliance (l'arc-en-ciel)

1. Et יהוה<sup>1</sup> sentit la bonne odeur des offrandes de Noé, et Il fit une alliance avec lui, pour que les eaux du déluge ne reviennent plus sur la terre, maintenant et à jamais.
2. Et voici l'alliance que יהוה<sup>2</sup> fit avec Noé:
3. יהוה<sup>3</sup> dit à Noé: "Je ferai paraître l'arc de mon alliance dans les nuées; et quand il paraîtra, alors les hommes sauront qu'il a été accompli en vérité. "Et si j'étais irrité, au moment où l'arc apparaît dans les nuées, alors [cela témoignerait] que ma colère et le châtement que je voulais infliger aux hommes sont passés.
4. "Aussi, Noé, j'ai fait en sorte que cet arc de Mon alliance soit visible dans les cieux, afin que toutes les créatures le voient, qu'elles se souviennent des épreuves et des afflictions qui les ont frappées autrefois, qu'elles se repentent et qu'elles se détournent de leurs mauvaises voies."
5. Puis יהוה<sup>4</sup> accepta l'offrande de Noé, le bénit, lui et ses fils, et leur dit: "Soyez féconds, multipliez et repeuplez la surface de la terre".
6. Et יהוה<sup>5</sup> ordonna à la terre de produire de l'herbe comme autrefois, pour les bêtes, pour les oiseaux et pour tout ce qui se déplace sur la terre.
7. Alors Noé se prosterna devant יהוה<sup>6</sup>, avec ses fils et leurs femmes, et ils le louèrent pour le salut dont Il les avait comblés.
8. Et יהוה<sup>7</sup> sentit l'essence des sacrifices de Noé et Il fit une alliance avec lui que les eaux du Déluge ne reviendraient pas sur terre, dorénavant et pour toujours.

#### CHAPITRE 3-13 Noé maudit Cham. Il donne de grandes instructions à Sem

1. Après cela, Noé prit ses fils, leur bâtit une ville et l'appela Semanan; car ils furent huit âmes à sortir de l'arche.
2. Noé et ses fils habitèrent sur cette montagne environ cent ans, et il engendra des enfants et eut des petits-enfants.
3. Noé prit un sarment de vigne, le planta et le cultiva jusqu'à ce que cela produise des fruits. Le fruit était doux, et Noé en prit une partie, et il en pressa du vin, qu'il emporta un soir, il en but, et s'enivra. Puis sans s'en rendre compte, il entra dans sa femme.
4. Or, au matin, Ham, son fils, entrant dans la maison, vit son père nu, ivre de vin, et hors de sens pour comprendre quoi que ce soit.
5. Alors Ham, son fils, se moqua de lui, et dit: "Qu'est-ce que tu as fait, vieil homme?"
6. Le patriarche ne comprit pas le sens de ce qu'il disait; mais seule la femme de Noé le comprit bien.
7. Puis, Cham sortit en se moquant de son père, et raconta à ses frères Sem et Japhet ce que son père avait fait, et il se moqua de ses parents.
8. Mais ses frères se mirent en colère contre lui, et le réprimandèrent sévèrement, parce qu'ils avaient la crainte du patriarche et le respectaient, et Ham était grossier et dur dans ses propos.
9. Sem et Japhet se levèrent rapidement, prirent une couverture, la mirent derrière leur dos jusqu'aux pieds, et se mirent à marcher à reculons, le visage tourné vers le chemin qu'ils avaient emprunté, jusqu'à ce qu'ils arrivent à leurs parents. Puis ils jetèrent sur eux la couverture, et se retirèrent hâtivement, afin de ne pas les voir.
10. Au lendemain, la femme de Noé lui raconta ce que Cham avait dit et ce qu'il avait fait.



- 11.Noé fut alors très irrité contre son fils Cham à cause de ce qu'il avait fait; il maudit et asservi sa descendance à celles de ses frères.
- 12.Et Noé bénit ses fils Sem et Japhet, parce qu'ils s'étaient bien comportés envers lui.
- 13.Noé épousa une autre femme, qui lui donna sept autres enfants. Et il demeura sur cette montagne jusqu'à l'approche du jour où il devait quitter [cette vie]. Noé vécut 350 ans après sa sortie de l'arche.
- 14.Puis il appela son fils aîné Sem, et s'entretint avec lui, disant: "Ô mon fils, écoute ce que je te commande.
- 15.Voici, je t'enjoins maintenant de maintenir le bien, jusqu'à ce que je meure et que tu m'enterres. Puis, lorsque tu auras fini de faire mon deuil, va à l'arche dans laquelle nous avons été sauvés du déluge; puis, fais-en sortir le corps de notre père Adam; mais que personne ne le sache, excepté celui qui est de ta semence Fais-lui ensuite un magnifique cercueil, et place-le à l'intérieur.
- 16."Prends avec toi du pain pour te nourrir en chemin, et du vin pour boire en route, car le pays où tu iras est rugueux et désertique.
- 17."Prends ensuite Melchisédek, le plus jeune fils de Kaïnâm, ton fils; car יהוה l'a choisi parmi toutes les générations d'hommes, pour se tenir devant lui afin de l'adorer et de le servir, auprès du corps de notre père Adam.
- 18." Dépose donc le corps d'Adam au centre de la terre, et établis Melchisédek pour qu'il se tienne à ses côtés, et enseigne-lui comment accomplir son ministère devant יהוה."
- 19.De plus, Noé dit à Sem, son fils: "Si tu gardes mon commandement et que tu y ailles [comme je te le dis], un ange du Seigneur t'accompagnera et te montrera le chemin, jusqu'à ce que tu arrives à l'endroit où il convient de déposer le corps [d'Adam] au centre de la terre; car c'est dans ce même endroit que יהוה opérera le salut du monde entier.
- 20."Mais, Ô mon fils, je sais que nos enfants ont abandonné ce bon commandement, qu'ils sont descendus de la montagne sainte, qu'ils se sont mêlés aux enfants de Caïn, et qu'ils ont péri avec eux dans les eaux du déluge.
- 21."Sache, Ô mon fils, qu'à compter d'Adam jusqu'à ce jour, chacun des patriarches donna des instructions à celui qui reste, au moment de son répit dans la chair, et ce afin qu'ils s'apprennent ces instructions entre eux.
- 22."Le premier, Ô mon fils, à avoir enseigné ce commandement et à l'avoir rendu manifeste, fut notre père Adam; il le transmit à son fils Seth, qui le reçut.
- 23."Puis Seth le transmit à son fils Énosh qui le retint. Et Énosh le transmit à son fils Kénan qui le garda. Puis Kénan le transmit à son fils Mahalaleel, qui le garda, et le transmit à son fils Jéred.
- 24."Et Jéred le garda et le transmit à son fils Hénoch, qui garda aussi ce commandement et le transmit à son fils Méthuschélah, qui le garda, et le transmit à son fils Lémec, qui le garda, et qui le transmit à moi, son fils; et je l'ai gardé.
- 25.Toutefois, mon grand-père Methuschélah m'a confié un grand commandement que j'ai gardé et que je te transmets également. Ainsi donc, reçois mon commandement, retiens mes paroles, et cache ce mystère dans ton cœur, mais ne le révèle à personne de ta famille. Va, et dépose le corps de notre père Adam dans la terre, et qu'il y reste jusqu'au jour du salut."

1. L'arche était restée close durant les jours de Noé, et personne n'était autorisé à la toucher. Quand ils venaient à elle, ils se bénissaient en elle, et en parlaient.
2. Cependant, Noé y allait chaque soir pour allumer la lampe qu'il avait faite devant notre père Adam, et se bénissait en ce corps.
3. Il ne négligea pas son service quant à la lampe, comme c'était en premier dans la Caverne des trésors.
4. Noé savait qu'après lui l'arche ne resterait pas intacte, et que ses enfants se sépareraient et ne reviendraient pas s'occuper du corps de notre père Adam, que l'infamie croîtrait sur la terre et les horreurs parmi les hommes; aussi, il commanda à son fils Shem de se hâter de prendre le corps de notre père Adam et de le déplacer jusqu'au centre de la terre, selon l'ordre de יהוה'.

CHAPITRE 3-15 Avant sa mort Noé donne à chacun de ses fils son lot

1. Puis, lorsque Noé acheva de donner ses instructions à son fils Sem, au sujet du corps de notre père Adam, Noé dit à son fils Sem: "Appelle-moi tes frères, et fais-les venir près de moi."
2. Lorsqu'ils arrivèrent auprès de Noé, il les considéra et leur dit: "Mes fils, après ma mort, vous allez vous séparer, et de graves ennuis surviendront à votre lignée.
3. "Mais à présent, je vais répartir la terre entre vous en trois portions, et chacun de vous sera établi dans sa propre portion.
4. "Pour Sem, mon fils premier-né, son lot sera depuis Jérusalem, qui est une grande ville, jusqu'à Qardayun et Andika. Elle prend dans la montagne frontière qui va jusqu'à Gefur, entre le pays d'Égypte et celui des Philistins."
5. A mon second fils Ham, sa part sera d'Aris vers le sud, jusqu'à Fardundan et jusqu'à Gaduriun, et jusqu'aux frontières de l'ouest.
6. "Et à mon troisième fils Japhet, sa part sera depuis la frontière de l'ouest du côté du sud jusqu'à Damatha, une grande étendue de pays; et aussi toute la partie nord jusqu'à Aris."
7. Il leur dit ensuite: "Que chacun de vous prenne une portion différente de celle de ses frères; et que chacun de vous s'établisse dans sa propre portion." Et ils se conformèrent en cela comme il leur avait recommandé.
8. Ils avaient tous eu des fils et des filles du vivant de leur père Noé. Et Noé partagea la terre entre eux selon l'ordre de יהוה', afin qu'il n'y ait pas d'inimitié entre les trois frères.
9. Puis, lorsque Noé termina de donner ses consignes à Sem et à ses frères, ses mains se relâchèrent, sa langue devint muette, ses yeux se fermèrent et il mourut, comme ses pères. Il mourut âgé de 950 ans, un mercredi, le 2e jour du mois de Gembot, sur la montagne où reposait l'arche, et il y restera jusqu'au jour où יהוה' révélera [son lieu de repos].
10. Et ils s'endeuillèrent pour lui quarante jours.

CHAPITRE 3-16 L'Archange Michael apparaît à Kaïnam, père de Melchisédek

1. Après qu'ils eurent terminé le deuil de Noé, un ange de יהוה' apparut dans une vision à Kaïnam le père de Melchisédek, et lui dit: "Me connais-tu?" Et Kaïnam répondit: "Non, mon Seigneur."
2. Alors l'ange lui dit: "Je suis l'ange que יהוה' a envoyé vers toi, pour te donner un

commandement. Garde-toi de transgresser le commandement de יהוה."

3. Lorsque Kaïnam entendit cela de la bouche de l'ange de יהוה, il s'étonna et lui dit: "Parle, mon Seigneur!"
4. Et l'ange de יהוה lui dit: "Je suis l'ange qui apporta de l'or à ton père Adam, lorsqu'il vivait en dessous du jardin; je suis l'ange qui implora יהוה avec lui, lorsqu'il offrit son propre sang sur l'autel.
5. "Je suis Michaël, l'ange qui a reçu l'âme d'Abel le juste; je suis l'ange qui était avec Seth lorsqu'il naquit dans la Caverne.
6. "Je suis l'ange qui était avec Énosh, Caïnan, Mahalaleel, Jared, Hénoch, Methuschélah, Lémec, et avec Noé. Et depuis qu'il est entré dans le repos, je me tiens auprès de son fils aîné Sem.
7. Et voici que יהוה m'a envoyé vers toi, pour prendre ton fils Melchisédek et l'emmener dans le pays où יהוה enterrera le corps de notre père Adam, et où il sera souverainement honoré devant יהוה. Que ton cœur ne s'afflige pas de son départ."
8. Lorsque Kaïnam entendit ces paroles de l'ange, il se prosterna devant lui; et lui dit: "Que la volonté de יהוה soit faite! Voici que moi et mon fils sommes entre Ses mains. Qu'Il fasse donc ce qui Lui plaît."
9. Cet ange apparut à Caïnan, non pas à cause de la justice et de la pureté de Kaïnam, mais plutôt à cause de Melchisédek, de sa justice et de sa pureté.
10. L'ange dit alors à Kaïnam: "Ne confie ce mystère à personne, sinon à Sem seul". Et l'ange s'éloigna de lui.

#### CHAPITRE 3-17 L'archange Michael délivre le message prophétique à Melchisédek

1. Et l'ange de יהוה vint vers Melchisédek cette nuit-là, alors qu'il était allongé sur son lit.
2. Il lui apparut sous la figure d'un jeune homme comme lui, qui le secoua sur le côté et le réveilla de son sommeil.
3. Quand Melchisédek l'entendit, il se leva et vit la maison pleine de lumière, et une apparition qui se tenait devant lui. Il eut peur, car il n'avait pas l'habitude de voir des anges, mais seulement cette fois-ci.
4. Mais l'ange empêcha la peur de le saisir, et, après l'avoir oint sur la tête et sur la poitrine, il lui dit: "Ne crains pas, je suis un ange de יהוה; et Il m'a envoyé vers toi avec ce message, afin que tu l'accomplisses devant ton יהוה."
5. Melchisédek lui dit alors: "Quel est ce message?" Car il était un jeune au cœur parfait.
6. Et l'ange lui dit: "Ce message, est que tu ailles avec le corps de notre père Adam, jusqu'au centre de la terre, et que tu te tiennes là pour faire le ministère devant lui, et servir יהוה, car Il t'a choisi dès ton enfance. Car tu es de la semence des bienheureux.
7. Melchisédek demanda: "Qui portera le corps de mon père Adam, et moi avec lui, jusqu'au centre de la terre?"
8. L'ange lui répondit: "Sem le fils de Noé, le grand-père de ton père."
9. Alors l'ange fortifia son cœur, et le réconforta tendrement pendant une heure entière, puis il lui dit: "Ne confie à personne ces paroles cachées, mais seulement à Sem, de peur que la nouvelle de cela se répande et qu'ils s'accrochent au corps d'Adam et ne le

laissent pas aller dans la terre, laquelle יהוה a ordonné qu'il y soit porté."  
10. Et l'ange se départit de lui.

#### CHAPITRE 3-18 Melchisédek et l'archange Michael sortent le corps d'Adam de l'arche

1. Puis l'ange alla vers Sem, fils de Noé, et lui dit: "Lève-toi, prends le corps d'Adam, comme ton père Noé te l'a ordonné; prends avec toi Melchisédek et accompagne-les au lieu prescrit par יהוה; et surtout ne tarde pas."
2. Quand le jour se leva, Sem fabriqua un cercueil magnifique et le cacha près de l'arche. Il prépara ensuite du pain, du vin et des provisions, se rendit chez Kaïnam, et il s'enquit de son fils Melchisédek. Kaïnam se mit à lui raconter tout ce que l'ange lui avait dit et il lui donna de bon cœur son fils Melchisédek.
3. Sem dit à Kaïnam: "Garde ce mystère secret, et ne le révèle à personne."
4. Alors Sem prit Melchisédek, ils sellèrent un âne entre eux, et ils se dirigèrent vers l'arche. Cependant, ils n'avaient pas la clé pour l'ouvrir, car Noé l'avait fermée avec un cadenas, après en être sorti.
5. Quand ils arrivèrent à l'arche, ils se demandaient comment l'ouvrir, quand Sem s'approcha de la porte et dit en direction de Melchisédek: "Viens, ouvre-la, Ô grand Elohim."
6. Alors, Melchisédek s'approcha de la porte quand il entendit [la voix de Sem], et saisit le cadenas; et aussitôt la porte s'ouvrit.
7. Une voix s'éleva de l'intérieur de l'arche et dit: "Réjouis-toi, prêtre du ELOHIM Très-Haut, car tu as été trouvé apte à entrer dans la fonction de prêtre de Elohim, le premier créé par Lui dans le monde."
8. Cette voix était celle du Saint-Esprit.
9. Et Melchisédek reconnut cette voix quand elle souffla sur son visage; il reconnut aussi la très grande grâce qui entra en lui.
10. Il s'émerveilla et il dit à Sem: "Ô mon seigneur, malgré que je ne vis aucune forme, n'entendis aucune voix me parler, ni vu personne, mais par le souffle sur mon visage, je sais que cette voix vient du corps de notre père Adam."
11. Sem se tint tout tremblant, ne sachant que lui dire.
12. Mais Tandis qu'ils s'interrogeaient devant la porte de l'arche, La Parole de יהוה vint, et dit: "Je suis Celui qui t'a fait devenir un homme. Je suis Celui qui t'a fait prêtre et qui a soufflé en toi Mon Esprit. Tu es Mon prêtre juste, et tu es digne de porter le corps d'Adam que J'ai créé, et dans lequel J'ai insufflé de Mon Esprit. Et J'ai fait de lui un prêtre et un roi et un prophète. Entre en premier et sors son corps."
13. Melchisédek entra dans l'arche et se prosterna devant le corps d'Adam, notre père; il se bénit dans l'arche et le fit sortir; l'ange Michaël l'aida à le porter.
14. Sem entra à son tour, sortit l'or, l'encens et la myrrhe, et les déposa ensemble avec le corps de notre père Adam; il plaça ensuite le corps à l'intérieur du cercueil, et le referma sur le corps. Puis il referma la porte de l'arche, comme elle l'était en premier.

#### CHAPITRE 3-19 Sem et Melchisédek arrivent au lieu désigné

1. Puis Sem et Melchisédek prirent le corps d'Adam et se mirent en route; l'ange de יהוה les accompagnait et leur montrait où aller. Et ce jour-là, ils cheminèrent ainsi jusqu'au soir, puis se reposèrent à un certain endroit.

2. Alors Sem et Melchisédek se levèrent pour prier; et pendant qu'ils priaient, une voix se fit entendre de l'intérieur du cercueil d'Adam, qui disait: "Gloire à ELOHIM qui m'a créé, qui m'a donné la vie, qui m'a fait mourir, et qui me rend à nouveau à la terre d'où il m'a pris!".
3. La voix bénit le jeune Melchisédek et lui dit: "De toute notre descendance, יהוה n'a choisi personne d'autre que toi; il n'a oint aucun d'entre eux prêtre de sa propre main que toi; il n'a soufflé sur le visage d'aucun son Esprit pur comme il l'a soufflé sur toi; et je me réjouis, mon fils, que tu aies été trouvé digne d'un tel honneur venant de ELOHIM."
4. Après quoi la voix se retira de Melchisédek, qui s'étonnait de cette voix qui sortait d'un mort. Mais cela se fit par la puissance de יהוה.
5. Or, lorsque Sem vit ce premier prodige opéré sur Melchisédek, il lui embrassa le visage et se réjouit grandement à cause de lui. Quant à Melchisédek, il ne mangea rien cette nuit-là, à cause de la joie qui remplissait son cœur; mais il continua à se tenir debout devant le cercueil d'Adam, louant יהוה et priant jusqu'au matin. Cette vision arriva à Melchisédek dans la 15<sup>e</sup> année de sa vie.
6. Ensuite, Sem et Melchisédek mirent le cercueil sur le dos de l'âne et se remirent en route, et l'ange de יהוה les accompagnait. Et il advint que lorsqu'ils arrivaient à des endroits escarpés, l'ange les soulevait par la puissance de יהוה, et les faisait passer par-dessus ces obstacles, que ce soit des terrains ou des montagnes.
7. Ils poursuivirent ainsi leur chemin jusqu'au soir du deuxième jour, après quoi ils se reposèrent, selon leur habitude.
8. Alors Sem et Melchisédek se levèrent pour prier, et pendant qu'ils priaient, voici qu'une grande lumière resplendissait sur eux, de sorte que Melchisédek ne ressentait aucune fatigue, à cause de la force de יהוה, qui était en lui; mais il se réjouissait comme quelqu'un qui se rend à ses noces.
9. Et eux, se tenaient en prière selon leur coutume devant le cercueil de notre père Adam. Puis, du haut du cercueil, une voix se fit entendre, qui dit à Melchisédek et à Sem: "Voici, nous approchons du lieu que notre Seigneur a décrété pour nous."
10. Et la voix dit à Melchisédek: "Sur le pays où nous allons, descendra Le Verbe de יהוה; il souffrira et sera crucifié à l'endroit où mon corps sera enterré.
11. "La couronne de ma tête sera baptisée de son sang; alors s'accomplira mon salut; il me rétablira dans mon royaume, et me rendra mon sacerdoce et mon don de prophétie".
12. Puis la voix se tut par la puissance de יהוה.
13. Melchisédek et Sem furent émerveillés par la voix qui leur parlait. Et Melchisédek resta toute cette nuit-là à prier joyeusement jusqu'à ce que le jour se lève. Ensuite, ils mirent le corps d'Adam sur l'âne, et se remirent en route.
14. Et l'ange de יהוה les accompagnait, jusqu'à ce qu'ils atteignent le lieu.
15. Puis il les précéda, se plaça devant l'âne et en descendit le cercueil. Cette fois-ci, seul, et non pas comme les deux fois précédentes, où Melchisédek le descendit [de l'âne].
16. Or, lorsque le cercueil toucha le rocher, celui-ci se fendit en deux parties - car c'est là que devait être déposé le cercueil. Melchisédek et Sem surent ainsi que c'était là l'endroit que יהוה avait désigné.

17. Alors l'ange les quitta et monta au ciel, tout en disant à יהוה: "Voici que le corps de notre père Adam est arrivé et est venu au lieu que Tu as choisi. J'ai accompli ce que Tu m'as ordonné."

18. La Parole de יהוה fut alors adressée à l'ange, en disant: "Descends vers Melchisédek et fortifie son cœur; et ordonne-lui de demeurer auprès du corps d'Adam. Et quand Sem se sera reposé, dis à Melchisédek de partir et de prendre de Sem le pain et le vin qu'il a avec lui, et de les conserver."

#### CHAPITRE 3-20 Le corps d'Adam est déposé dans la terre. Dieu agréa l'offrande

1. Puis l'ange descendit à partir de יהוה, sous la forme d'un homme, qui apparut à Melchisédek et à Sem, et fortifia leurs cœurs.
2. Il déposa ensuite le corps de notre père Adam à sa place, et dit à Melchisédek: "Prends de Shem le pain et le vin." Et il les prit, comme l'ange lui avait demandé [de faire] .
3. Melchisédek et Sem se tenaient en prière près du corps de notre père Adam jusqu'au soir, quand une immense lumière descendit sur le corps, et des anges montaient et descendaient en ce lieu vers le corps de notre père Adam.
4. Ils se réjouissaient, louaient et disaient: "Gloire à Toi, O יהוה, qui as créé le monde entier, et qui as fait les hommes de la poussière de la terre, et qui les as élevés au-dessus des êtres célestes."
5. Les anges louèrent ainsi יהוה devant le corps de notre père Adam, toute cette nuit-là, jusqu'à l'aube du jour.
6. Comme le soleil se levait, La Parole de יהוה vint à Melchisédek et lui dit: "Lève-toi, prends douze de ces pierres; fais-en un autel, et offre dessus le pain et le vin qui étaient avec Sem; tu les offriras, toi et lui."
7. Quand Melchisédek entendit La Parole de יהוה, il rendit grâce avec ses mains; puis il se hâta de faire ce que יהוה lui avait ordonné.
8. Au moment où il présentait l'offrande sur l'autel, et demandait à יהוה de la sanctifier, le Saint-Esprit descendit sur l'offrande; et la montagne se couvrit de lumière.
9. Puis des anges lui dirent: "Cette offrande est agréable à יהוה. Gloire à celui qui a créé les hommes terrestres et qui leur a révélé de grands mystères!"
10. Alors Le Verbe de יהוה apparut à Melchisédek, et lui dit: "Voici, je t'ai établi prêtre; toi et Sem, vous présenterez cette offrande que tu as présentée le premier; et tout comme tu as érigé ces douze solides pierres de fondation, je susciterai douze patriarches qui seront les piliers du monde ". Et ceux-ci seront solidement affermis.
11. "De même que tu as bâti cet autel, je te bâtirai un autel dans le monde; et de même que tu as présenté une offrande de pain et de vin, je présenterai l'offrande de mon corps et de mon sang, et je la consacrerai à la rémission des péchés.
12. "Et ce lieu sur lequel tu te tiens et dans lequel a été déposé le corps d'Adam, J'en ferai un lieu saint; toutes les créatures de la terre y seront bénies; et en lui, J'accorderai le pardon à tous ceux qui y viendront."
13. Alors Le Verbe de יהוה, bénit Melchisédek - le nomma Prêtre - puis remonta dans les cieux en toute gloire et en se réjouissant avec ses anges.

CHAPITRE 3-21 Sem retourne vers sa parenté. Melchisédek reste auprès du corps d'Adam

1. Melchisédek louangea יהוה; et lui et Sem présentèrent une offrande. Sem resta avec lui ce jour-là, pour se reposer de la fatigue du voyage.
2. Mais quand le jour se leva, il sembla bon à Sem de partir. Alors Melchisédek lui souhaita la promptitude de יהוה, le bénit et lui dit: "Que le Seigneur יהוה qui nous a conduits en ce lieu, soit avec toi, et qu'il te guide jusqu'à ce que tu arrives dans ton propre pays. "
3. Melchizédech lui dit aussi: "Quand ils t'interrogeront à mon sujet, ne les oriente pas sur ce chemin, afin qu'ils ne viennent pas à moi. Et quand mon père et ma mère t'interrogeront à mon sujet, dis-leur: "Il est parti [en pèlerinage], et je ne connais pas le lieu de son pèlerinage.
4. "De sorte que, lorsque tu leur diras cela, leurs espérances à mon égard seront anéanties; et ils ressentiront qu'il est inutile pour eux de penser à moi; ainsi ils ne te presseront pas, et ne te feront pas revenir à moi."
5. Alors, Sem s'en alla et retourna dans sa parenté, tandis que Melchizédech resta debout devant le corps de notre père Adam, exerçant son ministère auprès de יהוה et lui rendant un culte perpétuel.
6. Un ange demeurait avec lui, pour le protéger et lui apporter de la nourriture, jusqu'au temps du patriarche Abraham.
7. Et le vêtement de ce Melchisédek était de peaux avec une ceinture de cuir autour de ses reins. Et il servait יהוה, priant et jeûnant beaucoup.

CHAPITRE 3-22 De Sem à Péleg. Division des langues

1. Sem et ses frères se multiplièrent profusément sur la terre et engendrèrent des fils et des filles, et continuèrent ainsi jusqu'à ce que Sem soit âgé de 550 ans, alors il mourut.
2. Ils l'embaumèrent et firent son deuil pendant quarante jours.
3. Après cela, Arpacschad, fils de Sem, vécut 485 ans et mourut alors; ils l'embaumèrent et s'endeuillèrent pour lui quarante jours.
4. Après lui Kaïnam, fils d'Arpacschad et père de Melchisédek, vécut 589 ans et mourut alors.
5. Après lui Schélach, fils de Kaïnam et frère de Melchisédek, vécut 480 ans et mourut alors.
6. Après lui Héber son fils vécut 434 ans et puis mourut.
7. Péleg naquit alors que son père était âgé de 207 ans. Aux jours de Péleg, la terre fut divisée une seconde fois entre Sem, Cham et Japhet, les trois fils de Noé.
8. Cependant, ils furent extrêmement affligés par cette division entre eux, car du vivant de leur père, ils étaient réunis. Mais maintenant ils étaient divisés, et beaucoup d'affliction les frappait à cause de cela..
9. Péleg mourut et ils l'enterrèrent à Peleg, dans sa propre ville, car il avait construit une ville et l'avait nommé d'après son nom.
10. Mais après sa mort, qui arriva alors qu'il était âgé de 430 ans, il y eut de grands troubles, et les hommes se regroupaient dans des villes entourées de murailles.
11. Après cela, les langues furent divisées. יהוה les divisa lorsque les hommes construisirent la tour à Schinéar; mais elle fut détruite sur eux. Et יהוה divisa leurs langues et Il dispersa sur la terre ceux qui restaient parmi eux parce qu'ils avaient

construit hors du Plan fixé. Alors הַלְלִים les dispersa en les séparant et apporta sur eux la division des langues, à tel point que quand l'un d'eux parlait, l'autre ne comprenait pas ce qu'il disait. Le nombre des langues étant de 72.

12. Et quand ils furent ainsi divisés, ils eurent sur eux soixante-douze chefs, à la manière de roi, un pour chaque langue, pour chaque pays. Et de la semence de Japhet sortirent six peuples.

CHAPITRE 3-23 Temps de Rehu. Nimrod le géant rencontre Satan

1. Rehu, fils de Pelég, vécut 232 ans et mourut. Mais lorsque Rehu, fils aîné de Péleg, eut 130 ans, régna sur la terre l'un des premiers rois qui n'avait jamais régné, un géant, dont le nom était Nimrod.
2. Ce Nimrod vit un nuage de lumière sous les cieux, une simple apparition de Satan, et il inclina son cœur vers lui, et convoita sa beauté. Puis il appela un sculpteur du nom de Santal, et lui dit: "Sculpte-moi une couronne d'or, semblable à la configuration de ce nuage".
3. Santal lui fit alors une couronne [d'or] que Nimrod prit et plaça sur sa propre tête. C'est pourquoi il fut dit qu'un nuage descendit du ciel et le recouvrit de son ombre. Il devint ensuite si méchant, au point de penser en lui-même qu'il était dieu.
4. En ces jours Rehu était âgé de 180 ans, et à ses 140 ans, Yanuf régnait sur le pays d'Égypte.
5. C'est le premier roi qui ait régné sur lui; il bâtit la ville de Memphis, et la nomma de son propre nom. C'est Misr, dont le nom est rendu par Masrin.
6. Aux jours de Rehu, ce Yanuf mourut et à sa place régna un homme du pays de l'Inde, dont le nom était Sasen, et qui bâtit la ville de Saba. Et tous les rois qui régnèrent sur ce pays furent appelés Sabéens, d'après le nom de la ville..
7. Et il en fut ainsi jusqu'aux jours de Salomon, fils de David.
8. Puis encore, Pharan régna sur les enfants de Saphir et construisit la ville de Saphir avec des pierres d'or; et cela est le pays de Sar'ania, et à cause de ces pierres d'or, on dit que les montagnes de ce pays et ses pierres sont toutes d'or.
9. Les enfants de Lebensa, du pays de l'Inde, établirent sur eux un roi nommé Bahlul, qui bâtit la ville de Bahlu
10. Et Rehu mourut dans sa 289<sup>e</sup> année.

CHAPITRE 3-24 De Serug à Térach l'idolatrie augmente sur la terre

1. Après [lui] vint Sérug, son fils, et de son temps, les idoles de pierre furent librement vénérées dans le monde. Les fils des hommes se mirent à se fabriquer des idoles de pierre, dont les premières furent Kahthon et Helodon.
2. Les fils de l'homme se multiplièrent sur la terre, et leur méchanceté augmenta également, car ils étaient sans lois et sans ordres, et ils n'avaient pas de précepteurs pour les guider dans la voie de la justice, et personne pour être juge parmi eux.
3. De ce fait, ils devinrent de plus en plus mauvais et s'éloignèrent de la voie de הַלְלִים; chacun agissait à sa propre guise; ils se firent des dieux idolâtres qu'ils vénéraient.
4. Ils n'avaient aucune espérance dans la résurrection des morts. Mais quand l'un d'entre eux mourait, ils l'enterraient et érigeaient une idole sur sa tombe, en disant que celui-ci était son dieu, qui lui ferait miséricorde dans sa tombe. Ils disaient aussi, en ce qui concerne le défunt, que son dieu étant érigé sur sa tombe, on ne pourrait pas effacer sa



mémoire de la face de la terre.

5. C'était là une expression courante répandue par Satan, si bien que la terre fut remplie de toutes sortes d'idoles, hommes et femmes.
6. Après cela, Sérug mourut à l'âge de 230 ans; et on l'embauma à Sar'ania, sa ville, qui avait été bâtie en son nom.
7. Après cela, Nachor, à l'âge de 29 ans, engendra Térach. Et quand Nahor eut 86 ans, יהוה porta son regard sur les fils des hommes, [et vit] qu'ils étaient dans la perdition et qu'ils rendaient un culte aux idoles.
8. En conséquence, יהוה déclencha des vents, des tourbillons et des tremblements de terre sur la terre, au point que les idoles furent brisées les unes contre les autres. Cependant, les fils des hommes ne se repentirent pas de leurs péchés, et ils ne se retournèrent pas vers יהוה en abandonnant leurs iniquités pour qu'Il les sauve, mais ils augmentèrent plutôt leur méchanceté.
9. La 20e année de la vie de Térach, le culte des idoles se répandit sur la terre dans la ville d'Aarat, que Barwin, fils d'Eber, avait construite.
10. À cette époque, il y avait dans cette ville un homme riche qui mourut; son fils fit une idole d'or à l'image de son père et la fixa sur sa tombe.
11. Il ordonna alors à l'un de ses serviteurs de se tenir au côté de l'idole et de la servir, de balayer le sol autour d'elle, d'y verser de l'eau et d'y brûler de l'encens.
12. Or, Satan, voyant cela, entra dans l'idole d'or, et parla au serviteur, comme si c'était le père décédé de son maître, et lui dit: "Tu agis bien ainsi,"
13. Après cela, un voleur déroba la maison du jeune homme, fils du défunt, qui se rendit ensuite au sépulcre de son père en pleurant.
14. Et il dit: "Mon père, ils ont emporté tous mes biens."
15. Alors Satan lui répondit de l'intérieur de l'idole, et dit: "Ne tarde pas à rester ici, mais va chercher ton fils, et offre-le moi en sacrifice, et alors je te rendrai tous tes biens."
16. Ce jeune homme s'en alla, et fit de son enfant ce que Satan lui avait ordonné. Et à cet instant, Satan le posséda et lui apprit à pratiquer les ensorcellements, la magie, le mélange de drogues et la divination.
17. Ce fut le premier mauvais exemple [du genre] donné aux hommes, de prendre leurs enfants et de les offrir en sacrifice aux idoles et au diable.

#### CHAPITRE 3-25 Nimrod introduit toutes sortes d'injustices

1. Dans la centième année de Nachor, יהוה porta son regard sur les enfants d'humains et vit qu'ils sacrifiaient leurs enfants aux idoles.
2. Alors יהוה ordonna que les réservoirs à vent s'ouvrent et envoient le tourbillon, les coups de vent et les ténèbres sur toute la surface de la terre, jusqu'à ce que toutes les idoles, les images et les figures soient rassemblées [par les vents] sur des tas de montagnes élevées. Et les idoles y restèrent ensevelies jusqu'à ce jour.
3. Beaucoup de sages ont écrit sur ce vent, que c'était le vent du Déluge; et beaucoup d'entre eux disent que c'est l'eau du Déluge qui rassembla ainsi ces montagnes [d'idoles].
4. Mais ils se trompent et disent ce qui est faux à ce sujet, car avant que l'eau du déluge ne vienne sur la terre, il n'y avait pas d'idoles. Mais le Déluge vint sur les hommes en ce temps-là, à cause de leurs adultères et des péchés qu'ils commirent entre eux, tant les enfants de Caïn que ceux qui les suivirent.

5. De plus, en ce temps-là, il n'y avait pas d'habitants sur toute la terre, mais seulement dans la région du jardin, où habitaient les enfants de Seth, et dans la région habitée par les enfants de Caïn; en outre, tout le reste de la terre était pratiquement dépourvue d'habitants.
6. Mais quand le déluge survint, il emporta l'arche, et l'amena vers cette région de détresse. Celle-ci fut remplie d'habitants, et ladite région fut dévastée.
7. En ces jours-là, le roi Nimrod vit à l'orient un feu ardent qui s'élevait de la terre.
8. Alors Nimrod dit: "Quel est ce feu?" Il se dirigea alors vers lui; et quand il le vit, il se prosterna devant le feu pour l'adorer, et il établit un prêtre pour le servir, pour lui brûler de l'encens et lui sacrifier des victimes. A partir de ce jour, les hommes de Fars commencèrent à remplir la terre.
9. Et Satan, le faiseur d'idoles, voyant une cascade près d'un puits de feu, s'en approcha, la considéra, fabriqua un cheval d'or et le posa au bord de la cascade, et il arriva que tous ceux qui venaient se laver dans cette cascade se prosternaient devant ce cheval d'or, et dès lors, les gens de Fars se mirent à vénérer les chevaux.
10. Nimrod bâtit de grandes villes à en Orient, où il y introduit toutes sortes d'iniquités.



## QUATRIEME LIVRE

CHAPITRE 4-1 Abraham quitte la maison de son père vers Jérusalem

1. Lorsque Térach fut âgé de 230 ans, il tomba malade et appela son fils Abraham et lui dit: "O mon fils, je suis sur le point de mourir."
2. Abraham se leva et le réconforta, lui témoignant tous les honneurs dus et ne l'accablant pas d'avoir été un faiseur d'idoles, car son fils Abraham était un homme droit et ne pouvait supporter les idoles, mais il lui donna tout le respect dû à son titre de père.
3. Alors Térach mourut, et Abraham et Nachor l'enterrèrent dans la montagne.
4. Abraham grandit et יהוה lui dit: "O Abraham, sors de ta terre, de ta parenté et de la maison de ton père, et va dans la terre que Je te montrerai."
5. Alors Abraham se leva, prit Sara, sa femme, et Lot, le fils de son frère, et ils arrivèrent au pays des Amoréens.
6. Abraham était âgé de 70 ans lorsqu'il eut cette vision, et ce fut son premier voyage depuis les terres de l'Orient jusqu'à la rive Occidentale du fleuve Euphrate.
7. Abraham partit et habita parmi les rois.
8. Ces rois se soulevèrent contre le fils de son frère et l'emmenèrent captif.
9. Alors Abraham prit ses serviteurs et tous ceux qui étaient à son service, il alla vers le fils de son frère et le délivra de leurs mains.
10. À ce moment, Abraham était âgé de 80 ans et aucun fils ne lui était né parce que Sara sa femme était stérile.
11. Alors qu'il revenait du combat contre ces rois, la Grâce de יהוה le conduisit jusqu'à ce qu'il ait franchi la colline de Nablus [Séchem] et, partant de la colline de Nablus, il s'approcha de Jérusalem, avant que celle-ci ne soit encore bâtie.
12. Melchisédek, prêtre du Plus-haut יהוה, sortit et l'accueillit avec joie.

13. Abraham, voyant Melchisédek, se hâta, se prosterna devant lui en signe d'adoration et l'embrassa sur le visage, et Melchisédek lui conféra une grande bénédiction.
14. Abraham remit à Melchisédek un dixième de tout ce qu'il avait avec lui; et ensuite Abraham prit part avec Melchisédek aux saints Mystères que Melchisédek avait consacrés de sa propre main.
15. C'était un lieu glorifié, non de main humaine, mais יהוה Lui-même l'avait oint.
16. Et après qu'Abraham ait prit part avec Melchisédek, יהוה dit à Abraham: "N'aie crainte, par Moi ta rétribution est grande, de même que Mon haut Prêtre Melchisédek t'a béni et a partagé avec toi les saints mystères, ainsi Je te ferais part avec lui à la Grâce céleste.
17. יהוה dit aussi à Abraham: "De bienfait en bienfait, Je te bénirai, et Je multiplierai ta semence sur la face de la terre."

CHAPITRE 4-2 Abraham va en Egypte. Symbolisme du sacrifice d'Isaac

1. Après cela, il y eut une famine sur la terre de Canaan et Abraham descendit vers la terre d'Egypte.
2. Sarah, sa femme, était avec lui, et elle était très belle, aussi Abraham lui dit: "Ne dis pas 'Je suis la femme d'Abraham' de peur qu'ils me tuent et te prennent de moi ; mais dis 'Je suis sa sœur'.
3. Alors quand ils arrivèrent dans la terre d'Egypte, des hommes parlèrent au Pharaon, roi d'Egypte, et lui dirent: "Voici, un homme est venu ici et sa sœur avec lui qui est très belle.
4. Pharaon envoya prendre Sarah d'Abraham, qui resta à se lamenter.
5. Mais יהוה dans Sa clémence envoya un ange qui frappa Pharaon, et qui lui dit: "Redonne à Abraham sa femme de peur que יהוה te tue.
6. En matinée Pharaon convoqua Abraham et lui dit: "Pardonne-moi."
7. Il lui rendit alors sa femme Sarah et donna Hagar l'égyptienne à Sarah et et lui fit de nombreux présents.
8. Après cela, Abraham prit Sarah sa femme, avec sa servante Hagar, et retourna en Canaan.
9. Par la suite, Abraham prit pour femme Agar, qui lui enfanta Ismaël, alors qu'il était âgé de 87 ans.
10. En ce qu'Abraham dit 'Sarah est ma sœur', il n'avait pas menti dans la mesure où son père Térach avait épousé deux femmes; l'une d'elles s'appelait Tona, la mère d'Abraham, qui mourut peu après sa naissance.
11. Térach se maria avec une autre femme dont le nom était Tahdif, qui lui porta Sarah qu'Abraham maria.
12. Et c'est pour cette raison qu'il dit 'Elle est ma sœur' du côté de son père et non par sa mère.
13. Après cela, alors qu'Abraham habitait sous des tentes, le Seigneur le visita avec des anges à Lui et lui donna un signe de la naissance de son fils Isaac, qui naquit alors qu'il était âgé de 100 ans.
14. Le Seigneur lui révéla ainsi plusieurs mystères.
15. Quelque temps après, alors que Isaac était âgé de 14 ans, יהוה dit à Abraham: "Offre-moi ton fils Isaac en sacrifice.

16. Abraham se fortifia dans cette épreuve et prit courage, et il apporta son fils pour le présenter en sacrifice à יהוה
17. Mais יהוה remplaça Isaac par un agneau retenu dans un buisson.
18. Ce buisson auquel l'agneau fut attaché est le lieu même où fut planté l'arbre de la Croix. Et l'agneau qui a sauvé Isaac de la mort, était une illustration de l'agneau de יהוה qui nous préserve de toute mort.
19. De plus, sur cette montagne le roi David vit un ange se tenir debout, une épée de feu aiguisée à la main, comme s'il allait frapper Jérusalem. **1 Chroniques 21:21**
20. C'est l'endroit où Abraham y vit, par la puissance du Saint-Esprit, le Fils de יהוה, suspendu à cet endroit.
21. Ce pourquoi le Seigneur dit aux juifs: "Abraham, votre père, s'est réjoui et a désiré voir mon jour, et il l'a vu, et il s'est réjoui". **Jean 8:56**
22. C'est également le lieu où le Christ fut circoncis le huitième jour, comme l'a dit le bienheureux Paul: "Pour la cause de YESHUA mon Seigneur, je suis ministre de la circoncision." **Philippiens 3**
23. C'est aussi le lieu où le patriarche Abraham a présenté une offrande à יהוה. Et aussi, aux jours de Moïse, c'est là qu'ils offraient un agneau pour les péchés du peuple, pour les purifier de leurs péchés.
24. De même l'Agneau de יהוה s'est offert en oblation pour nous, afin de nous affranchir de nos péchés.

#### CHAPITRE 4-3 Les rois contruisent Jérusalem pour être proche de Melchisédek

1. Après cela, Melchisédek se montra à la vue des hommes qui venaient de partout dans le monde pour le voir, et qui étaient réconfortés par ses paroles.
2. En entendant sa voix, les rois de la terre et les peuples se rassemblèrent, une multitude de créatures et de rois, au nombre de douze armées. Ils s'approchèrent de lui et lui rendirent hommage en se prosternant, ils furent bénis par lui et lui dirent: "Viens, que nous te proclamions roi sur nous".
3. Mais Melchisédek, roi de Salem, et prêtre du Plus-haut יהוה, ne le voulut pas.
4. Les rois s'émerveillaient de sa beauté, leurs cœurs étaient attirés par son discours, et ils se prosternaient à ses pieds pour l'honorer; et ils demandèrent à יהוה que Melchisédek puisse habiter parmi eux dans leurs palais.
5. Mais Melchisédek refusa et leur dit: "Je ne peux quitter ce lieu et aller vers un autre."
6. Alors ces rois dirent entre eux: "Que tous ceux d'entre nous qui le peuvent viennent, et que nous construisions une ville sur cette montagne pour Melchisédek."
7. Ils prirent tous plaisir aux travaux, apportant ensemble des matériaux en abondance, et construisirent la ville de Jérusalem, qui signifie Le Centre De La Terre.
8. Et Melchisédek continua à habiter en ce lieu, et les rois venaient et étaient bénis par lui, jusqu'au jour de son décès, lorsque sa vie prit fin dans ce monde.

#### CHAPITRE 4-4 Prospérité de Jacob. Juda et ses fils

1. Après cela, Abraham ordonna à l'un de ses serviteurs de prendre une femme pour son fils Isaac, et lui recommanda de ne marier Isaac qu'à une personne de sa propre famille.
2. Abraham entra dans son repos alors âgé de 175 ans, et Isaac et Ismaël l'enterrèrent.

3. Isaac avait 40 ans lorsqu'il se maria; ses fils Ésaù et Jacob lui étaient nés alors qu'il avait 60 ans.
4. Et יהוה bénit grandement Isaac.
5. Après cela, Jacob partit alors vers la terre de Haran, chez Laban, le frère de sa mère, et maria ses 2 filles Léah et Rachel.
6. Par Léah il engendra: Reuben, Siméon, Lévi, Juda, Issachar et Zabulon; et par Rachel il engendra: Joseph et Benjamin.
7. Et il engendra aussi par Zilpah, la servante de Léah: Gad et Aser; et par Bilhah, la servante de Rachel, il engendra: Dan et Nephali.
8. Au retour de Jacob du pays de Haran après 20 ans, avant que son père Isaac meure, Joseph fut vendu par ses frères, car ils étaient jaloux de lui.
9. Quand Isaac mourut, ses 2 fils Ésaù et Jacob vinrent à lui, l'embaumèrent et le déposèrent dans le sépulcre de son père.
10. Et 6 ans après la mort d'Isaac, Rebecca mourut. Ils l'enterrèrent aux côtés de Sarah la femme d'Abraham.
11. Puis Léah la femme de Jacob mourut, et ils l'enterrèrent aux côtés d'elles.
12. Juda se prit une femme dont le nom était Habwadiya, qui signifie femme d'intérieur, mais par la Loi son nom était Sewa (Shua).
13. Elle était de parenté cananéenne et le cœur de Jacob en souffrit beaucoup. Il dit à Juda son fils qui avait marié cette femme: "Le יהוה d'Abraham et d'Isaac ne permettra pas que la semence de cette cananéenne se mélange à ma semence."
14. Après quelques années, Sewa porta 3 fils à Juda dont les noms étaient Er, Onan et Selah.
15. Lorsqu'Er grandit, Juda maria son fils premier-né à une femme nommée Tamar, fille de Kadesh Lévi.
16. Er resta longtemps avec elle et se comporta à la manière des hommes de Sodome et de Gomorrhe
17. Mais יהוה voyant ses actions infâmes., le tua.
18. Juda remaria Tamar à son fils Onan, disant: "Tu dois donner une semence à ton frère."
19. Mais lui aussi, יהוה le tua du fait de ses mauvaises actions; en raison de la malédiction que Jacob avait prononcée: "Qu'aucune semence cananéenne ne se mêle à la sienne."
20. Ainsi יהוה ne laissait aucune d'entre elles se mélanger à celle de Jacob le juste.
21. Voilà pourquoi Tamar vers son beau-père Juda, qui eut des rapports sexuels avec elle, sans se rendre compte qu'elle était la femme de son fils, et elle lui enfanta des jumeaux, Pharès et Zarah.

#### CHAPITRE 4-5 Mort de Jacob. Prospérité de Pharès

1. Après cela, Jacob alla auprès de Joseph, et il resta quatorze ans dans le pays d'Égypte, où il mourut à l'âge de 157 ans, alors que le bon Joseph avait 53 ans.
2. Après sa mort, Joseph fit venir d'habiles embaumeurs égyptiens, qui l'embaumèrent magnifiquement; puis Joseph transporta son corps au pays de Canaan, et l'enterra dans le sépulcre de ses pères Abraham et Isaac.
3. Par la suite, Pharès engendra Juda, et Juda engendra Esrom, et Esrom engendra Aram, et Aram engendra Aminadab, et Aminadab engendra Naasson.
4. Et ce Naasson fut grand parmi les fils de Juda.

5. Et la fille d'Aminadab maria Eléazar le fils d'Aaron, qui pria יהוה, jusqu'à ce que Sa colère s'apaise.
6. Voici, Ô mon fils, je t'ai raconté en détail les généalogies depuis le premier jusqu'à maintenant.

#### CHAPITRE 4-6 Prospérité de Naasson

1. Maintenant, ici commence la lignée issue de Naasson, qui fut grand parmi les fils de Juda, et de lui naquit un royaume et un sacerdoce, et les Juifs devinrent célèbres grâce à lui.
2. Naasson engendra Salmon, et Salmon engendra Boaz de Rahab. Et vous devez savoir que c'est de Boaz et de Ruth la Moabite qu'est né le royaume par lequel Lot, fils du frère d'Abraham, obtint une part [d'entre les générations] du royaume de Juda.
3. Car יהוה ne renia pas la semence de Lot, Il ne voulut pas le retrancher non plus. Car ce Lot était juste; il partageait tous les problèmes d'Abraham avec lui et reçut les anges de יהוה à Sodome et Gomorrhe.
4. Aussi יהוה donna aux enfants de Lot une relation dans le royaume et cela fut reconnu comme un droit au juste Lot. Pour cette raison, les enfants de Lot sont mentionnés dans les généalogies du royaume d'Abraham et de Lot, car Christ est né de leur semence.
5. Obed, fils de Ruth, était de la race de Lot, du côté de sa mère. Obed engendra Isaï, et Isaï engendra le roi David. Et le roi David engendra Salomon; tous ceux-là sont issus de Ruth la Moabite.
6. De plus, Amnan (Naamah), fille de Dan, roi des Ammonites, était de la semence de Lot. Le roi Salomon prit pour femme cette fille de Dan et eut d'elle Roboam, qui régna après Salomon.
7. Le roi Salomon se prit plusieurs femmes, 700 filles de rois et 300 concubines, 1000 en tout.
8. Bien que Salomon prit de nombreuses femmes, elles ne leur portèrent pas un seul enfant mâle, sinon Roboam, d'Amnan, fille de Dan, roi d'Ammon, qui était d'une race bénie.
9. Ainsi, יהוה ne permit pas que la semence des Cananéens se mêle à celle des peuples lointains, que יהוה avait rendus étrangers.
10. Ce qui atteste que le Christ est issu de la postérité d'Abraham, le père béni, et de Lot, le fils de son frère.
11. Toutes les familles des enfants d'Israël au pays d'Egypte étaient Lévi, Amram, Moïse, Josué et Caleb le fils de Jephuné; ils furent tous de grands chefs sur leurs peuples.

#### CHAPITRE 4-7 4000 ans d'Adam à Naod

1. Quant à Moïse, quand ils le jetèrent dans le fleuve, Séphora, fille de Pharaon, le prit de là et le fit sortir.
2. C'est elle que les Hébreux appellent Mariam, la mère de Moïse.
3. Moïse habita 40 ans dans la maison de Pharaon et encore 40 ans dans la terre de Madian avant que יהוה lui parle.
4. Ensuite, lorsque יהוה parla à Moïse de l'intérieur du buisson, sa langue hésita; et [sa] langue fut - comme יהוה le dit: "Depuis le moment où j'ai parlé à mon serviteur Moïse, sa langue hésita." **Exode 4:10**

5. Et Moïse habita 40 ans dans la terre d'Égypte et 40 ans dans la terre de Madian avec le prêtre Jethro son beau-père, et 40 ans en plus dans le désert. Quand Moïse mourut, il était âgé de 120 ans.
6. Après lui se leva Josué, le fils de Nun.
7. Après lui se leva Josué, fils de Nun. Il fut 27 ans juge sur les enfants d'Israël, et exerça sur eux le jugement par exhortation; il était prophète parmi eux et les gardait, et les guidait sur le droit chemin, jusqu'à ce qu'il entre au repos et meurt à l'âge de 60 ans.
8. Après lui se leva Kusarat (Caleb le fils de Jephuné le kénizien), il gouverna pendant 8 ans et il mourut, et après lui Phutamiral le fils de Kaba (Othniel, fils de Kenaz, frère cadet de Caleb) gouverna les enfants d'Israël 40 ans et mourut.
9. Après lui Naod le fils de Phuru (Éhud, fils de Guéra, benjamite) gouverna les enfants d'Israël 80 ans.
10. Dans la 25<sup>e</sup> année de Naod, s'achevèrent 4 000 ans depuis Adam.
11. Naod mourut, et Sikar (Débora) gouverna les enfants d'Israël.
12. Mais en ces jours, un roi de Canaan se leva et voulut faire la guerre contre Sikar.
13. יהוה donna à Sikar la victoire sur lui et il le vainquit, puis Sikar gouverna pendant 40 ans.
14. Après lui, Yarod (Gédéon, surnommé Jerubbaal, fils de Joas) gouverna le peuple d'Israël 40 ans, et après lui Abimélec gouverna 10 ans et mourut.
15. Après lui, Banu le fils de Yuorani (Thola, fils de Pua et petit-fils de Dodo) gouverna 23 ans et mourut.
16. Après lui, Yar de Phila (Jaïr le galaadite) gouverna 22 ans et mourut.
17. Après lui, le fils d'Aminadab gouverna 58 ans et mourut.
18. Après lui, la fille de Nasyamu gouverna 7 ans et mourut.
19. Après elle, Ansyus gouverna 7 années et mourut.
20. Après lui, le philistin (Jephthé) gouverna 40 ans mais יהוה le livra entre les mains du champion Samson qui le tua.
21. Le champion Samson se leva et gouverna les enfants d'Israël 20 ans et puis mourut.
22. Et les enfants d'Israël furent laissés 12 ans sans juge, puis le prêtre Éli commença à gouverner; il les gouverna 40 ans puis mourut.
23. Après lui Samuel fut juge sur les enfants d'Israël 40 ans et mourut.
24. Alors après lui, Saul régna sur eux 40 ans et mourut.
25. Et après lui, David régna sur les enfants d'Israël 40 ans et alors mourut.
26. Et après lui, son fils Salomon se leva et régna 40 ans sur les enfants d'Israël et alors mourut.
27. Il fit plus de merveilles sur la terre qu'aucun autre des rois qui furent avant lui, car il était le premier que יהוה remplit de sagesse, De sorte qu'il fit [et fit] beaucoup de choses qui lui étaient particulières, jusqu'à fabriquer un navire et se rendre dans la ville de Saphir; [où] il forgea des ornements d'or et les apporta à Jérusalem.
28. Durant son règne, il y eut une grande paix; il n'y eut point de conflits.
29. Il y avait seulement la paix entre lui et Hiram, roi de Tyr, qui régna 500 ans sur la ville de Tyr, et dont le royaume subsistait depuis le règne de Salomon jusqu'à celui de Zedekiah; et à cause de la longévité de ses jours et de ses années, et de la grandeur de son royaume, il se gonfla d'orgueil et dit: "Je suis Dieu, et non un homme."
30. Lorsqu'il vit cela, יהוה fut en colère contre lui à cause de sa mauvaise attitude, et Il le

livra aux mains du roi Nabuchodonosor qui le mit à mort, dispersa son armée et se saisit du reste.

#### CHAPITRE 4-8 De Salomon à Yuda

1. Mais nous allons t'informer de ce que le roi Salomon donnait chaque jour dans sa maison.
2. Étant donné le grand nombre de ses femmes, on faisait du pain dans sa maison avec 30 cors de fleur de farine, et 100 cors de farine de blé, qui suffisaient difficilement. On égorgeait chaque jour dans sa maison 10 taureaux bien gras, 20 bœufs gras et 100 moutons en plus des buffles, gazelles et cerfs sauvages qu'ils chassaient chaque jour. Dans la maison de Salomon, on buvait chaque jour 400 cruches de vin. Et ils faisaient beaucoup d'autres choses..
3. Salomon régna sur son vaste royaume avec la plus grande sagesse qu'on ait jamais trouvée. Mais il ne préserva pas son âme; inclina son cœur au plaisir des femmes, et abandonna יהוה qui l'avait créé, et qui lui avait octroyé ce royaume. Il mourut en le reniant et en commettant des transgressions.
4. Après lui Roboam (Réhoboam), son fils, régna pendant dix-sept ans, et il pratiqua le mal. Il souilla Jérusalem par des rites abominables et sacrifia à Satan, et les adultères augmentèrent considérablement de son temps. C'est pourquoi יהוה mit rapidement un terme à son royaume et le retira de la Maison de David.
5. Mais la 5e année de Roboam (Réhoboam), un roi du nom de Susakim (Schischak, roi d'Egypte) se leva contre Jérusalem. Il pillait tout les trésors du temple, dépouilla tout ce qu'avait Roboam, dépouilla toute la maison de David, les prit et les emporta dans son pays.
6. Et il se vanta, en disant aux Juifs: "Ce que je vous ai pris comme butin, sont des biens qui appartenaient à mes pères, et que vos pères avaient dépouillés, lorsqu'ils sortirent du pays d'Egypte, pour les apporter en ce lieu; et voici que je les ai repris de vous.
7. Réhoboam mourut dans son reniement de יהוה; et après lui, son fils Abiash (Abijam), régna 20 ans sur les enfants d'Israël. Mais lui aussi suivit les voies de son père, à cause de Makia Makia (Maaca), sa mère, fille d'Absalom ; aussi, il commit de nombreuses méchancetés, puis il mourut.
8. Après lui se leva son fils Asa (Asaph) qui régna 41 ans sur les enfants d'Israël. Il fit ce qui est droit, juste et bon devant יהוה; il brisa les idoles qui étaient en ces jours et ôta leurs images de la face du pays; il prit sa méchante mère Anna et la jeta par-dessus le toit de sa maison, et elle mourut à cause de ses adultères.
9. Après cela, vint Éléazar, un roi de race noire, qui régnait sur Endena, pour combattre Asaph. Mais יהוה le livra entre les mains d'Asaph, qui le vainquit.
10. Asa (Asaph) mourut et son fils Josaphat (Jehoshaphat) régna à sa place. Lui aussi fit ce qui est juste et bon devant יהוה, et plut à יהוה tous ses jours, et puis il mourut.
11. Alors son fils Joram (Aram) régna à sa place, mais il transgressa les commandements de יהוה et abandonna Sa loi en sacrifiant aux idoles.
12. Alors Zambri se leva contre lui et lui fit la guerre. Il mourut dans son déni de יהוה.
13. Alors Yusia (Achazia) son fils régna après lui, mais à cause de ses



transgressions, יהוה le livra entre les mains de ses ennemis qui le mirent à mort. Mais quand il mourut, sa mère se souleva contre tous les enfants royaux et les mit à mort, disant : "Je vais ôter la royauté de la maison de David."

14. Yusabet, fille du roi d'Aram, se leva, prit Agragarina et le tua sous les yeux des enfants royaux encore en vie. Mais après l'avoir tué, elle prit peur et se cacha, avec ses compagnons, sous un lit. Gotholia devint reine des enfants d'Israël, puis mourut.
15. Alors tout le peuple d'Israël dit : "Qui établirons-nous comme roi sur nous ?"
16. Quand Yuda (Jehojada) le grand sacrificateur les entendit parler, il réunit ensemble la totalité des juifs au temple et attendit l'arrivée des chefs de mille et les chefs de cent.
17. Yuda le grand sacrificateur leur dit: "Que réclamez-vous de moi, et qui est celui que vous voulez faire roi sur la maison de David?" Ils lui répondirent: "Tu en as l'autorité".
18. Alors Yuda se leva, prit Barsia, l'amena devant eux et leur dit: "Celui-ci vous convient-il comme roi?" Le peuple fut satisfait de lui; Yuda le fit entrer dans la maison de יהוה et l'établit à la tête du royaume; alors tout le peuple se réjouit, et tout le pays fut tranquille de son vivant; il fut roi à Jérusalem pendant quarante ans.
19. Mais Barsia ne garda pas à l'esprit toutes les bonnes choses que Yuda le sacrificateur lui avait dites, mais le prit et le mit à mort. Après ça, des ennemis se levèrent contre Barsia et le mirent à mort.

#### CHAPITRE 4-9 D'Amazias à Manasseh

1. Après lui son fils Amazias (Amatsia) régna 29 ans et mit à mort ceux qui avaient tué son père, mais il ne mit pas à mort leurs enfants afin d'accomplir la Loi de Moïse qui dit: "Vous ne mettrez pas à mort les enfants pour les fautes de leurs pères.
2. Amazias mourut, et après lui Ozias (Azaria) régna 52 ans et exerça dans son règne la justice et le jugement, et la droiture devant יהוה.
3. Toutefois il fit une action mauvaise qui était que, sans ordre formel, il offrit des sacrifices à יהוה et des oblations qui ne lui revenaient pas. Il mourut aussi.
4. Après lui, Joatham (Yonathan) son fils régna 16 ans.
5. Durant son règne, il agit mal devant יהוה et mit en colère son Créateur en abandonnant Son ordre et Sa loi, brûlant des encens aux idoles et leur faisant des offrandes.
6. Pour cette raison, יהוה le livra à mort entre les mains de Caran, roi d'Elmosal. Lorsque le roi d'Elmosal l'emmena en captivité, Il (Joatham) prit tous les ustensiles qu'il trouva dans la Maison de יהוה et les envoya au grand roi d'Elmosal, ne laissant rien dans la Maison de יהוה.
7. C'est du temps de ce roi que les enfants d'Israël allèrent pour la première fois en captivité. Il les emmena dans son pays, et le pays d'Israël demeura désert.
8. Alors le roi d'Elmosal, envoya des gens pour habiter le pays et le cultiver, à la place des enfants d'Israël qui l'avaient quitté.
9. Mais lorsque ces gens vinrent habiter dans ce pays, des bêtes [sauvages] les déchirèrent et les dévorèrent, et ils dominèrent sur eux dans tout le territoire du pays.
10. Ils envoyèrent donc des messages au roi dans leur langue, et lui demandèrent de leur envoyer le prêtre Urias (Urie), pour qu'il leur donne la loi, afin que les bêtes sauvages ne s'approchent plus d'eux et ne leur fassent plus de mal.
11. Lorsque le roi entendit cela, il leur envoya le prêtre Urias, et lui ordonna de leur donner

- une loi à observer, afin que les bêtes sauvages ne leur fassent plus de mal.
12. Urias, le sacrificateur, vint et fit comme le roi lui avait commandé; et il donna à ces gens la Loi des juifs.
  13. Elle fut dans leurs mains, ils la récitaient et se gouvernaient conformément à elle.
  14. Et ceux que le roi avait envoyé labourer la terre d'Israël devinrent les samaritains.
  15. Puis Joatham (Yonathan) mourut, et après lui Achaz (Akaz) son fils régna; il agit bien devant יהוה, puis mourut.
  16. Après lui son fils Ézéchiass (Hezkias), alors âgé de 25 ans, régna 22 ans et agit bien dans le jugement, l'équité et la justice, et il plut à יהוה.
  17. Il garda Sa loi et Ses ordres, il mit à terre les idoles et détruit leurs temples.
  18. Mais dans la 4e année de son règne, Sanakreb le roi d'Assarium vint prendre captifs tous ceux qui restaient et les envoya à Babylone.
  19. Ézéchiass (Hezkias) servit le Seigneur יהוה et accomplit Sa loi jusqu'à ce qu'il tombe malade et devienne très faible, et il fut dans une grande détresse à cause de sa maladie.
  20. Son cœur souffrait et il se dit: "Malheur à moi ! Je vais mourir sans un fils pour régner après moi."
  21. Dans sa maladie, il pleura devant יהוה et dit: "Malheur à moi Ô Seigneur! Voici, je meurs sans un fils, et voici, la promesse que tu as faite à David faillira avec moi et le royaume sortira de la maison de David."
  22. יהוה porta son regard sur la tristesse de son cœur et sur sa maladie, car son mal était grave.
  23. Et יהוה eut pitié de lui et lui accorda 15 ans en plus du reste de ses jours, et il recouvra la santé.
  24. La 3e année après qu'il se soit rétabli et יהוה l'ayant relevé de sa maladie, il engendra Manassé.
  25. Puis il mourut, grandement réjoui qu'un fils lui fut né pour s'asseoir sur son trône.

CHAPITRE 4-10 De Manassé à Zedekias, fin des rois d'Israël. Règne de Nabuchodonosor et destruction du premier temple

1. Après lui, son fils Manassé régna 12 ans à Jérusalem. Il fit beaucoup de mal et incita le peuple de Jérusalem à vénérer des idoles.
2. Et comme il transgressait ainsi la loi de יהוה, Isaïe le prophète vint à lui et lui reprocha les méchancetés qu'il faisait.
3. Manassé se mit en colère contre lui, et il ordonna à des hommes vaillants et méchants de prendre Isaïe le prophète, et de le scier avec une scie à bois, depuis sa tête jusqu'à ses pieds, au milieu des arbres du désert; puis de le jeter aux bêtes [des champs] pour qu'elles le dévorent. Et c'est ce qu'ils lui firent.
4. Isaïe avait 120 ans. Son corps était couvert d'un vêtement de peau de chèvre à long poil et il jeûnait régulièrement chaque 2e jour de la semaine tous les jours de sa vie.
5. Quand Manassé mourut, son fils Amon (Amots) régna à sa place et agit mal devant יהוה, car il offrait des fils et des filles en sacrifice aux idoles.
6. Puis Amon (Amots) mourut et après lui son fils Josia (Yusias), âgé de 20 ans, régna sur son royaume, dans la ville de Jérusalem, pendant 22 ans. Il agit avec justice et droiture

devant יהוה et garda la Pâque du Seigneur comme jamais les enfants d'Israël ne l'avait fait, excepté celle que Moïse fit avec eux dans le désert. Ce roi purifia Jérusalem de tout mal.

7. Mais Pharaon l'handicapé, roi d'Egypte, tua Josia (Yusias) à Carmelos.
8. Après lui Akaz (Joachaz) régna pendant 3 mois.
9. Mais Pharaon attacha Akaz avec des chaînes et le transféra dans le pays d'Egypte, et il mourut dans ce lieu.
10. Après sa mort, son frère Éliakim (Yuakem) régna 14 ans, et la 3<sup>e</sup> année de son règne, Nabuchodonosor se leva contre la ville de Jérusalem et יהוה livra Éliakim (Yuakem) entre ses mains.
11. Yuakem lui était soumis, se prosternait devant lui et lui payait un tribut; puis il tomba malade et mourut.
12. Après lui son frère Jéchonias (Jojakim) régna pendant 3 mois, puis vint Nabuchodonosor qui fit prisonnier Jéchonias (Jojakim) et toute son armée, et les expédia à Babylone.
13. En chemin, la mère de Daniel lui donna naissance.
14. Anania, Azaria et Misaël, fils de Jéchonias (Jojakim), naquirent aussi lors de la première déportation de Éliakim (Yuakem).
15. Puis Jéchonias (Jojakim) mourut et après lui son fils Sédécias (Zedekias) régna 12 ans.
16. C'est la fin des rois qui régnèrent sur les enfants d'Israël, et sur tout Judah (Judée), et après eux il ne leur resta aucun roi.
17. Et à la fin de la 14<sup>e</sup> année de Zedekias, Nabuchodonosor vint et déporta tout le peuple de Jérusalem loin jusqu'en occident, au delà du fleuve Euphrate et aussi loin que la Grande mer.
18. Il ravagea Tyr, et brûla par le feu Hiram, roi de Tyr, qui avait régné 500 ans.
19. Après cela, Nabuchodonosor se dirigea vers l'Égypte et mit à mort Pharaon; il détruisit son armée et dévasta le pays d'Égypte; puis il s'empara de la ville de Jérusalem.
20. יהוה livra Zedekias entre ses mains, qu'il prit et fit comparaître devant ses idoles, le plaça sous le regard du peuple
21. Puis il tua ses enfants devant lui, sans pitié.
22. Il lui creva ensuite les yeux, lui lia les mains avec des chaînes et les pieds avec des fers, et l'envoya à Babylone, à cause de sa folie et du mal qu'il avait fait au prophète Jérémie (Jeremiah), en le jetant dans les sources d'eau d'un marais.
23. Ensuite, ce Nabuchodonosor se rendit en Egypte et mit Pharaon à mort, détruisit son armée et dévasta la terre d'Égypte, puis il s'empara de la ville de Jérusalem.
24. Après cela, Abumirdan, le capitaine de l'armée royale, détruisit les murs de Jérusalem, mit le feu dans la Maison de יהוה et infligea à Jérusalem toutes sortes de maux..
25. Cependant Siméon, le prêtre, trouva grâce et faveur auprès du capitaine de l'armée du roi, et le pria de lui confier la chambre des registres; et il lui donna un ordre en conséquence.
26. Siméon le prêtre entra, rassembla les cendres des livres et les déposa dans un pot sous une voûte. Il prit un encensoir d'airain, y mit du feu, y jeta de l'encens pur et le suspendit sous la voûte au-dessus de l'endroit où reposaient les cendres des livres..
27. Et Abumirdan dévasta Jérusalem comme un désert.
28. Le prophète Jérémie (Jeremiah), resta vingt ans assis à pleurer et à se lamenter sur

- Jérusalem, après quoi Jérémie, le prophète, se rendit au pays d'Égypte et y mourut.
- 29.Or les écrivains et les interprètes détruisirent les écrits, les Hébreux changèrent les textes, et les Syriens et les Grecs rejetèrent plusieurs sections de ces écrits.
  - 30.De sorte que les enfants du peuple ne purent plus établir [leur parenté], et que les hommes et les femmes ne purent plus déterminer qui étaient leurs ancêtres patriarcal ou matriarcal, à l'exception d'un très petit nombre d'entre eux. Et cela à cause de la dévastation de Jérusalem.
  - 31.Si bien que jusqu'à ce jour, on ne trouve rien de certain dans les Écritures, sauf les Écritures fondamentales, qui avaient été traduites avant la ruine de Jérusalem.
  - 32.De plus, comme certains écrits furent altérés, les gens ne pouvaient plus établir comment ils s'étaient mariés, et ne pouvaient plus identifier leurs femmes et leurs filles; ils ne connaissaient ni leurs noms, ni leur parenté, ni l'ordre des générations, ni celui du sacerdoce.
  - 33.Jéchonias fut emprisonné à Babylone pendant 27 ans.
  - 34.Après cela, il fut libéré par Marzuk (Merodac), roi de Babylone, qui lui donna pour épouse une femme appelée Dalilah, fille d'Eliakim, par laquelle il engendra Salathiel à Babylone.
  - 35.Puis Jéchonias, père de Salathiel, mourut à Babylone.
  - 36.Alors Salathiel prit pour épouse Hadast, fille d'Elkanah, et engendra Zorobabel par elle.
  - 37.Zorobabel maria une femme dont le nom était Malka, fille d'Esdras le scribe, mais il n'eut pas d'enfant d'elle à Babylone.
  - 38.Du temps de Zorobabel, qui était le plus âgé des enfants d'Israël, un roi perse, nommé Cyrus, qui régnait sur Babylone, prit pour femme Méshar, sœur de Zorobabel, le plus âgé des enfants d'Israël, et il la fit reine à la manière des reines de Perse.
  - 39.Lorsqu'elle fut proclamée reine, elle trouva faveur auprès du roi et lui demanda d'avoir pitié des enfants d'Israël et de les renvoyer dans la ville de Jérusalem.

CHAPITRE 4-11 5000 ans furent accomplis durant le règne de Cyrus. Esdras re-écrit les livres de la loi qui furent brûlés

1. Cyrus aimait tendrement Méshar, sœur de Zorobabel, comme sa propre âme. Il donna donc un ordre pressant pour qu'on parcoure tout le pays des Chaldéens, et qu'on rassemble les enfants d'Israël à Babylone, la maison du royaume; et on les rassembla selon l'ordre du roi.
2. Alors Cyrus dit à Zorobabel, frère de sa femme: "Prends ton peuple et retourne à ta ville de Jérusalem, et rebâti-la comme elle était auparavant.
3. Après que le consciencieux Cyrus eut donné cet ordre concernant le retour des enfants d'Israël à Jérusalem, dans le pays du sanctuaire. יהוה' lui apparut dans une vision pendant son sommeil, et lui dit: "Pour avoir fait cela, on t'appellera Cyrus le messianique; et ce nom de messianique te sera donné, parce que tu as renvoyé des étrangers dans leur propre ville, et parce que tu as donné un ordre concernant la reconstruction de Jérusalem."
4. Les enfants d'Israël revinrent de la captivité de Babylone.
5. Zorobabel était l'ancien sur eux, et Josiah le fils de Zadok, des fils d'Aaron, était souverain sacrificateur sur eux, tel que l'ange de יהוה' déclara au prophète Zacharie en disant: "Ces deux fils qui se tiennent devant le Seigneur de toute la terre seront à leur service, conformément à ce que deviendra leur fonction."

6. Cyrus occupait le royaume depuis deux ans, lorsque les captifs revinrent de Babylone.
7. Et à la fin de cette année les 5000 ans déclarés à Adam furent accomplis.
8. Mais lorsque les enfants d'Israël revinrent de Babylone, ils n'avaient plus La Loi, et il n'y avait plus aucun livre dans leurs mains, car la voix des prophètes avait disparu parmi eux.
9. Lorsqu'ils arrivèrent à Jérusalem et s'y installèrent, Esdras, le scribe, se rendit au caveau où se trouvaient les cendres des livres, que Siméon, le prêtre, avait rassemblées.
10. Esdras trouva l'encensoir plein de feu, suspendu, et la fumée de l'encens s'élevant vers le haut.
11. Alors Esdras pria יהוה, pleura abondamment et il étendit 3 fois sa main vers les cendres des livres de la loi et des prophètes.
12. L'Esprit de יהוה vint sur lui, et le même esprit déclara à travers lui ce qui avait été dit à travers les prophètes: et il transcrit la Loi et les Prophètes et les renouvela une seconde fois.
13. Le feu qu'il trouva dans l'encensoir est le Feu divin qui était tout le temps dans la Maison de יהוה.
14. Puis Zorobabel s'établit à Jérusalem comme roi sur les enfants d'Israël, et Josiah le fils de Zadok comme souverain sacrificateur avec Esdras, le scribe de la Loi et des Prophètes, comme chef sur les enfants d'Israël.
15. Les enfants d'Israël célébrèrent la Pâque solennelle en l'honneur du Seigneur, à leur retour de la captivité à Babylone.
16. Ce fut la troisième plus grande, entière et véritable fête de pâque jamais gardée par les enfants d'Israël durant leur existence; la première pâque aux jours de Moïse en Egypte, la deuxième était aux jours du roi Josiah et la troisième Pâque fut au retour de leur captivité à Babylone.

#### CHAPITRE 4-12 De la première déportation vers Babylone à Christ. Parenté entre Joseph et Marie

1. De la première déportation à Babylone, d'où la mère de Daniel fut emmenée et où elle le mit au monde, jusqu'à la seconde année du règne de Cyrus le Perse, on compte 70 ans pendant lesquels les enfants d'Israël furent captifs, conformément à la prophétie du saint prophète Jeremiah (Jérémie).
2. Les enfants d'Israël commencèrent à bâtir le Temple de יהוה, du temps de Zorobabel, de Josias, fils de Zadok, et d'Esdras, le scribe. Ils mirent 46 ans à la construire, jusqu'à ce qu'elle soit achevée, comme il est écrit dans le saint Évangile " qu'ils mirent 46 ans à la construire.
3. De plus, les scribes établirent des listes généalogiques et inscrivirent les noms des hommes; mais ils ne purent inscrire les noms des femmes, parce qu'ils ne les connaissaient pas, excepté un petit nombre.
4. O, mes frères, j'ai longuement observé et cherché dans les livres des Grecs et des anciens Hébreux, et j'y ai trouvé le nom des femmes inscrits.
5. En effet, j'ai découvert que, lorsque les enfants d'Israël revinrent de Babylone, Zorobabel engendra Abiud avec Maukab, fille d'Esdras, le scribe.
6. Et que cet Abiud prit pour femme Tsamita, la fille de Zadok le souverain sacrificateur, et elle porta Éliakim.

7. Puis Éliakim maria Hasbia, la fille d'Aram, et donna naissance à Azar.
8. Puis Azar engendra Sadok, de Lebaida.
9. Et Sadok prit pour femme Kalem, la fille de Waikam, qui donna naissance à Achim.
10. Puis Achim maria Asbaidi qui donna naissance à Éliud.
11. Et Éliud maria Awad, la fille de Gasulius, qui donna naissance à Eléazar.
12. Et Eléazar maria Hayat, fille de Walha, qui donna naissance à Mattan.
13. Et Mattan maria Sabartyal, la fille de Phulius, qui donna naissance à des jumeaux nommés Jacob et Joachim.
14. Jacob maria Gadat, la fille d'Eleazar, qui donna naissance à Joseph le fiancé de Marie.
15. Joachim, le frère de Jacob, maria Anne, la fille de Makah, et elle donna naissance à la pure vierge Marie, et d'elle est né Christ.
16. Les anciens scribes, cependant, ne parvinrent pas à trouver une bonne lignée pour la Vierge et son père, ou sa parenté; c'est pourquoi les Juifs crucifièrent le Christ, le raillèrent, se moquèrent de lui et lui dirent: "Montre-nous les pères de la Vierge Marie et de son peuple, et quelle est sa généalogie?" Aussi, ils la blasphémèrent, elle et le Christ.
17. "Mais dorénavant, la bouche de ces Juifs incrédules sera fermée, et ils sauront que Marie est de la postérité du roi David et de celle du patriarche Abraham.
18. "De plus, les Juifs incrédules ne disposaient plus d'aucun registre pour bien les guider, et ils ne savaient pas non plus comment dans le passé les lignées de parenté se succédaient, dans la mesure où la Loi et les Prophètes furent brûlés à 3 reprises loin d'eux:
19. "La première fois, aux jours d'Antioche qui brûla tout le Temple de יהוה. La deuxième fois, ils brûlèrent ces livres aux jours de Qablar le grand roi de Mosul, et la troisième fois qu'ils brûlèrent les livres fut à la déportation par le roi Nabuchodonosor, quand Abumirdan vint brûler le Temple de יהוה et détruisit les murs de Jérusalem; alors Siméon le prêtre lui demanda d'accéder à la salle des livres et il le permit.

#### CHAPITRE 4-13 Généalogie de Joseph et Marie

1. Nous vous faisons maintenant connaître toutes les généalogies en détail.
2. Judah engendra Pharès.
3. Et Pharès maria Barayah, la fille de Lévi, et engendra Esrom.
4. Et Esrom maria Kanita, la fille de Zabulon, et il engendra Aram.
5. Et Aram maria Phozib, la fille de Judah, et il engendra Aminadab.
6. Et Aminadab maria Thehara, la fille d'Esrom, et il engendra Naasson.
7. Et Naasson maria Simar, la fille de Yuhanas, et il engendra Salmon.
8. Et Salmon maria Saphila, la fille d'Aminadab, de qui il eut Boaz.
9. Et Boaz maria Ruth la moabite, de la semence de Lot, et engendra Obed.
10. Et Obed maria Abalit, la fille de Sonas, et engendra Isaï.
11. Et Isaï maria Habliar, la fille d'Abrias, et engendra David, le roi.
12. Et le roi David prit pour femme Bathsheba, la femme d'Urie, et engendra Salomon.
13. Et Salomon maria Nan la même Makiya (Naama), fille de Dan, roi d'Ammon, de la semence de Lot, et engendra Roboam.
14. Et Roboam maria Makin, la fille de Bilos, et engendra Abia.
15. Et Abia maria Malkit, la fille d'Absalom, et engendra Asa.
16. Et Asa maria Nirona, la fille de Sala, et engendra Josaphat.
17. Et Josaphat maria Malkiya, la fille d'Abiud, et engendra Joram.
18. Et Joram maria Phitalia, la fille de Naphrim, et engendra Ozias.

19. Et Ozias maria Sophia, la fille d'Habralias, et engendra Joatham.
20. Et Joatham maria Hadast, la fille d'Elkanah, et engendra Achaz.
21. Et Achaz maria Bikaz, la fille de Zachariah, et engendra Ézéchias.
22. Et Ézéchias maria Basyar, la fille de Bartenas, et engendra Manassé.
23. Et Manassé maria Amasisan, et engendra Amon.
24. Et Amon maria Nadyas, et engendra Josias.
25. Et Josias maria Dalilah, la fille de Kermias, et engendra Joachim.
26. Et Joachim maria Phurdia, la fille de Phulek, et engendra Jéchonias et son frère, durant la captivité de Babylone.
27. Et Marsas (Merodac) qui régnait sur Babylone relâcha Jéchonias de prison et lui donna pour épouse une femme dont le nom était Dalilah, la fille d'Eliakim, de qui il eut Salathiel.
28. Mais Jéchonias mourut à Babylone où Salathiel vécut 49 ans après lui et maria Hadast, la fille d'Elkanah, et engendra Zorobabel.
29. Et Zorobabel maria Maukab (Malka), la fille d'Esdras le scribe, et eut par elle Abiud.
30. Et Abiud maria Hadast, la fille de Zadok le souverain sacrificateur, et engendra Éliakim.
31. Et Éliakim maria Kwebadai, la fille d'Aram, et engendra Azor.
32. Et Azor maria Salambeta, la fille de Sadok.
33. Et Sadok maria Kalim, la fille de Waikan, et engendra Achim.
34. Et Achim maria Zasbaidi, et engendra Éliud.
35. Et Éliud maria Awad, la fille de Gasalias, et engendra Éléazar.
36. Et Éléazar maria Hayat, la fille de Thalka, et engendra Matthan.
37. Et Matthan maria Sabartia, la fille de Phunius, et eut par elle des jumeaux nommés Jacob et Joachim.
38. Jacob maria Gadat, la fille d'Éléazar, et engendra Joseph le fiancé de Marie.
39. Joachim maria Anne, la fille de Makah, et engendra la pure Marie. Ici finit la généalogie de la pure Marie.

#### CHAPITRE 4-14 Accomplissement des 5500 ans. Naissance du Messie

1. Et voici, Ô mon frère, que j'ai établi pour toi ce qui est vrai, et que je t'ai révélé la généalogie, et ai posé pour toi le fondement solide, qu'aucun des écrivains et des sages n'a pu faire connaître.
2. Mais, Ô mon frère, accorde-moi ton cœur et purifie-le, afin que je te révèle les choses à venir, et comment les générations se sont succédées jusqu'à aboutir à la naissance du Christ et à s'y maintenir.
3. Cependant, après la naissance du Christ, il ne restait plus aucun recensement digne de confiance [de la parenté] des Juifs. Car le Christ fut la fin des générations; il les a prises et nous les a all le prit et nous les a transmises.
4. Mais laisse-moi te dire, Ô mon frère, que les 5000 ans depuis [la création d'] Adam, n'ont pas pris fin avant le règne de Cyrus, roi de Perse. Et de Cyrus à la Passion de notre Sauveur Jésus-Christ, comme l'a prophétisé le fidèle Daniel, en disant: "Après 7 semaines, le Christ viendra, et il sera mis à mort."
5. En effet, 7 semaines, c'est 490 ans; car une grande semaine est de 70 ans. Mais lorsque le prophète a dit: "Après 7 ans", il incluait les dix ans qui restaient; car il ne dit point: "Le Christ viendra à la fin des sept semaines", mais il a dit: "Après sept semaines, il viendra et sera mis à mort".
6. Ici le sens de 'après', ce sont ces 10 ans qui viennent compléter 500 ans. En cela est la

réalisation de la Promesse que יהוה fit à Adam, qu'il viendrait le sauver à la fin de ce temps.

7. A présent, la bouche des Juifs est frappée de mutisme, et à eux revient la honte, parce qu'ils blasphèment en disant que le Christ n'est pas encore venu.
8. En même temps qu'ils disent cela, ils croient forcément que la première déclaration des prophètes est vraie et que la dernière est un mensonge. En effet, s'ils disent que "le Christ est venu" en croyant, comme ils le font, à la prophétie du prophète Daniel, ils constatent alors que la prophétie de Daniel s'est accomplie, que le Temple de יהוה a été détruit et leur a été enlevé, que le sacerdoce fut aboli, que les 7 semaines se sont accomplies, que le Christ est venu et a été mis à mort, et que la Ville Sainte fut dévastée par le roi Vespasien et son fils Titus."
9. Mais laisse-moi aussi te dire, mon frère, qu'en la 32e année du règne d'Auguste César, le Christ naquit à Bethléem en Judée, comme il est écrit dans l'Évangile. Et voici que la preuve nous est faite que le Christ est venu lorsque la prophétie s'est accomplie.
10. Comme l'a dit le prophète Michée: "Mais toi, Bethléem, [dans] le pays de Judée, tu n'es pas plus basse que les rois de Judée, car de toi viendra un roi qui paîtra mon peuple Israël." Michee 5:2 et Matthieu 2:6
11. Que les Juifs aient donc honte d'eux-mêmes, car s'ils ont fait de Daniel un menteur, ils ne peuvent pas non plus faire du prophète Michée un menteur; mais s'ils veulent continuer à faire d'eux des menteurs, voici que le Christ est né à Bethléem [dans] le pays de Judée.
12. Et lorsqu'Il naquit à Bethléem [dans] le pays de Juda, une étoile en Orient le fit connaître, et fut vue par les Mages. Cette étoile brillait dans le ciel, au-dessus de toutes les autres étoiles; elle étincelait et ressemblait au visage d'une jeune vierge, assise au milieu des étoiles, portant pour ainsi dire un petit enfant au beau visage.
13. "De la beauté de son regard, le ciel et la terre resplendissaient, et étaient remplis de sa splendeur et de sa lumière dans les cieux et sur la terre; et cet enfant était dans les bras de la jeune vierge; et il y avait comme une nuée de lumière autour de la tête de l'enfant, semblable à une couronne.
14. Or, les Chaldéens avaient coutume d'observer les étoiles du ciel, de prendre conseil d'elle, et elles étaient dénombrés par eux.
15. Ainsi, lorsqu'ils virent l'étoile représentant l'illustration que nous venons de mentionner, ils furent grandement troublés, et dirent entre eux: "Certainement, le roi des Héloniens se prépare à combattre contre nous !"
16. Puis, ils s'informèrent auprès des devins et des philosophes, afin de vérifier le phénomène et ils découvrirent que le Roi des fils d'Israël était né. En ce qui concerne les étoiles, les Chaldéens avaient l'habitude de les étudier et de s'en inspirer, de sorte qu'ils savaient tout ce qui devait arriver avant que cela n'arrive. De la même manière, les capitaines de grands navires, lorsqu'ils partaient en voyage sur les mers, connaissaient d'avance les présages des vents, des tourbillons, de l'obscurité et des ténèbres épaisses.
17. Ainsi les mages, en lisant dans leurs livres, surent par eux que le Christ devait naître en terre de Judée.
18. "Ils se rendirent donc sur une haute montagne à l'est, en venant de l'ouest, et ils prirent avec eux les présents qu'ils avaient préparés avant de se mettre en route, c'est-à-dire de l'or, de l'encens et de la myrrhe - qui avaient été avec Adam dans la Caverne des Trésors. A savoir "L'or pour Sa Royauté, l'encens pour Sa Divinité, et la myrrhe pour Sa mort."



- **Matthieu 2:11 " Ils entrèrent dans la maison, virent le petit enfant avec Marie, sa mère, se prosternèrent et l'adorèrent; ils ouvrirent ensuite leurs trésors, et lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe. "**

#### CHAPITRE 4-15 Naissance du Messie

1. Mais lorsque Hor, roi de Perse, entendit qu'il était celui qu'on appelait le roi des rois, il prépara son char et le monta. Le roi de Saba, Basantar, sortit aussi, et le roi d'Orient, Karsundas, se prépara et sortit lui aussi.
2. Ils étaient dans une grande agitation, ainsi que tous les autres rois des frontières de l'Occident qui tremblaient avec eux, et tous les pays de l'Orient étaient dans une grande inquiétude à la vue de cette magnificence.
3. Alors les Mages, durant leur voyage, dirent: "Cette étoile a paru seulement pour un grand événement." Et ils continuèrent leur chemin jusqu'à ce qu'ils arrivent à Jérusalem.
4. Hérode, l'ayant appris, fut troublé. Il appela les mages pour s'entretenir avec eux, et ils lui racontèrent tout.
5. Alors, lui et toutes ses armées tremblèrent, et il dit aux mages: "Allez, et informez-vous diligemment sur cet Enfant; et quand vous l'aurez trouvé, venez me le dire, afin que j'aie aussi l'adorer."
6. Les mages se rendirent aussitôt à Bethléem, trouvèrent le Christ et lui offrirent leurs présents. Ils ne retournèrent pas auprès d'Hérode mais ils rentrèrent dans leur pays.
7. Après leur départ, Hérode fut irrité et ordonna que tous les enfants de deux ans et moins soient mis à mort.
8. Alors un ange du Seigneur apparut à Joseph, et lui dit: "Lève-toi, prends l'Enfant et sa mère, va au pays d'Égypte et reste-y jusqu'à ce que je te reparle." Et Joseph partit pour le pays d'Égypte.
9. Alors Hérode se mit à tuer tous les enfants, jusqu'à ce qu'il n'en restât plus un seul.
10. Aussi il mourut de manière atroce.
11. Après sa mort, un ange du Seigneur apparut à Joseph dans le pays d'Égypte. Puis Joseph quitta l'Égypte, et s'établit à Nazareth, lui, l'enfant, et Marie, sa mère.
12. Ils demeurèrent à Jérusalem jusqu'à ce que le Christ ait eu 30 ans et qu'il ait été baptisé par Jean Baptiste.
13. Ce Jean vécut toute sa vie dans le désert, et se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage.
14. La 19<sup>e</sup> année de Tibère, notre Seigneur Christ fut crucifié. Il mourut dans son corps, fut enseveli, et ressuscita d'entre les morts le 3<sup>e</sup> jour, comme il est écrit.
15. Il descendit aux enfers, et sauva Adam et Eve, et toute leur postérité juste, conformément à sa première et inaltérable promesse.
16. Il accomplit ainsi tout ce que les prophètes avaient prophétisé à son sujet.
17. Puis Il remonta dans les cieux, d'où il reviendra avec ses saints anges, pour juger les vivants et les morts.
18. A Lui soient la gloire, la louange, l'honneur, la puissance et le culte pour l'éternité. Amen!